

DigiSwim ACTIVE



 **DE** Gebrauchsanleitung
 **GB** Operating Instructions
 **FR** Notice d'emploi
 **NL** Gebruiksaanwijzing
 **ES** Instrucciones de uso
 **PT** Instruções de uso
 **IT** Istruzioni d'uso
 **DK** Bruksanvisning
 **NO** Bruksanvisning
 **SE** Instruktionsbok

 **FI** Käyttöohje
 **HU** Használati útmutató
 **PL** Instrukcja użytkowania
 **CZ** Návod k použití
 **RO** Instrucțiuni de folosință
 **BG** ръководство на потребителя
 **UA** Керівництво користувача
 **RU** руководство пользователя
 **TR** Kullanım Kılavuzu
 **GR** οδηγίες χρήσης



DigiSwim ACTIVE

Fig. 1

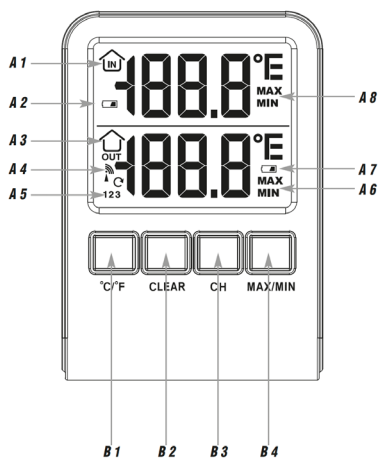


Fig. 2

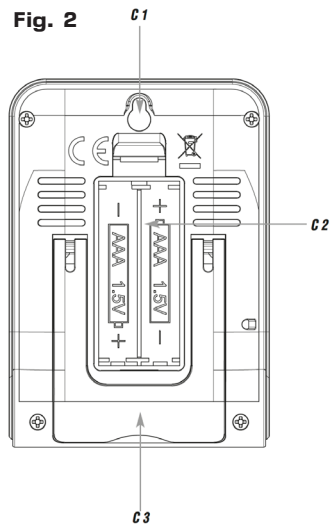


Fig. 3

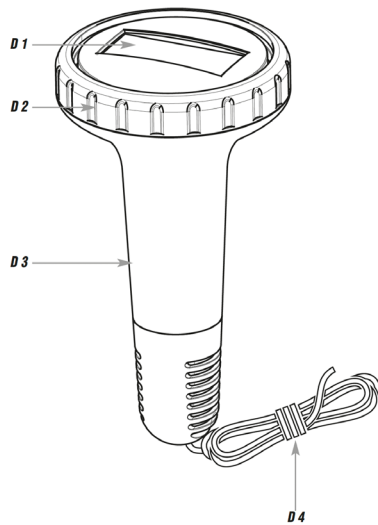
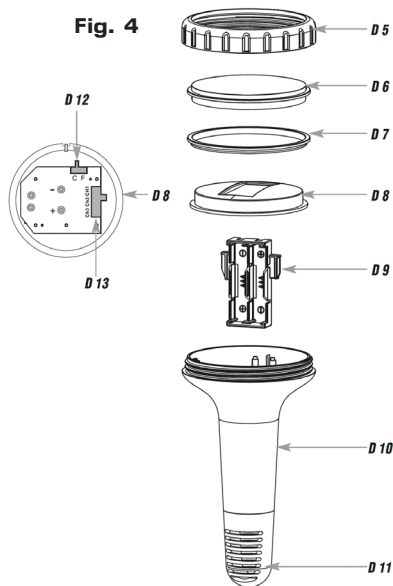


Fig. 4





HINWEISE ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

Willkommen bei der FIAP GmbH.

Mit dem Kauf des Produktes **DigiSwim ACTIVE** haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß dieser Betriebsanleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für eine korrekte und sichere Verwendung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Bedienungsanleitung weiter.

VERWENDUNG UND WARTUNG

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten des Geräts zu verstehen und Benutzerfehler zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für den nächsten Gebrauch auf

BETRIEB

- Für Schwimmbad und Teich
- Wassertemperatur über kabellosen Poolsender (433 MHz), Reichweite ca. 60 m (Freifeld)
- Sensor mit 120 mm Messtiefe
- Innentemperatur
- Höchst- und Tiefstwerte
- Erweiterbar auf bis zu 3 Sender

ZU IHRER SICHERHEIT

Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird. Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Vorsicht! Verletzungsgefahr:

Bewahren Sie die Batterien und die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch. Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**

Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

DigiSwim ACTIVE

WICHTIGE HINWEISE ZUR PRODUKTSICHERHEIT

Setzen Sie die Geräte keinen heftigen Stößen, Erschütterungen oder extremen Temperaturen aus.

Achtung: Montieren Sie den Poolsender sorgfältig gemäß der Anleitung, damit kein Wasser eindringen kann. Schützen Sie die Basisstation vor Feuchtigkeit.

BESTANDTEILE

Basisstation (Empfänger)

Display (Fig. 1):

- A 1: Innentemperatur
- A 2: Batteriesymbol für Basisstation
- A 3: Aktuelle Wassertemperatur
- A 4: Empfangssymbol für den Poolsender
- A 5: Kanalnummer
- A 6: Maximale/minimale Wassertemperatur
- A 7: Batteriesymbol für Poolsender
- A 8: Maximale/minimale Innentemperatur

Tasten (Fig. 1):

- B 1: °C/°F Taste B 2: CLEAR Taste
- B 3: CH Taste B 4: MAX/MIN Taste

C: Gehäuse (Fig. 2):

- C 1: Wandaufhängung C 2: Batteriefach
- C 3: Ständer (ausklappbar)

Poolsender (Fig. 3):

- D 1: Display-Anzeige D 2: Deckel
- D 3: Korpus D 4: Leine

Poolsender (Fig. 4):

- D 5: Verschlussdeckel
- D 6: Transparenter Deckel
- D 7: Silikon-Dichtungsring
- D 8: LCD Display
- D 9: Batteriecontainer
- D 10: Korpus
- D 11: Temperatursensor
- D 12: °C/°F Schiebeschalter
- D 13: CH Schiebeschalter zur Kanalauswahl

INBETRIEBNAHME

Einlegen der Batterien

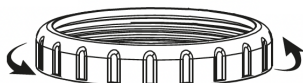
- Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).

Installation der Basisstation

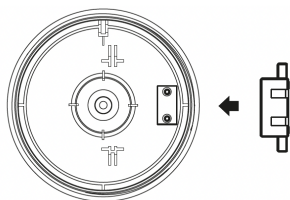
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Auf dem oberen Display der Basisstation erscheint die Innentemperatur.
- Auf dem unteren Display erscheint „- - - °C“.
- Das Empfangssymbol für den Poolsender blinkt. Die Basisstation versucht 3 Minuten lang, die Außenwerte zu empfangen. Sie können während dieser Zeit den Poolsender installieren.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Installation des Poolsenders

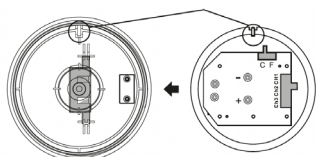
- Öffnen Sie den Verschlussdeckel in Pfeilrichtung und entfernen Sie das Display-Element.



- Ziehen Sie vorsichtig den Batteriecontainer aus dem Korpus und legen Sie 2 x AAA 1,5 Volt-Batterien polrichtig ein.
- Schieben Sie den Batteriecontainer wieder in das Gehäuse zurück. Setzen Sie dafür die beidseitigen Befestigungshilfen in die Aussparungen ein.



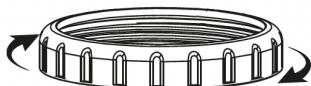
- Auf der Leiterplatte auf der Rückseite des Displays befindet sich der °C/°F Schiebeschalter und der CH Schiebeschalter zur Kanalauswahl.
- Mit dem °C/°F Schiebeschalter können Sie zwischen °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) als Temperatureinheit auswählen (Voreinstellung °C).
- Der Schiebeschalter zur Kanalauswahl steht auf der Position 1 (Voreinstellung).



- Setzen Sie das Display-Element auf, indem Sie die Haltenase in die dafür vorgesehene Aussparung einführen.

DigiSwim ACTIVE

- Verschrauben Sie den Verschlussdeckel wieder sorgfältig.



- Achten Sie dabei auf den Dichtungsring.
- Auf dem Display des Poolsenders erscheinen die Kanalnummer 1 und die Temperatur.
- Direkt nach der Montage des Poolsenders erscheint auf dem Display gelegentlich -50 °C oder eine Fehlermeldung. Warten Sie ein paar Minuten, bis sich der Sender eingestellt hat.

Empfang der Außenwerte

- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Poolsenders an die Basisstation übertragen. Werden die Außenwerte nicht empfangen, erscheint „- - °C“ auf dem unteren Display der Basisstation. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Sendersuche zu einem späteren Zeitpunkt auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Senders oder Batteriewechsel).
- Halten Sie die CH Taste auf der Basisstation für drei Sekunden gedrückt. Auf dem unteren Display erscheint „- - °C“. Das Empfangssymbol für den Poolsender blinkt. Die Basisstation versucht, die Außenwerte zu empfangen.

Maximum/Minimum-Funktion

- Drücken Sie die MAX/MIN Taste.
- MAX erscheint auf dem Display.
- Sie können nun den höchsten Wert für die Innentemperatur und Pooltemperatur ablesen.
- Drücken Sie die MAX/MIN Taste noch einmal.
- MIN erscheint auf dem Display.
- Sie können nun den tiefsten Wert für die Innentemperatur und Pooltemperatur ablesen. Drücken Sie die MAX/MIN Taste noch einmal, um in den Normalmodus zurückzukehren.
- Drücken Sie die CLEAR Taste, während die maximalen oder minimalen Werte angezeigt werden. Die Werte werden gelöscht und auf den aktuellen Wert zurückgesetzt.

Umstellung °C/°F

- Drücken Sie im Normalmodus die °C/°F Taste auf der Basisstation, um von Celsius (°C) auf Fahrenheit (°F) als Temperatureinheit zu wechseln.



Aufstellen und Befestigen der Basisstation und des Poolsenders

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt oder mit der Aufhängeöse auf der Rückseite mit einem Nagel an der Wand befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Der Poolsender schwimmt auf der Wasseroberfläche und misst die Temperatur in ca. 120 mm Wassertiefe. Sie können den Poolsender mit der Kordel befestigen.
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Poolsender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite im Freifeld bis zu 60 Meter), bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Poolsendereichweite erheblich reduzieren.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für die Basisstation.

ZUSÄTZLICHE SENDER (optional erhältlich)

- Wenn Sie mehrere Sender anschließen wollen, wählen Sie bei der Inbetriebnahme mit dem Schiebeschalter (1-3) für jeden Sender einen anderen Kanal. Der Empfang der neuen Sender erfolgt automatisch durch die Basisstation.
- Sie können die Sendersuche auch manuell starten. Wählen Sie mit der CH Taste auf der Basisstation den entsprechenden Kanal aus und halten Sie die CH Taste für drei Sekunden gedrückt. Auf dem unteren Display erscheint „- - °C“. Das Empfangssymbol für den Sender blinkt.
- Zum Abrufen der Außenwerte wählen Sie mit der CH Taste auf der Basisstation nacheinander die gewünschten Sender aus. Drücken Sie die CH Taste nach dem letzten installierten Sender noch einmal, erscheint das Kreissymbol auf dem Display. Im unteren Display werden nun im Wechsel die Werte der installierten Sender angezeigt. Drücken Sie die CH Taste noch einmal, um die Funktion auszuschalten.
- Mit der MAX/MIN Taste können Sie die höchsten und tiefsten Temperaturwerte für alle gespeicherten Sender abrufen.

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht verwenden.

BATTERIEWECHSEL

Sobald das Batteriesymbol im oberen Display neben der Innentemperatur erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation. Sobald das Batteriesymbol im unteren Display neben der Pooltemperatur erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Poolsender. **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wieder hergestellt werden – also Batterien immer in alle Geräte neu einlegen oder manuelle Sendersuche starten.

DigiSwim ACTIVE

FEHLERBESEITIGUNG

Keine Anzeige > Batterien polrichtig einlegen
auf Basisstation/ > Batterien wechseln

Poolsender

Kein Poolsenderempfang > Kein Poolsender installiert

Anzeige „---“ > Batterien des Poolsenders prüfen
(keine Akkus verwenden!)

- > Neuinbetriebnahme von Poolsender und Basisstation gemäß Bedienungsanleitung
- > Manuelle Poolsendersuche starten: CH Taste auf der Basisstation gedrückt halten
- > Anderen Aufstellort für die Basisstation wählen
- > Abstand zwischen Poolsender und Basisstation verringern
- > Beseitigen der Störquellen

Unkorrekte Anzeige > Batterien wechseln auf Basisstation

Unkorrekte Anzeige > Warten Sie einige Minuten auf Poolsender direkt nach der Montage
Anzeige HH.H oder LL.L > Messung liegt außerhalb des Messbereichs

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich
an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

ENTSORGUNG

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

NOTES ON THESE OPERATING INSTRUCTIONS

Welcome to FIAP GmbH.

You have made a very good choice with the purchase of the **DigiSwim ACTIVE** product. Read the user manual before using the device for the first time carefully and familiarize yourself with the product. All work on and with this device may only be carried out in accordance with these operating instructions.

Be sure to follow the safety instructions for correct and safe use. Keep this user manual in a safe place. If the owner changes, please pass on the operating instructions.

USE AND MAINTENANCE

Please read this manual carefully to understand all the capabilities of the device and avoid user errors. Keep these instructions for the next use

OPERATION

For swimming pools and ponds

- Water temperature via wireless pool transmitter (433 MHz), Range approx. 60 m (free field)
- Sensor with 120 mm measuring depth
- Inside temperature
- Maximum and minimum values
- Expandable up to 3 transmitters

FOR YOUR SAFETY

The product is only suitable for the area of application described above.

Do not use the product in any way other than illustrated in this guide.

The unauthorized repair, conversion or modification of the device is not permitted.

Caution! Risk of injury:

Keep batteries and devices out of the reach of children. Batteries contain harmful acids and can be fatal if swallowed. If a battery is swallowed, it can cause severe internal burns and death within 2 hours. If you suspect a battery may have been swallowed or otherwise entered the body, take it immediately

seek medical assistance. Do not throw batteries into fire, short circuit, disassemble or charge. **Danger of explosion!**

To avoid battery leakage, weak batteries should be replaced as soon as possible. Never use old and new batteries at the same time or batteries of different types.

When handling leaking batteries wear chemical-resistant protective gloves and goggles!

DigiSwim ACTIVE

IMPORTANT INFORMATION ON PRODUCT SAFETY

Do not expose the devices to violent shocks, vibrations or extreme temperatures.

Attention: Install the pool transmitter carefully according to the instructions so that no water can penetrate. Protect the base station from moisture.

INGREDIENTS

base station (receiver)

Display (Fig. 1):

- A 1: internal temperature
- A 2: Base station battery icon
- A 3: Current water temperature
- A 4: Reception symbol for the pool transmitter
- A 5: channel number
- A 6: Maximum/minimum water temperature
- A 7: Battery symbol for pool transmitter
- A 8: Maximum/minimum internal temperature

Keys (Fig. 1):

- B 1: °C/°F button B 2: CLEAR button
- B 3: CH button B 4: MAX/MIN button

C: Housing (Fig. 2):

- C 1: wall mount C 2: battery compartment
- C 3: stand (folds out)

Pool transmitter (Fig. 3):

- D 1: Display D 2: Cover
- D 3: body D 4: line

Pool transmitter (Fig. 4):

- D 5: Cap
- D 6: Transparent lid
- D 7: Silicone sealing ring
- D 8: LCD display
- D 9: battery container
- D 10: body
- D 11: temperature sensor
- D 12: °C/°F slide switch
- D 13: CH slide switch for channel selection

INSTALLATION

Inserting the batteries

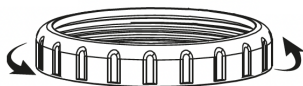
- Place the devices on a table about 1.5 meters apart. Avoid proximity to possible sources of interference (electronic devices and radio systems).

Installation of the base station

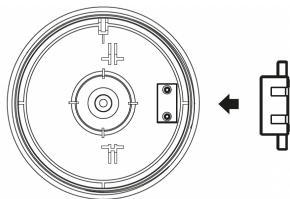
- Remove the protective foil from the display.
- Open the battery compartment and insert two new 1.5 V AAA batteries with the correct polarity.
- All segments are briefly displayed.
- The indoor temperature appears on the top display of the base station.
- “- - - °C” appears on the lower display.
- The pool radio reception icon flashes. The base station tries 3 minutes long to receive the external values. You can use the pool transmitter during this time to install.
- Close the battery compartment again.

Installation of the pool transmitter

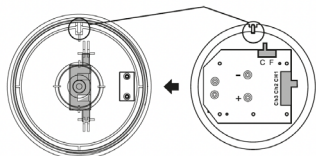
- Open the cover in the direction of the arrow and remove the display element.



- Carefully pull the battery container out of the body and insert 2 x AAA 1.5 Volt batteries with correct polarity.
- Slide the battery container back into the housing. Set the mounting aids on both sides into the recesses.



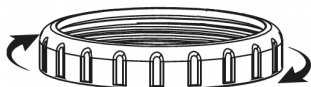
- The °C/°F slider is located on the circuit board on the back of the display switch and the CH slide switch for channel selection.
- With the °C/°F slide switch you can choose between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit). Select temperature unit (default °C).
- The channel selection slide switch is in position 1 (default).



- Put on the display element by inserting the retaining lug into the designated one

DigiSwim ACTIVE

- Carefully screw the cap back on.



- Pay attention to the sealing ring.
- Channel number 1 and the temperature appear on the pool transmitter display.
- Immediately after installing the pool transmitter, appears on the display occasionally -50 °C or an error message. Wait a few minutes for the channel has hired.

Reception of the external values

- After inserting the batteries, the measurement data from the pool transmitter are sent to the transmit base station. If the outside values are not received, „- - °C“ appears on the lower display of the base station. Check the batteries and start another try. Eliminate any sources of interference.
- You can also start the channel search manually at a later point in time (e.g. if you lose the transmitter or change the battery).
- Press and hold the CH button on the base station for three seconds. On the lower display shows „- - °C“. The pool transmitter reception symbol flashes. The base station tries to receive the outside values.

Maximum/minimum function

- Press the MAX/MIN button.
- MAX appears on the display.
- You can now set the maximum indoor temperature and pool temperature read off.
- Press the MAX/MIN button again.
- MIN appears on the display.
- You can now set the lowest value for the indoor temperature and pool temperature read off. Press the MAX/MIN button again to return to normal mode to return.
- Press the CLEAR button while the maximum or minimum values are displayed will. The values are deleted and reset to the current value.

Conversion °C/°F

- In normal mode, press the °C/°F button on the base station to switch from Celsius [°C] to Fahrenheit [°F] as the temperature unit.



Setting up and fastening the base station and the pool transmitter

- The base station can be set up using the fold-out stand on the back or attached to the wall with a nail using the hanging loop on the back will. Avoid proximity to other electrical devices (television, computers, cellular phones) and solid metal objects.
- The pool transmitter floats on the water surface and measures the temperature in about 120 mm water depth. You can attach the pool transmitter with the cord.
- Check whether the measured values can be transmitted from the pool transmitter on the desired installation location to the base station (range in free field up to 60 meters), at massive walls, especially with metal parts, can extend the pool transmission range significantly reduce.
- If necessary, find a new location for the base station.

ADDITIONAL TRANSMITTERS (optionally available)

- If you want to connect several transmitters, select with during commissioning a different channel for each transmitter using the slide switch (1-3). The reception of new transmitter is carried out automatically by the base station.
- You can also start the channel search manually. Use the CH button to select select the corresponding channel on the base station and hold the CH button for three seconds. "- - -" "C" appears on the lower display. The reception icon for the station flashes.
- To call up the outdoor values, select with the CH button on the base station the desired stations one after the other. Press the CH button after the last one installed transmitter again, the circle symbol appears on the display. At the bottom The values of the installed transmitters are now shown alternately on the display. Press the CH button again to turn off the function.
- With the MAX/MIN button you can see the highest and lowest temperature values for call up all stored stations.

CARE AND MAINTENANCE

Clean the devices with a soft, slightly damp cloth. Do not use scouring agents or solvents! Remove the batteries if you will not be using the devices for a long period of time.

BATTERY REPLACEMENT

As soon as the battery symbol appears in the upper display next to the inside temperature, please change the batteries in the base station. As soon as the battery symbol appears in the lower display next to the pool temperature, please change the batteries in the pool transmitter. **Caution:** When the battery is changed, the contact between the transmitter and the base station must be re-established - i.e. always reinsert the batteries in all devices or start a manual transmitter search.

DigiSwim ACTIVE

TROUBLESHOOTING

No display > Insert batteries with correct polarity
on base station/ > Change batteries

Pool channel

No pool radio reception > No pool radio installed

Display "---" > Check pool transmitter batteries
(do not use rechargeable batteries!)

> Recommissioning of the pool transmitter and base station according to the operating instructions

> Start manual pool channel search: Press and hold the CH button on the base station

> Select a different location for the base station

> Reduce the distance between the pool transmitter and the base station

> Eliminate the sources of interference

Incorrect display > Change batteries on base station

Incorrect display > Wait a few minutes for pool transmitters immediately after installation

Display HH.H or LL.L > measurement is outside the measurement range

If your device still does not work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

DISPOSAL

This product is made using high quality materials and components that can be recycled and reused. Batteries and accumulators must never be disposed of in household waste! As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and accumulators for environmentally friendly disposal to retailers or to appropriate collection points in accordance with national or local regulations.

The designations for the heavy metals contained are:

Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

REMARQUES SUR CE MODE D'EMPLOI

Bienvenue chez FIAP GmbH.

Vous avez fait un très bon choix avec l'achat du **DigiSwim ACTIVE** produit. Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois attentivement et familiarisez-vous avec le produit. Tous les travaux sur et avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ce mode d'emploi.

Assurez-vous de suivre les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr. En cas de changement de propriétaire, veuillez transmettre le mode d'emploi.

UTILISATION ET ENTRETIEN

Veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre toutes les capacités de l'appareil et éviter les erreurs de l'utilisateur. Conservez ces instructions pour la prochaine utilisation

OPÉRATION

- Pour piscines et étangs
- Température de l'eau via émetteur piscine sans fil (433 MHz),
Portée env. 60 m (champ libre)
- Capteur avec une profondeur de mesure de 120 mm
- Température intérieure
- Valeurs maximales et minimales
- Extensible jusqu'à 3 émetteurs

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Le produit ne convient que pour le domaine d'application décrit ci-dessus.

N'utilisez pas le produit d'une autre manière que celle illustrée dans ce guide.

La réparation, la conversion ou la modification non autorisée de l'appareil n'est pas autorisée.

Mise en garde! Risqué de blessure:

Conservez les piles et les appareils hors de portée des enfants. Les piles contiennent des acides nocifs et peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Si une pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes et la mort dans les 2 heures. Si vous soupçonnez qu'une pile a pu être avalée ou pénétrée autrement dans le corps, emmenez-la immédiatement

chercher une assistance médicale. Ne pas jeter les piles au feu, court-circuiter, démonter ou charger. **Danger d'explosion !**

Pour éviter les fuites de piles, les piles faibles doivent être remplacées dès que possible. N'utilisez jamais des piles anciennes et neuves en même temps ou des piles de différents types. Lors de la manipulation de piles qui fuient portez des gants et des lunettes de protection résistants aux produits chimiques !

DigiSwim ACTIVE

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ DU PRODUIT

N'exposez pas les appareils à des chocs violents, des vibrations ou des températures extrêmes.

Attention : installez soigneusement l'émetteur de la piscine en suivant les instructions afin qu'aucune eau ne puisse pénétrer. Protégez la station de base de l'humidité.

INGRÉDIENTS

station de base (récepteur)

Affichage (Fig. 1) :

- A 1 : température interne
- A 2 : icône de la batterie de la station de base
- A 3 : Température actuelle de l'eau
- A 4 : symbole de réception de l'émetteur piscine
- A 5 : numéro de canal
- A 6 : Température maximale/minimale de l'eau
- A 7 : Symbole de pile pour l'émetteur de piscine
- A 8 : Température interne maximale/minimale

Touches (Fig. 1) :

- B 1 : Touche °C/°F B 2 : Touche CLEAR
- B 3 : touche CH B 4 : touche MAX/MIN

C : Logement (Fig. 2) :

- C 1 : support mural C 2 : compartiment à piles
- C 3 : support (se déplie)

Transmetteur piscine (Fig. 3) :

- D 1 : Affichage D 2 : Couvercle
- D 3 : corps D 4 : ligne

Transmetteur piscine (Fig. 4) :

- J 5 : Cap
- D 6 : Couvercle transparent
- D 7 : Bague d'étanchéité en silicone
- D 8 : écran LCD
- D 9 : bac à piles
- J 10 : corps
- D 11 : capteur de température
- D 12 : interrupteur à glissière °C/°F
- D 13 : Commutateur à glissière CH pour la sélection des canaux

INSTALLATION

Insertion des piles

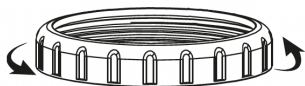
- Placez les appareils sur une table à environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources d'interférences possibles (appareils électroniques et systèmes radio).

Installation de la station de base

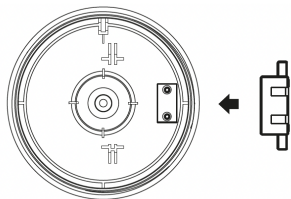
- Retirez le film de protection de l'écran.
- Ouvrez le compartiment des piles et insérez deux nouvelles piles AAA de 1,5 V en respectant la polarité.
- Tous les segments sont brièvement affichés.
- La température intérieure apparaît sur l'affichage supérieur de la station de base.
- « - - , - °C » apparaît sur l'affichage inférieur.
- L'icône de réception radio piscine clignote. La station de base essaie 3 minutes longtemps pour recevoir les valeurs externes. Vous pouvez utiliser l'émetteur de la piscine pendant ce temps à installer.
- Refermez le compartiment à piles.

Installation de l'émetteur de piscine

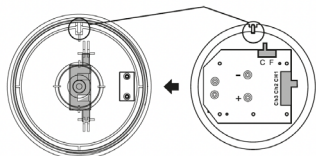
- Ouvrez le couvercle dans le sens de la flèche et retirez l'élément d'affichage.



- Retirez délicatement le compartiment à piles du corps et insérez 2 x AAA 1,5 Piles Volt avec la polarité correcte.
- Remettez le compartiment à piles dans le boîtier. Met le les aides au montage des deux côtés dans les évidements.



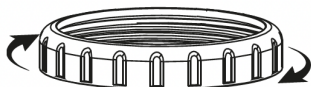
- Le curseur °C/°F est situé sur le circuit imprimé à l'arrière de l'écran commutateur et le commutateur à glissière CH pour la sélection du canal.
- Avec le commutateur à glissière °C/°F, vous pouvez choisir entre °C ou °F. Sélectionnez l'unité de température (°C par défaut).
- Le commutateur à glissière de sélection de canal est en position 1 (par défaut).



- Mettre en place l'élément d'affichage en insérant la patte de retenue dans celle désignée

DigiSwim ACTIVE

- Revissez soigneusement le capuchon.



- Faites attention à la bague d'étanchéité.
- Le numéro de canal 1 et la température apparaissent sur l'afficheur de l'émetteur piscine.
- Immédiatement après l'installation de l'émetteur de piscine, apparaît occasionnellement sur l'écran -50 °C ou un message d'erreur. Attendez quelques minutes pour le canal a embauché.

Réception des valeurs externes

- Après avoir inséré les piles, les données de mesure de l'émetteur de piscine sont envoyé à la station de base émettrice. Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, „- - °C“ apparaît sur l'affichage inférieur de la base. Vérifiez les piles et démarrez un autre essai. Éliminez toutes les sources d'interférences.
- Vous pouvez également lancer manuellement la recherche de chaînes ultérieurement (par exemple si vous perdez l'émetteur ou changez la pile).
- Appuyez sur le bouton CH de la station de base et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes. Sur le l'affichage inférieur indique „- - °C“. Le symbole de réception de l'émetteur piscine clignote. La station de base essaie de recevoir les valeurs extérieures.

Fonction maximum/minimum

- Appuyez sur le bouton MAX/MIN.
- MAX apparaît sur l'affichage.
- Vous pouvez maintenant régler la température intérieure maximale et la température de la piscine lues.
- Appuyez à nouveau sur le bouton MAX/MIN.
- MIN apparaît sur l'affichage.
- Vous pouvez maintenant définir la valeur la plus basse pour la température intérieure et la température de la piscine lire. Appuyez à nouveau sur le bouton MAX/MIN pour revenir au mode normal pour revenir.
- Appuyez sur le bouton CLEAR pendant que les valeurs maximales ou minimales sont affichées sera. Les valeurs sont supprimées et réinitialisées à la valeur actuelle.

Conversion °C/°F

- En mode normal, appuyez sur le bouton °C/°F de la station de base pour passer de Celsius (°C) à Fahrenheit (°F) comme unité de température.



Mise en place et fixation de la station de base et de l'émetteur piscine

- La station de base peut être configurée à l'aide du support rabattable à l'arrière ou attachée à le mur avec un clou en utilisant la boucle de suspension à l'arrière. Évitez la proximité avec d'autres appareils électriques (télévision, ordinateurs, téléphones cellulaires) et objets métalliques solides.
- L'émetteur de piscine flotte à la surface de l'eau et mesure la température dans environ 120 mm de profondeur d'eau. Vous pouvez fixer l'émetteur de piscine avec le cordon.
- Vérifiez si les valeurs mesurées peuvent être transmises par l'émetteur de la piscine sur l'emplacement d'installation souhaité à la station de base (portée en champ libre jusqu'à 60 mètres), aux murs massifs, en particulier avec des pièces métalliques, peut prolonger la transmission de la piscine gamme réduire considérablement.
- Si nécessaire, trouvez un nouvel emplacement pour la station de base.

ÉMETTEURS SUPPLÉMENTAIRES (disponibles en option)

- Si vous souhaitez connecter plusieurs émetteurs, sélectionnez avec lors de la mise en service un canal différent pour chaque émetteur à l'aide de l'interrupteur à glissière (1-3). L'accueil de nouvel émetteur est effectué automatiquement par la station de base.
- Vous pouvez également démarrer la recherche de chaînes manuellement. Utilisez le bouton CH pour sélectionner sélectionnez le canal correspondant sur la station de base et maintenez le bouton CH enfoncé pendant trois secondes. „- - -“ „C“ apparaît sur l'affichage inférieur. L'icône de réception de la station clignote.
- Pour appeler les valeurs extérieures, sélectionnez avec la touche CH de la station de base les stations souhaitées les unes après les autres. Appuyez sur le bouton CH après le dernier réinstaller l'émetteur, le symbole du cercle s'affiche à l'écran. Au fond Les valeurs des émetteurs installés sont maintenant affichées en alternance sur l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche CH pour désactiver la fonction.
- Avec le bouton MAX/MIN, vous pouvez voir les valeurs de température les plus élevées et les plus basses pour appeler toutes les stations mémorisées.

SOIN ET ENTRETIEN

Nettoyez les appareils avec un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser d'agents abrasifs ou de solvants ! Retirez les piles si vous n'utilisez pas les appareils pendant une longue période.

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dès que le symbole de pile apparaît dans l'affichage supérieur à côté de la température intérieure, veuillez changer les piles de la station de base. Dès que le symbole de la pile apparaît dans l'affichage inférieur à côté de la température de la piscine, veuillez changer les piles de l'émetteur de la piscine. Attention : lorsque la pile est changée, le contact entre l'émetteur et la station de base doit être rétabli - c'est-à-dire toujours réinsérer les piles dans tous les appareils ou lancer une recherche manuelle de l'émetteur.

DigiSwim ACTIVE

DÉPANNAGE

Pas d'affichage > Insérez les piles en respectant la polarité sur la base/ > Changer les piles

Canal de piscine

Pas de réception radio piscine > Pas de radio piscine installée

Affichage „---“ > Vérifier les piles de l'émetteur piscine

(ne pas utiliser de piles rechargeables !)

> Remise en service de l'émetteur de piscine et de la station de base conformément au mode d'emploi

> Lancer la recherche manuelle des canaux de la piscine : appuyez longuement sur le bouton CH de la station de base

> Sélectionnez un emplacement différent pour la station de base

> Réduire la distance entre l'émetteur piscine et la station de base

> Éliminer les sources d'interférences

Affichage incorrect > Changer les piles de la base

Mauvais affichage > Attendez quelques minutes pour les émetteurs de piscine immédiatement après installation

Affichage HH.H ou LL.L > la mesure est en dehors de la plage de mesure

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

DISPOSITION

Ce produit est fabriqué à partir de matériaux et de composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Les piles et accumulateurs ne doivent jamais être jetés avec les ordures ménagères ! En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre les piles et accumulateurs usagés pour une élimination écologique à des revendeurs ou à des points de collecte appropriés conformément aux réglementations nationales ou locales.

Les désignations des métaux lourds contenus sont :

Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

AANWIJZINGEN BIJ DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Welkom bij FIAP GmbH.

Met de aanschaf van de **DigiSwim ACTIVE** heeft u een zeer goede keuze gemaakt Product. Lees de gebruikershandleiding voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt aandachtig door en maak uzelf vertrouwd met het product. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen alleen volgens deze gebruiksaanwijzing worden uitgevoerd. Volg zeker de veiligheidsinstructies voor correct en veilig gebruik. Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plaats. Geef bij verandering van eigenaar de gebruiksaanwijzing door.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Lees deze handleiding zorgvuldig door om alle mogelijkheden van het apparaat te begrijpen en gebruikersfouten te voorkomen. Bewaar deze instructies voor het volgende gebruik

OPERATIE

Voor zwembaden en vijvers

- Watertemperatuur via draadloze zwembadzender (433 MHz),
Bereik ca. 60 m (vrij veld)
- Sensor met 120 mm meetdiepte
- Binnentemperatuur
- Maximale en minimale waarden
- Uitbreidbaar tot 3 zenders

VOOR JOUW VEILIGHEID

Het product is alleen geschikt voor het hierboven beschreven toepassingsgebied. Gebruik het product niet op een andere manier dan aangegeven in deze handleiding. Ongeautoriseerde reparatie, ombouw of wijziging van het apparaat is niet toegestaan.

Voorzichtigheid! Verwondingsgevaar:

Houd batterijen en apparaten buiten het bereik van kinderen. Batterijen bevatten schadelijke zuren en kunnen bij inslikken dodelijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden en de dood veroorzaken. Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of anderszins in het lichaam is terechtgekomen, neem deze dan onmiddellijk in

zoek medische hulp. Gooi batterijen niet in vuur, kortsluiting, demonteren of opladen. **Explosiegevaar!**

Om batterijlekkage te voorkomen, moeten zwakke batterijen zo snel mogelijk worden vervangen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tegelijk of batterijen van verschillende typen. Bij het hanteren van lekkende batterijen draag chemicaliënbestendige veiligheids-handschoenen en een veiligheidsbril!

DigiSwim ACTIVE

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER PRODUCTVEILIGHEID

Stel de apparaten niet bloot aan heftige schokken, trillingen of extreme temperaturen.

Let op: Installeer de zwembadzender zorgvuldig volgens de instructies zodat er geen water kan binnendringen. Bescherm het basisstation tegen vocht.

INGREDIËNTEN

basisstation (ontvanger)

Weergave (afb. 1):

- A 1: interne temperatuur
- A 2: Batterijpictogram basisstation
- A 3: Actuele watertemperatuur
- A 4: Ontvangstsymbool voor de zwembadzender
- A 5: kanaalnummer
- A 6: Maximale/minimale watertemperatuur
- A 7: Batterijsymbool voor zwembadzender
- A 8: Maximale/minimale binnentemperatuur

Toetsen (afb. 1):

- B 1: °C/°F-knop B 2: CLEAR-knop
- B 3: CH-knop B 4: MAX/MIN-knop

C: Behuizing (afb. 2):

- C 1: muurbevestiging C 2: batterijvak
- C 3: standaard (uitklapbaar)

Zwembadzender (fig. 3):

- D 1: Weergave D 2: Deksel
- D 3: lichaam D 4: lijn

Zwembadzender (afb. 4):

- D 5: Cap
- D 6: Transparant deksel
- D 7: Siliconen afdichtring
- D 8: LCD-scherm
- D 9: batterijhouder
- D 10: lichaam
- D 11: temperatuursensor
- D 12: schuifschakelaar °C/°F
- D 13: CH-schuifschakelaar voor kanaalkeuze

INSTALLATIE

Het plaatsen van de batterijen

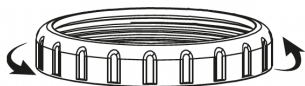
- Zet de apparaten ongeveer 1,5 meter uit elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid van mogelijke storingsbronnen (elektronische apparaten en radiosystemen).

Installatie van het basisstation

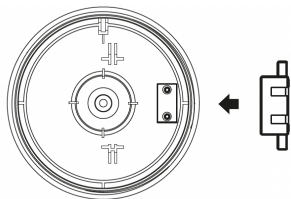
- Verwijder de beschermfolie van het display.
- Open het batterijvak en plaats twee nieuwe 1,5 V AAA-batterijen met de juiste polariteit.
- Alle segmenten worden kort weergegeven.
- De binnentemperatuur verschijnt op het bovenste display van het basisstation.
- „-“, „C“ verschijnt op het onderste display.
- Het pictogram voor de radio-ontvangst van het zwembad knippert. Het basisstation probeert 3 minuten lang om de externe waarden te ontvangen. Gedurende deze tijd kunt u de zwembadzender gebruiken installeren.
- Sluit het batterijvak weer.

Installatie van de zwembadzender

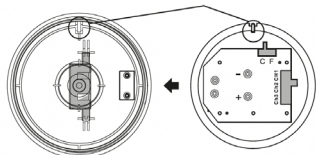
- Open het deksel in de richting van de pijl en verwijder het display-element.



- Trek de batterijhouder voorzichtig uit de behuizing en plaats 2 x AAA 1,5 Volt batterijen met de juiste polariteit.
- Schuif de batterijhouder terug in de behuizing. Stel de montagehulpmiddelen aan beide zijden in de uitsparingen.



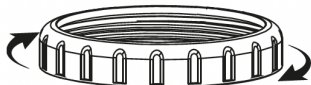
- De schuifregelaar °C/°F bevindt zich op de printplaat aan de achterkant van het display schakelaar en de CH-schuifschakelaar voor kanaalselectie.
- Met de schuifschakelaar °C/°F kunt u kiezen tussen °C (Celsius) of °F (Fahrenheit). Selecteer temperatuureenheid (standaard °C).
- De kanaalkeuzeschuifschakelaar staat in stand 1 (standaard).



- Breng het display-element aan door de borgnok in de daarvoor bestemde nok te steken

DigiSwim ACTIVE

- Draai de dop er voorzichtig weer op.



- Let op de afdichtring.
- Kanaalnummer 1 en de temperatuur verschijnen op het scherm van de zender van het zwembad.
- Direct na installatie van de zwembadzender verschijnt af en toe op het display -50 °C of een foutmelding. Wacht een paar minuten op het kanaal heeft gehoord.

Ontvangst van de externe waarden

- Na het plaatsen van de batterijen zijn de meetgegevens van de zwembadzender beschikbaar verzonden naar het zendbasisstation. Als de buitenwaarden niet worden ontvangen, verschijnt „- - - °C“ verschijnt op het onderste display van het basisstation. Controleer de accu's en start nog een poging. Elimineer alle storingsbronnen.
- U kunt het zoeken naar zenders ook op een later tijdstip handmatig starten (bijvoorbeeld als u de zender verliest of de batterij vervangt).
- Houd de CH-knop op het basisstation drie seconden ingedrukt. Op de onderste display toont „- - - °C“. Het ontvangtsymbool van de zwembadzender knippert. Het basisstation probeert de buitenwaarden te ontvangen.

Maximale/minimale functie

- Druk op de MAX/MIN-knop.
- MAX verschijnt op het display.
- U kunt nu de maximale binnentemperatuur en zwembadtemperatuur aflezen.
- Druk nogmaals op de MAX/MIN-knop.
- MIN verschijnt op het display.
- U kunt nu de laagste waarde instellen voor de binnentemperatuur en zwembadtemperatuur aflezen. Druk nogmaals op de MAX/MIN-knop om terug te keren naar de normale modus om terug te keren.
- Druk op de CLEAR-knop terwijl de maximale of minimale waarden worden weergegeven zullen. De waarden worden gewist en teruggezet naar de huidige waarde.

Omrekening °C/°F

- Druk in de normale modus op de °C/°F-knop op het basisstation om over te schakelen van Celsius (°C) naar Fahrenheit (°F) als temperatuureenheid.

Opstellen en bevestigen van het basisstation en de zwembadzender

- Het basisstation kan worden opgesteld met behulp van de uitklapbare standaard aan de achterkant of eraan vastgemaakt de muur met een spijker met behulp van de ophanglus aan de achterkant. Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computers, mobiele telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- De zwembadzender drijft op het wateroppervlak en meet de temperatuur in ongeveer 120 mm waterdiepte. Met het koord bevestig je de zwembadzender.
- Controleer of de gemeten waarden vanaf de zwembadzender kunnen worden verzonden de gewenste installatieplaats naar het basisstation (bereik in het vrije veld tot 60 meter), bij massieve wanden, vooral met metalen onderdelen, kan de zwembadtransmissie worden verlengd actieradius aanzienlijk verkleinen.
- Zoek indien nodig een nieuwe locatie voor het basisstation.

EXTRA ZENDERS (optioneel verkrijgbaar)

- Als u meerdere zenders wilt aansluiten, kiest u bij de inbedrijfstelling met voor elke zender een ander kanaal met behulp van de schuifschakelaar [1-3]. De ontvangst van nieuwe zender wordt automatisch door het basisstation uitgevoerd.
- U kunt het zoeken naar zenders ook handmatig starten. Gebruik de CH-knop om te selecteren selecteer het corresponderende kanaal op het basisstation en houd de CH-knop driemaal ingedrukt seconden. „- - “C” verschijnt op het onderste display. Het ontvangstpictogram voor het station flitst.
- Om de buitenwaarden op te roepen, kiest u met de CH-toets op het basisstation achtereenvolgens de gewenste zenders. Druk op de CH-knop na de laatste zender opnieuw geïnstalleerd, verschijnt het cirkelsymbool op het display. Aan de onderkant De waarden van de geïnstalleerde zenders worden nu afwisselend op het display weergegeven. Druk nogmaals op de CH-knop om de functie uit te schakelen.
- Met de MAX/MIN knop ziet u de hoogste en laagste temperatuurwaarden voor het oproepen van alle opgeslagen zenders.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Reinig de apparaten met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen! Verwijder de batterijen als u de apparaten langere tijd niet zult gebruiken.

BATTERIJ VERVANGING

Zodra in het bovenste display naast de binnentemperatuur het batterijsymbool verschijnt, dient u de batterijen in het basisstation te vervangen. Zodra het batterijsymbool in het onderste display naast de zwembadtemperatuur verschijnt, dient u de batterijen in de zwembadzender te vervangen. **Let op:** Bij het vervangen van de batterij moet het contact tussen de zender en het basisstation worden hersteld - d.w.z. altijd de batterijen in alle apparaten terugplaatsen of een handmatige zenderzoekactie starten.

DigiSwim ACTIVE

PROBLEEMOPLOSSEN

Geen weergave > Plaats de batterijen met de juiste polariteit op het basisstation/ > Batterijen vervangen

Zwembad kanaal

Geen zwembadradio-ontvangst > Geen zwembadradio geïnstalleerd

Display "---" > Batterijen zwembadzender controleren

(gebruik geen oplaadbare batterijen!)

> Opnieuw in gebruik nemen van de zwembadzender en het basisstation volgens de gebruiksaanwijzing

> Handmatig zoeken naar poolzenders starten: Houd de CH-toets op het basisstation ingedrukt

> Selecteer een andere locatie voor het basisstation

> Verklein de afstand tussen de zwembadzender en het basisstation

> Elimineer de storingsbronnen

Onjuiste weergave > Vervang de batterijen op het basisstation

Onjuiste weergave > Direct daarna enkele minuten wachten voor zwembadzenders installatie

Weergave HH.H of LL.L > meting valt buiten het meetbereik

Als je apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt, neem dan contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht.

BESCHIKBAARHEID

Dit product is gemaakt van hoogwaardige materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Batterijen en accu's mogen nooit bij het huisvuil worden gegooid! Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's in te leveren voor milieuvriendelijke verwijdering bij detailhandelaren of bij geschikte inzamel-punten in overeenstemming met de nationale of lokale regelgeving.

De aanduidingen voor de aanwezige zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO

Bienvenido a FIAP GmbH.

Has hecho una muy buena elección con la compra del **DigiSwim ACTIVE** producto. Lea el manual del usuario antes de usar el dispositivo por primera vez cuidadosamente y familiarícese con el producto. Todos los trabajos en y con este dispositivo solo deben realizarse de acuerdo con estas instrucciones de uso.

Asegúrese de seguir las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde este manual de usuario en un lugar seguro. Si cambia el propietario, transmita las instrucciones de uso.

USO Y MANTENIMIENTO

Lea atentamente este manual para comprender todas las capacidades del dispositivo y evitar errores de usuario. Guarde estas instrucciones para el próximo uso.

OPERACIÓN

Para piscinas y estanques

- Temperatura del agua a través de transmisor de piscina inalámbrico (433 MHz), Rango aproximado. 60 m (campo libre)
- Sensor con profundidad de medición de 120 mm
- Temperatura interior
- Valores máximos y mínimos
- Ampliable hasta 3 transmisores

POR TU SEGURIDAD

El producto solo es adecuado para el área de aplicación descrita anteriormente.

No utilice el producto de ninguna manera que no sea la ilustrada en esta guía.

No se permite la reparación, conversión o modificación no autorizada del dispositivo.

¡Precaución! Riesgo de lesiones:

Mantenga las baterías y los dispositivos fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácidos dañinos y pueden ser fatales si se ingieren. Si se traga una batería, puede causar quemaduras internas graves y la muerte en 2 horas. Si sospecha que se ha tragado una batería o que ha entrado en el cuerpo, llévela inmediatamente buscar asistencia médica. No arroje las baterías al fuego, cortocircuito, desmontar o cargar. **¡Peligro de explosión!**

Para evitar fugas de la batería, las baterías débiles deben reemplazarse lo antes posible. Nunca use baterías viejas y nuevas al mismo tiempo o baterías de diferentes tipos. Cuando manipule baterías con fugas use guantes y gafas protectoras resistentes a productos químicos!

DigiSwim ACTIVE

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO

No exponga los dispositivos a golpes violentos, vibraciones o temperaturas extremas. Atención: Instale el transmisor de la piscina con cuidado de acuerdo con las instrucciones para que no pueda penetrar agua. Proteja la estación base de la humedad.

INGREDIENTES

estación base (receptor)

Pantalla (Fig. 1):

- A 1: temperatura interna
- A 2: Icono de batería de la estación base
- A 3: temperatura actual del agua
- A 4: Símbolo de recepción del transmisor de la piscina
- A 5: número de canal
- A 6: Temperatura máxima/mínima del agua
- A 7: símbolo de batería para transmisor de piscina
- A 8: Temperatura interior máxima/mínima

Teclas (Fig. 1):

- B 1: Botón °C/°F B 2: Botón BORRAR
- B 3: Botón CH B 4: Botón MAX/MIN

C: Carcasa (Fig. 2):

- C 1: soporte de pared C 2: compartimiento de la batería
- C 3: soporte (desplegado)

Transmisor de piscina (Fig. 3):

- D 1: Pantalla D 2: Cubierta
- D 3: cuerpo D 4: línea

Transmisor de piscina (Fig. 4):

- D 5: Gorra
- D 6: tapa transparente
- D 7: Anillo de sellado de silicona
- D8: pantalla LCD
- D 9: contenedor de batería
- D 10: cuerpo
- D11: sensor de temperatura
- D 12: interruptor deslizante °C/°F
- D 13: interruptor deslizante CH para selección de canales

INSTALACIÓN

Inserción de las pilas

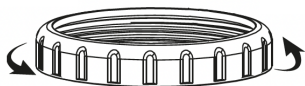
- Coloque los dispositivos sobre una mesa a una distancia de aproximadamente 1,5 metros. Evite la proximidad a posibles fuentes de interferencia (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).

Instalación de la estación base

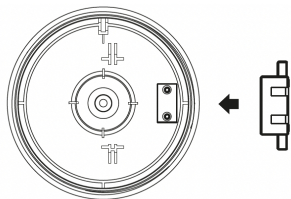
- Retire la lámina protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento de las pilas e inserte dos pilas AAA de 1,5 V nuevas con la polaridad correcta.
- Todos los segmentos se muestran brevemente.
- La temperatura interior aparece en la pantalla superior de la estación base.
- Aparece "- - °C" en la pantalla inferior.
- El icono de recepción de radio de la piscina parpadea. La estación base intenta 3 minutos mucho tiempo para recibir los valores externos. Puedes usar el transmisor de la piscina durante este tiempo instalar.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

Instalación del transmisor de la piscina

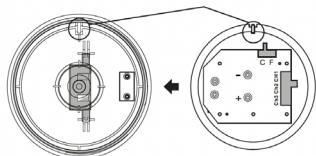
- Abra la cubierta en la dirección de la flecha y retire el elemento de visualización.



- Extraiga con cuidado el contenedor de la batería del cuerpo e inserte 2 pilas AAA de 1,5 Voltee las baterías con la polaridad correcta.
- Vuelva a deslizar el contenedor de la batería en la carcasa. Seleccione el ayudas de montaje en ambos lados en los huecos.



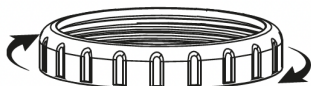
- El control deslizante °C/°F se encuentra en la placa de circuito en la parte posterior de la pantalla y el interruptor deslizante CH para la selección de canales.
- Con el interruptor deslizante °C/°F puede elegir entre °C (Celsius) o °F (Fahrenheit). Seleccione la unidad de temperatura (predeterminada °C).
- El interruptor deslizante de selección de canales está en la posición 1 (predeterminado).



- Coloque el elemento de visualización insertando la lengüeta de retención en la designada

DigiSwim ACTIVE

- Vuelva a enroscar la tapa con cuidado.



- Preste atención al anillo de sellado.
- El canal número 1 y la temperatura aparecen en la pantalla del transmisor de la piscina.
- Inmediatamente después de instalar el transmisor de la piscina, aparece en la pantalla de vez en cuando
-50 °C o un mensaje de error. Espere unos minutos por el canal ha contratado.

Recepción de los valores externos

- Después de insertar las pilas, los datos de medición del transmisor de la piscina se enviado a la estación base de transmisión. Si no se reciben los valores exteriores, „- - °C“ aparece en la pantalla inferior de la estación base. Revise las baterías y comience otro intento. Elimine cualquier fuente de interferencia.
- También puede iniciar la búsqueda de canales manualmente en un momento posterior (por ejemplo, si pierde el transmisor o cambia la batería).
- Mantenga presionado el botón CH en la estación base durante tres segundos. Sobre el la pantalla inferior muestra „- - °C“. El símbolo de recepción del transmisor de la piscina parpadea. La estación base intenta recibir los valores externos.

Función máximo/mínimo

- Pulse el botón MAX/MIN.
- MAX aparece en la pantalla.
- Ahora puede configurar la temperatura interior máxima y la lectura de la temperatura de la piscina.
- Pulse de nuevo el botón MAX/MIN.
- Aparece MIN en la pantalla.
- Ahora puede establecer el valor más bajo para la temperatura interior y la temperatura de la piscina leer Pulse el botón MAX/MIN de nuevo para volver al modo normal para volver.
- Pulse el botón CLEAR mientras se muestran los valores máximos o mínimos voluntad. Los valores se eliminan y se restablecen al valor actual.

Conversión °C/°F

- En el modo normal, presione el botón °C/°F en la estación base para cambiar de Celsius (°C) a Fahrenheit (°F) como unidad de temperatura.

Montaje y fijación de la estación base y el transmisor de la piscina

- La estación base se puede configurar con el soporte plegable en la parte posterior o se puede conectar a la pared con un clavo usando el lazo para colgar en la parte posterior. Evitar la proximidad con otros aparatos eléctricos (televisores, computadoras, teléfonos celulares) y objetos de metal sólido.
- El transmisor de la piscina flota en la superficie del agua y mide la temperatura en unos 120 mm de profundidad del agua. Puede conectar el transmisor de la piscina con el cable.
- Compruebe si los valores medidos se pueden transmitir desde el transmisor de la piscina en la ubicación de instalación deseada a la estación base (alcance en campo libre hasta 60 metros), en paredes masivas, especialmente con partes metálicas, puede extender la transmisión de la piscina el rango se reduce significativamente.
- Si es necesario, busque una nueva ubicación para la estación base.

TRANSMISORES ADICIONALES (opcionalmente disponibles)

- Si desea conectar varios transmisores, seleccione con durante la puesta en marcha un canal diferente para cada transmisor usando el interruptor deslizante (1-3). la recepción de nuevo transmisor se lleva a cabo automáticamente por la estación base.
- También puede iniciar la búsqueda de canales manualmente. Utilice el botón CH para seleccionar seleccione el canal correspondiente en la estación base y mantenga presionado el botón CH durante tres segundos. “- - - “C” aparece en la pantalla inferior. El icono de recepción de la estación. parpadea
- Para llamar los valores exteriores, seleccione con el botón CH en la estación base las emisoras deseadas una tras otra. Presiona el botón CH después del último transmisor instalado de nuevo, el símbolo del círculo aparece en la pantalla. En el fondo Los valores de los transmisores instalados ahora se muestran alternativamente en la pantalla. Presione el botón CH nuevamente para apagar la función.
- Con el botón MAX/MIN puede ver los valores de temperatura más altos y más bajos para llamar a todas las estaciones almacenadas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpie los dispositivos con un paño suave ligeramente humedecido. ¡No utilice agentes abrasivos ni disolventes! Retire las pilas si no va a utilizar los dispositivos durante un largo período de tiempo.

CAMBIO DE BATERÍA

Tan pronto como aparezca el símbolo de la batería en la pantalla superior junto a la temperatura interior, cambie las baterías en la estación base. Tan pronto como aparezca el símbolo de la batería en la pantalla inferior junto a la temperatura de la piscina, cambie las baterías del transmisor de la piscina. **Precaución:** cuando se cambia la batería, se debe restablecer el contacto entre el transmisor y la estación base, es decir, siempre vuelva a insertar las baterías en todos los dispositivos o inicie una búsqueda manual del transmisor.

DigiSwim ACTIVE

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sin pantalla > Inserte las pilas con la polaridad correcta en la estación base/ > Cambiar pilas

canal de la piscina

No hay recepción de radio en la piscina > No hay radio en la piscina instalada
Pantalla "---" > Revisar las baterías del transmisor de la piscina

(¡No use baterías recargables!)

> Nueva puesta en marcha del transmisor de piscina y la estación base de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento

> Inicie la búsqueda manual de canales de la piscina: Mantenga presionado el botón CH en la estación base

> Seleccione una ubicación diferente para la estación base

> Reducir la distancia entre el transmisor de la piscina y la estación base

> Eliminar las fuentes de interferencia

Visualización incorrecta > Cambie las baterías en la estación base

Visualización incorrecta > Espere unos minutos para que los transmisores de la piscina inmediatamente después

instalación

Mostrar HH.H o LL.L > la medición está fuera del rango de medición

Si su dispositivo aún no funciona a pesar de estas medidas, comuníquese con el minorista donde compró el producto.

DESECHO

Este producto está fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. ¡Las pilas y acumuladores nunca deben desecharse con la basura doméstica! Como consumidor, tiene la obligación legal de entregar las pilas y acumuladores usados para su eliminación respetuosa con el medio ambiente a los minoristas o a los puntos de recogida adecuados de acuerdo con las normativas nacionales o locales.

Las designaciones de los metales pesados contenidos son:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Bem-vindo à FIAP GmbH.

Você fez uma escolha muito boa com a compra do **DigiSwim ACTIVE** produtos. Leia o manual do usuário antes de usar o dispositivo pela primeira vez cuidadosamente e familiarize-se com o produto. Todos os trabalhos neste e com este dispositivo só podem ser realizados de acordo com estas instruções de operação. Certifique-se de seguir as instruções de segurança para uso correto e seguro. Guarde este manual do usuário em um local seguro. Se o proprietário mudar, por favor, passe as instruções de operação.

USO E MANUTENÇÃO

Por favor, leia este manual cuidadosamente para entender todos os recursos do dispositivo e evitar erros do usuário. Guarde estas instruções para a próxima utilização

OPERAÇÃO

Para piscinas e lagos

- Temperatura da água via transmissor de piscina sem fio (433 MHz), Alcance aprox. 60 m (campo livre)
- Sensor com profundidade de medição de 120 mm
- Temperatura interna
- Valores máximos e mínimos
- Expansível até 3 transmissores

PARA SUA SEGURANÇA

O produto é adequado apenas para a área de aplicação descrita acima.

Não use o produto de outra forma que não a ilustrada neste guia.

A reparação, conversão ou modificação não autorizada do dispositivo não é permitida.

Cuidado! Risco de lesão:

Mantenha as baterias e dispositivos fora do alcance das crianças. As baterias contêm ácidos nocivos e podem ser fatais se ingeridas. Se uma bateria for engolida, pode causar queimaduras internas graves e morte em 2 horas. Se você suspeitar que uma bateria pode ter sido engolida ou entrou no corpo, leve-a imediatamente procure assistência médica. Não jogue as baterias no fogo, curto-circuito, desmontar ou carregar. **Perigo de explosão!**

Para evitar o vazamento da bateria, as baterias fracas devem ser substituídas o mais rápido possível. Nunca use pilhas velhas e novas ao mesmo tempo ou baterias de diferentes tipos. Ao manusear baterias com vazamento use luvas e óculos de proteção resistentes a produtos químicos!

DigiSwim ACTIVE

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SEGURANÇA DO PRODUTO

Não exponha os dispositivos a choques violentos, vibrações ou temperaturas extremas.

Atenção: Instale o transmissor de piscina com cuidado de acordo com as instruções para que não penetre água. Proteja a estação base da umidade.

INGREDIENTES

estação base (receptor)

Visor (Fig. 1):

- A 1: temperatura interna
- A 2: Ícone de bateria da estação base
- A 3: Temperatura atual da água
- A 4: Símbolo de recepção do transmissor de piscina
- A 5: número do canal
- A 6: Temperatura máxima/mínima da água
- A 7: Símbolo de bateria para transmissor de piscina
- A 8: Temperatura interna máxima/mínima

Chaves (Fig. 1):

- B 1: botão °C/°F B 2: botão CLEAR
- B 3: Botão CH B 4: Botão MAX/MIN

C: Habitação (Fig. 2):

- C 1: montagem na parede C 2: compartimento da bateria
- C 3: suporte (desdobrável)

Transmissor de piscina (Fig. 3):

- D 1: Visor D 2: Tampa
- D 3: corpo D 4: linha

Transmissor de piscina (Fig. 4):

- D 5: Tampa
- D 6: Tampa transparente
- D 7: Anel de vedação de silicone
- D 8: visor LCD
- D 9: recipiente da bateria
- D 10: corpo
- D 11: sensor de temperatura
- D 12: interruptor deslizante °C/°F
- D 13: Chave deslizante CH para seleção de canal

INSTALAÇÃO

Inserindo as baterias

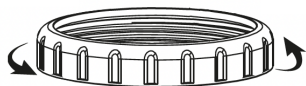
- Coloque os dispositivos sobre uma mesa a cerca de 1,5 metros de distância. Evite a proximidade de possíveis fontes de interferência (dispositivos eletrônicos e sistemas de rádio).

Instalação da estação base

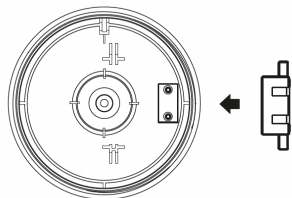
- Remova a película protetora do visor.
- Abra o compartimento das pilhas e insira duas pilhas novas de 1,5 V AAA com a polaridade correta.
- Todos os segmentos são exibidos brevemente.
- A temperatura interior aparece no visor superior da estação base.
- “- - - °C” aparece no visor inferior.
- O ícone de recepção de rádio da piscina pisca. A estação base tenta 3 minutos muito tempo para receber os valores externos. Você pode usar o transmissor de piscina durante este tempo para instalar.
- Feche novamente o compartimento das pilhas.

Instalação do transmissor de piscina

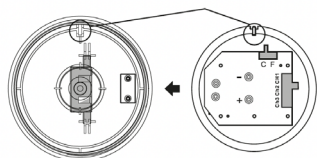
- Abra a tampa na direção da seta e remova o elemento de exibição.



- Puxe cuidadosamente o recipiente da bateria para fora do corpo e insira 2 x AAA 1,5 Volt baterias com polaridade correta.
- Deslize o recipiente da bateria de volta para o alojamento. Colocou o auxiliares de montagem em ambos os lados nos recessos.



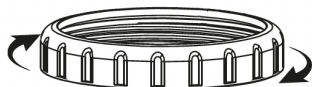
- O controle deslizante °C/°F está localizado na placa de circuito na parte de trás da tela chave seletora e a chave deslizante CH para seleção de canal.
- Com a chave deslizante °C/°F, você pode escolher entre °C (Celsius) ou °F (Fahrenheit). Selecione a unidade de temperatura (padrão °C).
- A chave deslizante de seleção de canal está na posição 1 (padrão).



- Coloque o elemento de exibição inserindo o pino de retenção no designado

DigiSwim ACTIVE

- Volte a enroscar cuidadosamente a tampa.



- Preste atenção ao anel de vedação.
- O número do canal 1 e a temperatura aparecem no visor do transmissor da piscina.
- Imediatamente após a instalação do transmissor de piscina, aparece ocasionalmente no visor -50 °C ou uma mensagem de erro. Aguarde alguns minutos para o canal contratarou.

Recepção dos valores externos

- Depois de inserir as baterias, os dados de medição do transmissor de piscina são enviado para a estação base de transmissão. Se os valores externos não forem recebidos, „- - - °C“ aparece no visor inferior da estação base. Verifique as baterias e comece Outra tentativa. Elimine quaisquer fontes de interferência.
 - Você também pode iniciar a busca de canal manualmente em um momento posterior (por exemplo, se você perder o transmissor ou trocar a bateria).
 - Pressione e segure o botão CH na estação base por três segundos. No o display inferior mostra „- - - °C“. O símbolo de recepção do transmissor da piscina pisca.
- A estação base tenta receber os valores externos.

Função máxima/mínima

- Pressione o botão MAX/MIN.
- MAX aparece no visor.
- Agora você pode definir a temperatura interna máxima e a leitura da temperatura da piscina.
- Pressione o botão MAX/MIN novamente.
- MIN aparece no visor.
- Agora você pode definir o valor mais baixo para a temperatura interna e a temperatura da piscina. leia. Pressione o botão MAX/MIN novamente para retornar ao modo normal.
- Pressione o botão CLEAR enquanto os valores máximo ou mínimo são exibidos vai. Os valores são excluídos e redefinidos para o valor atual.

Conversão °C/°F

- No modo normal, pressione o botão °C/°F na estação base para mudar de Celsius (°C) para Fahrenheit (°F) como a unidade de temperatura.

Instalação e fixação da estação base e do transmissor da piscina

- A estação base pode ser configurada usando o suporte dobrável na parte traseira ou anexada a a parede com um prego usando o laço pendurado na parte de trás. Evite proximidade com outros dispositivos elétricos (televisão, computadores, telefones celulares) e objetos de metal sólido.
- O transmissor de piscina flutua na superfície da água e mede a temperatura em cerca de 120 mm de profundidade de água. Você pode conectar o transmissor de piscina com o cabo.
- Verifique se os valores medidos podem ser transmitidos do transmissor da piscina em o local de instalação desejado para a estação base (alcance em campo livre até 60 metros), em paredes maciças, principalmente com peças metálicas, pode prolongar a transmissão da piscina intervalo reduzir significativamente.
- Se necessário, encontre um novo local para a estação base.

TRANSMISSORES ADICIONAIS (opcionalmente disponíveis)

- Se você deseja conectar vários transmissores, selecione com durante o comissionamento um canal diferente para cada transmissor usando o interruptor deslizante (1-3). A recepção de novo transmissor é realizado automaticamente pela estação base.
- Você também pode iniciar a busca de canais manualmente. Use o botão CH para selecionar seleção o canal correspondente na estação base e segure o botão CH por três segundos. "- - -" "C" aparece no visor inferior. O ícone de recepção para a estação pisca.
- Para acessar os valores externos, selecione com o botão CH na estação base as estações desejadas uma após a outra. Pressione o botão CH após o último transmissor instalado novamente, o símbolo do círculo aparece no visor. No fundo Os valores dos transmissores instalados agora são mostrados alternadamente no display. Pressione o botão CH novamente para desligar a função.
- Com o botão MAX/MIN você pode ver os valores de temperatura mais altos e mais baixos para chamar todas as estações armazenadas.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Limpe os aparelhos com um pano macio e levemente úmido. Não use agentes de limpeza ou solventes! Remova as baterias se não for usar os dispositivos por um longo período de tempo.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Assim que o símbolo da bateria aparecer no visor superior ao lado da temperatura interna, troque as baterias na estação base. Assim que o símbolo da bateria aparecer no display inferior ao lado da temperatura da piscina, troque as baterias do transmissor da piscina. Atenção: Quando a bateria for trocada, o contato entre o transmissor e a estação base deve ser restabelecido - ou seja, sempre reinsira as baterias em todos os dispositivos ou inicie uma busca manual do transmissor.

DigiSwim ACTIVE

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sem exibição > Insira as baterias com a polaridade correta na estação base/ > Troque as baterias

canal da piscina

Sem recepção de rádio na piscina > Sem rádio na piscina instalado

Exibição "---" > Verifique as baterias do transmissor da piscina

(não use pilhas recarregáveis!)

> Recomissionamento do transmissor de piscina e da estação base de acordo com as instruções de operação

> Iniciar busca manual de canal pool: Pressione e segure o botão CH na estação base

> Selecione um local diferente para a estação base

> Reduza a distância entre o transmissor da piscina e a estação base

> Elimine as fontes de interferência

Exibição incorreta > Troque as baterias na estação base

Exibição incorreta > Aguarde alguns minutos pelos transmissores da piscina imediatamente após instalação

Display HH.H ou LL.L > a medição está fora da faixa de medição

Se o seu dispositivo ainda não funcionar apesar dessas medidas, entre em contato com o revendedor onde você comprou o produto.

DISPOSIÇÃO

Este produto é fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados. Pilhas e acumuladores nunca devem ser descartados no lixo doméstico! Como consumidor, você é legalmente obrigado a entregar baterias e acumuladores usados para descarte ambientalmente amigável aos varejistas ou a pontos de coleta apropriados de acordo com os regulamentos nacionais ou locais.

As designações para os metais pesados contidos são:

Cd=cádmio, Hg=mercúrio, Pb=chumbo

NOTE SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

Benvenuti in FIAP GmbH.

Hai fatto un'ottima scelta con l'acquisto di **DigiSwim ACTIVE**

Prodotto. Leggere il manuale dell'utente prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta attentamente e familiarizzare con il prodotto. Tutti i lavori su e con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni per l'uso.

Assicurarsi di seguire le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Conservare questo manuale utente in un luogo sicuro. Se il proprietario cambia, si prega di trasmettere le istruzioni per l'uso.

USO E MANUTENZIONE

Leggere attentamente questo manuale per comprendere tutte le funzionalità del dispositivo ed evitare errori da parte dell'utente. Conservare queste istruzioni per il prossimo utilizzo

OPERAZIONE

Per piscine e laghetti

- Temperatura dell'acqua tramite trasmettitore wireless per piscina (433 MHz), Portata ca. 60 m (campo libero)
- Sensore con profondità di misura 120 mm
- Temperatura interna
- Valori massimi e minimi
- Espandibile fino a 3 trasmettitori

PER LA TUA SICUREZZA

Il prodotto è adatto solo per l'area di applicazione sopra descritta.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli illustrati in questa guida.

La riparazione, conversione o modifica non autorizzata del dispositivo non è consentita.

Attenzione! Rischio di infortunio:

Tenere le batterie e i dispositivi fuori dalla portata dei bambini. Le batterie contengono acidi nocivi e possono essere letali se ingerite. Se una batteria viene ingerita, può causare gravi ustioni interne e la morte entro 2 ore. Se sospetti che una batteria possa essere stata ingerita o sia entrata in altro modo nel corpo, prendila immediatamente cercare assistenza medica. Non gettare le batterie nel fuoco, cortocircuitare, smontare o caricare. **Pericolo di esplosione!**

Per evitare perdite dalla batteria, le batterie deboli devono essere sostituite il prima possibile. Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove contemporaneamente o batterie di diverso tipo. Quando si maneggiano batterie che perdono indossare guanti e occhiali protettivi resistenti agli agenti chimici!

DigiSwim ACTIVE

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

Non esporre i dispositivi a urti violenti, vibrazioni o temperature estreme.

Attenzione: installare il trasmettitore per piscina con attenzione secondo le istruzioni in modo che l'acqua non possa penetrare. Proteggere la stazione base dall'umidità.

INGREDIENTI

stazione base (ricevitore)

Visualizzazione (figura 1):

- A 1: temperatura interna
- A 2: icona della batteria della stazione base
- A 3: Temperatura attuale dell'acqua
- A 4: Simbolo di ricezione per il trasmettitore della piscina
- A 5: numero del canale
- A 6: Temperatura massima/minima dell'acqua
- A 7: Simbolo batteria per trasmettitore piscina
- A 8: Temperatura interna massima/minima

Tasti (Fig. 1):

- B 1: pulsante °C/°F B 2: pulsante CLEAR
- B 3: pulsante CH B 4: pulsante MAX/MIN

C: Alloggiamento (Fig. 2):

- C 1: montaggio a parete C 2: vano batteria
- C 3: stare in piedi (si apre)

Trasmettitore piscina (Fig. 3):

- D 1: Display D 2: Copertina
- D 3: corpo D 4: linea

Trasmettitore piscina (Fig. 4):

- D 5: Cap
- D 6: Coperchio trasparente
- D 7: Anello di tenuta in silicone
- D8: display LCD
- D 9: contenitore batteria
- D 10: corpo
- D 11: sensore di temperatura
- D 12: interruttore scorrevole °C/°F
- D 13: interruttore a scorrimento CH per la selezione del canale

INSTALLAZIONE

Inserimento delle batterie

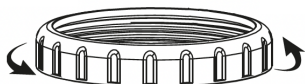
- Posizionare i dispositivi su un tavolo a circa 1,5 metri di distanza. Evitare la vicinanza a possibili fonti di disturbo (dispositivi elettronici e sistemi radio).

Installazione della stazione base

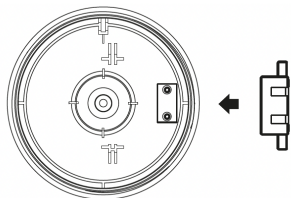
- Rimuovere la pellicola protettiva dal display.
- Aprire il vano batterie e inserire due nuove batterie AAA da 1,5 V con la corretta polarità.
- Tutti i segmenti vengono visualizzati brevemente.
- La temperatura interna viene visualizzata sul display superiore della stazione base.
- Sul display inferiore appare "- - °C".
- L'icona della ricezione radio della piscina lampeggia. La stazione base tenta 3 minuti lungo per ricevere i valori esterni. È possibile utilizzare il trasmettitore della piscina durante questo periodo installare.
- Richiudere il vano batteria.

Installazione del trasmettitore della piscina

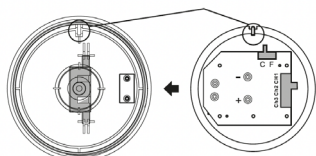
- Aprire il coperchio nella direzione della freccia e rimuovere l'elemento del display.



- Estrarre con cautela il contenitore della batteria dal corpo e inserire 2 x AAA 1.5 Volt batterie con polarità corretta.
- Reinserire il contenitore della batteria nell'alloggiamento. Impostare il ausili di montaggio su entrambi i lati nelle rientranze.



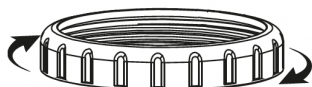
- Il cursore °C/°F si trova sulla scheda del circuito sul retro del display interruttore e l'interruttore a scorrimento CH per la selezione del canale.
- Con l'interruttore scorrevole °C/°F è possibile scegliere tra °C (Celsius) o °F (Fahrenheit). Selezionare l'unità di temperatura (predefinita °C).
- L'interruttore scorrevole di selezione del canale è in posizione 1 (predefinito).



- Posizionare l'elemento display inserendo l'aletta di ritegno nell'apposita sede

DigiSwim ACTIVE

- Riavvitare con cura il tappo.



- Prestare attenzione all'anello di tenuta.
- Il numero del canale 1 e la temperatura vengono visualizzati sul display del trasmettitore della piscina.
- Immediatamente dopo l'installazione del trasmettitore per piscina, appare occasionalmente sul display -50 °C o un messaggio di errore. Attendi qualche minuto per il canale ha assunto.

Ricezione dei valori esterni

- Dopo aver inserito le batterie, i dati di misurazione dal trasmettitore piscina sono inviati alla stazione base di trasmissione. Se i valori esterni non vengono ricevuti, „- - - °C“ appare sul display inferiore della stazione base. Controlla le batterie e avvia un altro tentativo. Eliminare qualsiasi fonte di interferenza.
 - È inoltre possibile avviare manualmente la ricerca dei canali in un secondo momento (ad es. se si perde il trasmettitore o si cambia la batteria).
 - Tenere premuto il pulsante CH sulla stazione base per tre secondi. Sul display inferiore mostra „- - - °C“. Il simbolo di ricezione del trasmettitore della piscina lampeggia.
- La stazione base tenta di ricevere i valori esterni.

Funzione massimo/minimo

- Premere il pulsante MAX/MIN.
- MAX appare sul display.
- È ora possibile impostare la temperatura massima interna e la lettura della temperatura della piscina.
- Premere nuovamente il pulsante MAX/MIN.
- MIN appare sul display.
- È ora possibile impostare il valore più basso per la temperatura interna e la temperatura della piscina leggere. Premere nuovamente il pulsante MAX/MIN per tornare alla modalità normale.
- Premere il pulsante CLEAR durante la visualizzazione dei valori massimo o minimo valore. I valori vengono cancellati e ripristinati al valore corrente.

Conversione °C/°F

- In modalità normale, premere il pulsante °C/°F sulla stazione base per passare da Celsius (°C) a Fahrenheit (°F) come unità di temperatura.

Installazione e fissaggio della stazione base e del trasmettitore della piscina

- La stazione base può essere installata utilizzando il supporto pieghevole sul retro o attaccata a il muro con un chiodo utilizzando l'occhiello per appenderlo sul retro. Evita la vicinanza ad altri dispositivi elettrici (televisori, computer, telefoni cellulari) e oggetti metallici solidi.
- Il trasmettitore per piscina galleggia sulla superficie dell'acqua e misura la temperatura in circa 120 mm di profondità dell'acqua. È possibile collegare il trasmettitore della piscina con il cavo.
- Verificare se i valori misurati possono essere trasmessi dal trasmettitore della piscina la posizione di installazione desiderata alla stazione base (portata in campo libero fino a 60 metri), su pareti massicce, soprattutto con parti metalliche, può prolungare la trasmissione della piscina portata significativamente ridotta.
- Se necessario, trovare una nuova posizione per la stazione base.

TRASMETTITORI AGGIUNTIVI (disponibili opzionalmente)

- Se si desidera collegare più trasmettitori, selezionare con durante la messa in servizio un canale diverso per ogni trasmettitore utilizzando l'interruttore a scorrimento (1-3). L'accoglienza di nuovo trasmettitore viene eseguito automaticamente dalla stazione base.
- È inoltre possibile avviare manualmente la ricerca dei canali. Utilizzare il pulsante CH per selezionare selezionare il canale corrispondente sulla stazione base e tenere premuto il pulsante CH per tre secondi. Sul display inferiore appare "- - °C". L'icona di ricezione della stazione lampeggia.
- Per richiamare i valori esterni, selezionare con il tasto CH sulla stazione base le stazioni desiderate una dopo l'altra. Premere il pulsante CH dopo l'ultimo trasmettitore installato nuovamente, sul display appare il simbolo del cerchio. In fondo I valori dei trasmettitori installati vengono ora visualizzati alternativamente sul display. Premere nuovamente il pulsante CH per disattivare la funzione.
- Con il pulsante MAX/MIN è possibile visualizzare i valori di temperatura più alti e più bassi per richiamare tutte le stazioni memorizzate.

CURA E MANUTENZIONE

Pulire i dispositivi con un panno morbido leggermente umido. Non utilizzare agenti abrasivi o solventi! Rimuovere le batterie se non si utilizzano i dispositivi per un lungo periodo di tempo.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Non appena il simbolo della batteria viene visualizzato nella parte superiore del display accanto alla temperatura interna, sostituire le batterie nella stazione base. Non appena il simbolo della batteria appare nel display inferiore accanto alla temperatura della piscina, sostituire le batterie nel trasmettitore della piscina. Attenzione: quando si cambia la batteria, è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, ovvero reinsertire sempre le batterie in tutti i dispositivi o avviare una ricerca manuale del trasmettitore.

DigiSwim ACTIVE

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nessuna visualizzazione > Inserire le batterie rispettando la corretta polarità sulla stazione base/ > Cambiare le batterie

Canale della piscina

Nessuna ricezione radio piscina > Nessuna radio piscina installata

Display "---" > Controllare le batterie del trasmettitore della piscina (non utilizzare batterie ricaricabili)

- > Rimessa in servizio del trasmettitore della piscina e della stazione base secondo le istruzioni per l'uso
- > Avviare la ricerca manuale dei canali del pool: tenere premuto il pulsante CH sulla stazione base
- > Selezionare una posizione diversa per la stazione base
- > Ridurre la distanza tra il trasmettitore della piscina e la stazione base
- > Eliminare le fonti di disturbo

Visualizzazione errata > Sostituire le batterie sulla stazione base

Visualizzazione errata > Attendere qualche minuto per i trasmettitori piscina subito dopo installazione

Display HH.H o LL.L > la misurazione è al di fuori dell'intervallo di misurazione

Se il tuo dispositivo continua a non funzionare nonostante queste misure, contatta il rivenditore presso cui hai acquistato il prodotto.

DISPOSIZIONE

Questo prodotto è realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Le batterie e gli accumulatori non devono mai essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici! In qualità di consumatore, sei legalmente obbligato a consegnare le batterie e gli accumulatori usati per lo smaltimento ecologico ai rivenditori o ai punti di raccolta appropriati in conformità con le normative nazionali o locali.

Le denominazioni per i metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

BEMÆRKNINGER TIL DENNE BETJENINGSVEJLEDNING

Velkommen til FIAP GmbH.

Du har truffet et meget godt valg med købet af **DigiSwim ACTIVE**

produkt. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden første gang omhyggeligt og gør dig bekendt med produktet. Alt arbejde på og med dette apparat må kun udføres i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning.

Sørg for at følge sikkerhedsinstruktionerne for korrekt og sikker brug. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Hvis ejeren skifter, bedes du videregive betjeningsvejledningen.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

Læs venligst denne vejledning omhyggeligt for at forstå alle enhedens muligheder og undgå brugerfejl. Gem disse instruktioner til næste brug

OPERATION

Til svømmebassiner og damme

- Vandtemperatur via trådløs poolsender (433 MHz),
Rækkevidde ca. 60 m (frit felt)
- Sensor med 120 mm måledybde
- Indvendig temperatur
- Maksimum og minimum værdier
- Kan udvides op til 3 sendere

FOR DIN SIKKERHED

Produktet er kun egnet til det ovenfor beskrevne anvendelsesområde.

Brug ikke produktet på anden måde end vist i denne vejledning.

Uautoriseret reparation, ombygning eller ændring af enheden er ikke tilladt.

Advarsel!!!! Risiko for skade:

Opbevar batterier og enheder utilgængeligt for børn. Batterier indeholder skadelige syrer og kan være dødelige, hvis de sluges. Hvis et batteri sluges, kan det forårsage alvorlige interne forbrændinger og død inden for 2 timer. Hvis du har mistanke om, at et batteri kan være blevet slugt eller på anden måde kommet ind i kroppen, skal du tage det med det samme

søge lægehjælp. Smid ikke batterier i ild, kortslutning, adskille eller oplade. Fare for eksplosion!

For at undgå batterilækage bør svage batterier udskiftes så hurtigt som muligt. Brug aldrig gamle og nye batterier på samme tid eller batterier af forskellige typer.

Ved håndtering af utætte batterier bær kemikaliebestandige beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller!

DigiSwim ACTIVE

VIGTIG INFORMATION OM PRODUKTSIKKERHED

Udsæt ikke enhederne for voldsomme stød, vibrationer eller ekstreme temperaturer.

OBS: Installer poolsenderen omhyggeligt i henhold til instruktionerne, så der ikke kan trænge vand ind. Beskyt basestationen mod fugt.

INGREDIENSER

basestation (modtager)

Display (fig. 1):

- A 1: indre temperatur
- A 2: Basestations batteriikon
- A 3: Aktuel vandtemperatur
- A 4: Modtagelsessymbol for poolsenderen
- A 5: kanalnummer
- A 6: Maksimal/minimum vandtemperatur
- A 7: Batterisymbol for poolsender
- A 8: Maksimal/minimum intern temperatur

Taster (fig. 1):

- B 1: °C/°F knap B 2: CLEAR knap
- B 3: CH-knap B 4: MAX/MIN-knap

C: Hus (fig. 2):

- C 1: vægbeslag C 2: batterirum
- C 3: stativ (foldes ud)

Poolsender (fig. 3):

- D 1: Display D 2: Cover
- D 3: krop D 4: linje

Poolsender (fig. 4):

- D 5: Kap
- D 6: Gennemsigtigt låg
- D 7: Silikone tætningsring
- D 8: LCD-display
- D 9: batteribeholder
- D 10: krop
- D 11: temperaturføler
- D 12: °C/°F skydekontakt
- D 13: CH skydekontakt til kanalvalg

INSTALLATION

Isætning af batterier

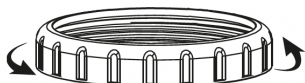
- Anbring enhederne på et bord med en afstand på ca. 1,5 meter. Undgå nærhed til mulige kilder til interferens (elektroniske enheder og radiosystemer).

Installation af basestationen

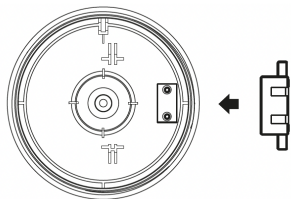
- Fjern beskyttelsesfolien fra displayet.
- Åbn batterirummet, og isæt to nye 1,5 V AAA-batterier med den korrekte polaritet.
- Alle segmenter vises kort.
- Indendørstemperaturen vises på det øverste display på basestationen.
- „- - - °C“ vises på det nederste display.
- Ikonet for poolradiomodtagelse blinker. Basestationen prøver 3 minutter længe om at modtage de eksterne værdier. Du kan bruge poolsenderen i denne tid at installere.
- Luk batterirummet igen.

Installation af poolsenderen

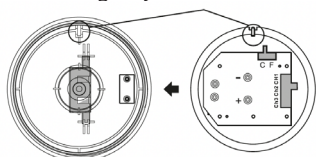
- Åbn dækslet i pilens retning, og fjern displayelementet.



- Træk forsigtigt batteribeholderen ud af huset, og indsæt 2 x AAA 1.5 Volt batterier med korrekt polaritet.
- Skub batteribeholderen tilbage i huset. Indstil monteringshjælpemidler på begge sider ind i udsparingerne.



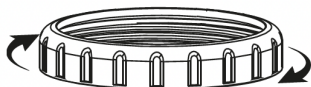
- °C/°F-skyderen er placeret på printkortet på bagsiden af displayet kontakten og CH-skydekontakten til kanalvalg.
- Med °C/°F skydekontakten kan du vælge mellem °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit). Vælg temperaturenhed (standard °C).
- Kanalvalgsskydekontakten er i position 1 (standard).



- Sæt visningselementet på ved at indsætte låsetappen i den dertil beregnede

DigiSwim ACTIVE

- Skru forsigtigt hættten på igen.



- Vær opmærksom på tætningsringen.
- Kanalnummer 1 og temperaturen vises på poolsenderens display.
- Umiddelbart efter installation af pool-senderen, vises af og til på displayet -50 °C eller en fejlmeldelse. Vent et par minutter på kanalen har ansat.

Modtagelse af de ydre værdier

- Efter isætning af batterierne er måledataene fra poolsenderen sendt til den transmitterende basestation. Hvis de udvendige værdier ikke modtages, „- - - °C“ vises på det nederste display på basestationen. Tjek batterierne og start endnu et forsøg. Fjern eventuelle kilder til interferens.
- Du kan også starte kanalsøgningen manuelt på et senere tidspunkt (f.eks. hvis du mister senderen eller skifter batteri).
- Tryk og hold CH-knappen på basestationen nede i tre sekunder. På den nederste display viser „- - - °C“. Poolsenderens modtagelsessymbol blinker. Basestationen forsøger at modtage de eksterne værdier.

Maksimal/minimum funktion

- Tryk på MAX/MIN-knappen.
- MAX vises på displayet.
- Du kan nu indstille den maksimale indendørstemperatur og pooltemperaturen aflæst.
- Tryk på MAX/MIN-knappen igen.
- MIN vises på displayet.
- Du kan nu indstille den laveste værdi for indendørstemperaturen og pooltemperaturen læse af. Tryk på MAX/MIN-knappen igen for at vende tilbage til normal tilstand for at vende tilbage.
- Tryk på knappen CLEAR, mens maksimum- eller minimumværdierne vises vilje. Værdierne slettes og nulstilles til den aktuelle værdi.

Omregning °C/°F

- I normal tilstand skal du trykke på knappen °C/°F på basestationen for at skifte fra Celsius (°C) til Fahrenheit (°F) som temperaturenhed.

Opsætning og fastgørelse af basestationen og poolsenderen

- Basestationen kan sættes op ved hjælp af det udfoldelige stativ på bagsiden eller fastgøres til væggen med et søm ved hjælp af hængeløkken på bagsiden vil. Undgå nærhed til andre elektriske enheder (fjernsyn, computere, mobiltelefoner) og solide metalgenstande.
- Poolsenderen flyder på vandoverfladen og måler temperaturen i omkring 120 mm vanddybde. Du kan fastgøre poolsenderen med ledningen.
- Kontroller, om de målte værdier kan transmitteres fra poolsenderen på den ønskede installationsplacering til basestationen (interval i frit felt op til 60 meter), ved massive vægge, især med metaldele, kan forlænge pooltransmissionen rækkevidde reduceres betydeligt.
- Find om nødvendigt en ny placering til basestationen.

YDERLIGERE SENDERE (ekstraudstyr)

- Hvis du ønsker at tilslutte flere sendere, skal du vælge med under idriftsættelsen en anden kanal for hver sender ved hjælp af skydekontakten (1-3). Modtagelse af ny sender udføres automatisk af basestationen.
- Du kan også starte kanalsøgningen manuelt. Brug CH-knappen til at vælge vælg den tilsvarende kanal på basestationen og hold CH-knappen nede i tre sekunder. „- -“ „C“ vises på det nederste display. Modtagelsesikonet for stationen blinker.
- For at hente udendørsværdierne frem, vælg med CH-knappen på basestationen de ønskede stationer efter hinanden. Tryk på CH-knappen efter den sidste monteret sender igen, vises cirkelsymbolet på displayet. På bunden Værdierne for de installerede sendere vises nu skiftevis på displayet. Tryk på CH-knappen igen for at deaktivere funktionen.
- Med MAX/MIN-knappen kan du se de højeste og laveste temperaturværdier for at hente alle gemte stationer.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør enhederne med en blød, let fugtig klud. Brug ikke skuremidler eller opløsningsmidler! Fjern batterierne, hvis du ikke skal bruge enhederne i en længere periode.

UDSKIFTNING AF BATTERI

Så snart batterisymbolet vises i det øverste display ved siden af indetemperaturen, skal du udskifte batterierne i basestationen. Så snart batterisymbolet vises i det nederste display ved siden af pooltemperaturen, skal du udskifte batterierne i poolsenderen. Forsigtig: Når batteriet skiftes, skal kontakten mellem senderen og basestationen genetableres - dvs. sæt altid batterierne i alle enheder igen eller start en manuel sendersøgning.

DigiSwim ACTIVE

FEJLFINDING

Intet display > Indsæt batterier med korrekt polaritet på basestation/ > Skift batterier

Pool kanal

Ingen poolradiomodtagelse > Ingen poolradio installeret

Vis "---" > Kontroller poolsenderens batterier

(brug ikke genopladelige batterier!)

> Genopstart af poolsender og basestation i henhold til betjeningsvejledningen

> Start manuel pool-kanalsøgning: Tryk og hold CH-knappen på basestationen

> Vælg en anden placering til basestationen

> Reducer afstanden mellem poolsenderen og basestationen

> Fjern kilderne til interferens

Forkert visning > Skift batterier på basestationen

Forkert visning > Vent et par minutter på poolsendere umiddelbart efter installation

Display HH.H eller L.L.L > måling er uden for måleområdet

Hvis din enhed stadig ikke virker på trods af disse foranstaltninger, skal du kontakte forhandleren, hvor du købte produktet.

BORTSKAFFELSE

Dette produkt er fremstillet af materialer og komponenter af høj kvalitet, der kan genbruges og genbruges. Batterier og akkumulatorer må aldrig smides ud i husholdningsaffaldet! Som forbruger er du juridisk forpligtet til at aflevere brugte batterier og akkumulatorer til miljøvenlig bortskaffelse til forhandlere eller til passende indsamlingssteder i overensstemmelse med nationale eller lokale regler.

Betegnelserne for de indeholdte tungmetaller er:

Cd=cadmium, Hg=kviksølv, Pb=bly

MERKNADER TIL DENNE BRUKSANVISNINGEN

Velkommen til FIAP GmbH.

Du har gjort et veldig godt valg med kjøpet av **DigiSwim ACTIVE**

produkt. Les bruksanvisningen før du bruker enheten for første gang nøye og gjør deg kjent med produktet. Alt arbeid på og med denne enheten må kun utføres i henhold til denne bruksanvisningen.

Sørg for å følge sikkerhetsinstruksjonene for riktig og sikker bruk. Oppbevar denne brukerhåndboken på et trygt sted. Hvis eieren endrer seg, vennligst gi bruksanvisningen videre.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

Vennligst les denne håndboken nøye for å forstå alle funksjonene til enheten og unngå brukerfeil. Ta vare på disse instruksjonene for neste bruk

OPERASJON

For svømmebasseng og dammer

- Vanntemperatur via trådløs bassengsender (433 MHz),
Rekkevidde ca. 60 m (fritt felt)
- Sensor med 120 mm måledybde
- Innvendig temperatur
- Maksimums- og minimumsverdier
- Kan utvides med opptil 3 sendere

FOR DIN SIKKERHET

Produktet er kun egnet for bruksområdet beskrevet ovenfor.

Ikke bruk produktet på noen annen måte enn illustrert i denne veiledningen.

Uautorisert reparasjon, ombygging eller modifikasjon av enheten er ikke tillatt.

Forsiktighet! Fare for skade:

Hold batterier og enheter utilgjengelig for barn. Batterier inneholder skadelige syrer og kan være dødelige hvis de svelges. Hvis et batteri svelges, kan det forårsake alvorlige indre brannskader og død innen 2 timer. Hvis du mistenker at et batteri kan ha blitt svelget eller på annen måte kommet inn i kroppen, ta det umiddelbart søke medisinsk hjelp. Ikke kast batterier i brann, kortslutning, demontere eller lade. Fare for eksplosjon!

For å unngå batterilekkasje bør svake batterier skiftes ut så snart som mulig. Bruk aldri gamle og nye batterier samtidig eller batterier av forskjellige typer. Ved håndtering av lekkende batterier bruk kjemikaliebestandige vernehansker og vernebriller!

DigiSwim ACTIVE

VIKTIG INFORMASJON OM PRODUKTSIKKERHET

Ikke utsett enhetene for voldsomme støt, vibrasjoner eller ekstreme temperaturer.

OBS: Installer bassengsenderen nøye i henhold til instruksjonene slik at ikke vann kan trenge inn. Beskytt basestasjonen mot fuktighet.

INGREDIENSER

basestasjon (mottaker)

Skjerm (fig. 1):

- A 1: indre temperatur
- A 2: Batteriikon for basestasjon
- A 3: Gjeldende vanntemperatur
- A 4: Mottakssymbol for bassengsenderen
- A 5: kanalnummer
- A 6: Maksimal/minimum vanntemperatur
- A 7: Batterisymbol for bassengsender
- A 8: Maksimal/minimum indre temperatur

Taster (fig. 1):

- B 1: °C/°F-knapp B 2: CLEAR-knapp
- B 3: CH-knapp B 4: MAX/MIN-knapp

C: Hus (fig. 2):

- C 1: veggfeste C 2: batterirom
- C 3: stativ (brettes ut)

Bassengsender (fig. 3):

- D 1: Display D 2: Deksel
- D 3: kropp D 4: linje

Bassengsender (fig. 4):

- D 5: Cap
- D 6: Gjennomsiktig lokk
- D 7: Silikontetningsring
- D 8: LCD-skjerm
- D 9: batteribeholder
- D 10: kropp
- D 11: temperaturføler
- D 12: °C/°F skyvebryter
- D 13: CH skyvebryter for kanalvalg

INSTALLASJON

Sette inn batteriene

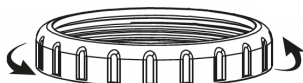
- Plasser enhetene på et bord ca. 1,5 meter fra hverandre. Unngå nærhet til mulige interferenskilder (elektroniske enheter og radiosystemer).

Installasjon av basestasjonen

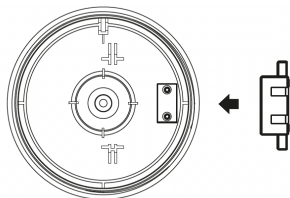
- Fjern beskyttelsesfolien fra skjermen.
- Åpne batterirommet og sett inn to nye 1,5 V AAA-batterier med riktig polaritet.
- Alle segmenter vises kort.
- Innetemperaturen vises på toppdisplayet på basestasjonen.
- „- - - °C“ vises på den nedre skjermen.
- Bassengradiomottaksikonet blinker. Basestasjonen prøver 3 minutter lenge på å motta de eksterne verdiene. Du kan bruke bassengsenderen i løpet av denne tiden å installere.
- Lukk batterirommet igjen.

Installasjon av bassengsenderen

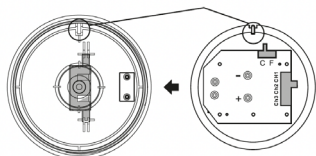
- Åpne dekelet i pilens retning og fjern displayelementet.



- Trekk batteribeholderen forsiktig ut av huset og sett inn 2 x AAA 1.5 Volt-batterier med riktig polaritet.
- Skyv batteribeholderen tilbake inn i huset. Sett monteringshjelpemidler på begge sider inn i utsparingene.



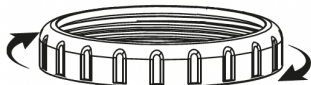
- °C/°F-glidebryteren er plassert på kretskortet på baksiden av skjermen bryteren og CH-skyvebryteren for kanalvalg.
- Med skyvebryteren °C/°F kan du velge mellom °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit). Velg temperaturenhet (standard °C).
- Skyvebryteren for kanalvalg er i posisjon 1 (standard).



- Sett på visningselementet ved å sette festetappen inn i den angitte

DigiSwim ACTIVE

- Skru forsiktig på lokket igjen.



- Vær oppmerksom på tetningsringen.
- Kanalnummer 1 og temperaturen vises på bassengsenderens display.
- Umiddelbart etter installasjon av bassengsenderen, vises på displayet av og til -50 °C eller en feilmelding. Vent noen minutter på kanalen har ansatt.

Mottak av ytre verdier

- Etter at du har satt inn batteriene, er måledataene fra bassengsenderen sendt til sendebasestasjonen. Hvis de ytre verdiene ikke mottas, „- - °C“ vises på den nedre skjermen på basestasjonen. Sjekk batteriene og start et nytt forsøk. Eliminér alle kilder til interferens.
- Du kan også starte kanalsøket manuelt på et senere tidspunkt (f.eks. hvis du mister senderen eller bytter batteri).
- Trykk og hold CH-knappen på basestasjonen i tre sekunder. På nederste display vises „- - °C“. Mottakssymbolet for bassengsenderen blinker. Basestasjonen prøver å motta ytre verdier.

Maksimal/minimum funksjon

- Trykk på MAX/MIN-knappen.
- MAX vises på skjermen.
- Du kan nå stille inn maksimal innendørstemperatur og bassengtemperatur avlest.
- Trykk på MAX/MIN-knappen igjen.
- MIN vises på displayet.
- Du kan nå stille inn den laveste verdien for innendørstemperaturen og bassengtemperaturen lese av. Trykk på MAX/MIN-knappen igjen for å gå tilbake til normal modus for å gå tilbake.
- Trykk på CLEAR-knappen mens maksimums- eller minimumsverdiene vises vil. Verdiene slettes og tilbakestilles til gjeldende verdi.

Omregning °C/°F

- I normal modus, trykk på °C/°F-knappen på basestasjonen for å bytte fra Celsius (°C) til Fahrenheit (°F) som temperaturenhet.

Sette opp og feste basestasjonen og bassengsenderen

- Basestasjonen kan settes opp ved hjelp av det utfellbare stativet på baksiden eller festes til veggen med en spiker ved hjelp av hengeløkken på baksiden vil. Unngå nærhet til andre elektriske enheter (TV, datamaskiner, mobiltelefoner) og solide metallgjenstander.
- Bassengsenderen flytter på vannoverflaten og måler temperaturen i ca 120 mm vanddybde. Du kan feste bassengsenderen med ledningen.
- Sjekk om de målte verdiene kan overføres fra bassengsenderen på ønsket installasjonssted til basestasjonen (rekkevidde i fritt felt opp til 60 meter), ved massive vegger, spesielt med metalleder, kan forlenge bassengtransmisjonen rekkevidde reduseres betydelig.
- Finn om nødvendig en ny plassering for basestasjonen.

YTTERLIGERE SENDERE (ekstrautstyr)

- Hvis du ønsker å koble til flere sendere, velg med under igangkjøring en annen kanal for hver sender ved hjelp av skyvebryteren (1-3). Mottakelsen av ny sender utføres automatisk av basestasjonen.
- Du kan også starte kanalsøket manuelt. Bruk CH-knappen for å velge velg den tilsvarende kanalen på basestasjonen og hold CH-knappen i tre sekunder. „- - - C“ vises på den nedre skjermen. Mottaksikonet for stasjonen blinker.
- For å hente frem uteverdiene, velg med CH-knappen på basestasjonen de ønskede stasjonene etter hverandre. Trykk på CH-knappen etter den siste installerte senderen igjen, vises sirkelsymbolet på displayet. På bunnen Verdiene til de installerte senderne vises nå vekselvis på displayet. Trykk på CH-knappen igjen for å slå av funksjonen.
- Med MAX/MIN-knappen kan du se de høyeste og laveste temperaturverdiene for å hente frem alle lagrede stasjoner.

STELL OG VEDLIKEHOLD

Rengjør enhetene med en myk, lett fuktet klut. Ikke bruk skuremidler eller løsemidler! Ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke enhetene på en lengre periode.

BYTTE AV BATTERI

Så snart batterisymbolet vises i det øvre displayet ved siden av innetemperaturen, bytt batteriene i basestasjonen. Så snart batterisymbolet vises i det nedre displayet ved siden av bassengtemperaturen, vennligst bytt batteriene i bassengsenderen. **Forsiktig:** Når batteriet skiftes, må kontakten mellom senderen og basestasjonen gjenopprettes - dvs. sett alltid inn batteriene i alle enheter igjen eller start et manuelt sendersøk.

DigiSwim ACTIVE

FEILSØKING

Ingen visning > Sett inn batterier med riktig polaritet på basestasjon/ > Bytt batterier

Bassengkanal

Ingen bassengradiomottak > Ingen bassengradio installert

Vis "----" > Sjekk bassengsenderens batterier

(ikke bruk oppladbare batterier!)

> Gjenoppstart av bassengsenderen og basestasjonen i henhold til bruksanvisningen

> Start manuelt bassengkanalsøk: Trykk og hold inne CH-knappen på basestasjonen

> Velg en annen plassering for basestasjonen

> Reduser avstanden mellom bassengsenderen og basestasjonen

> Eliminer kildene til interferens

Feil visning > Bytt batterier på basestasjonen

Feil visning > Vent noen minutter på bassengsendere umiddelbart etter installasjon

Vis HH.H eller LL.L > målingen er utenfor måleområdet

Hvis enheten fortsatt ikke fungerer til tross for disse tiltakene, kontakt forhandleren der du kjøpte produktet.

AVHENDING

Dette produktet er laget av materialer og komponenter av høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes. Batterier og akkumulatorer må aldri kastes i husholdningsavfallet!

Som forbruker er du juridisk forpliktet til å levere brukte batterier og akkumulatorer for miljøvennlig avhending til forhandlere eller til egnede innsamlingssteder i henhold til nasjonale eller lokale forskrifter.

Betegnelsene for tungmetallene som finnes er:

Cd=kadmium, Hg=kvikksølv, Pb=bly

ANMÄRKNINGAR TILL DENNA BRUKSANVISNING

Välkommen till FIAP GmbH.

Du har gjort ett mycket bra val med köpet av **DigiSwim ACTIVE** produkt. Läs bruksanvisningen innan du använder enheten för första gången noggrant och bekanta dig med produkten. Allt arbete på och med denna enhet får endast utföras i enlighet med denna bruksanvisning.

Se till att följa säkerhetsinstruktionerna för korrekt och säker användning.

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om ägaren ändras, vänligen lämna vidare bruksanvisningen.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Läs denna manual noggrant för att förstå alla funktioner hos enheten och undvika användarfel. Spara dessa instruktioner för nästa användning

DRIFT

För simbassänger och dammar

- Vattentemperatur via trådlös poolsändare (433 MHz),
Räckvidd ca. 60 m (fritt fält)
- Sensor med 120 mm mät djup
- Innetemperatur
- Högsta och lägsta värden
- Utbyggbar upp till 3 sändare

FÖR DIN SÄKERHET

Produkten är endast lämplig för det ovan beskrivna användningsområdet.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som visas i den här guiden.

Obehörig reparation, omvandling eller modifiering av enheten är inte tillåten.

Varning! Risk för skada:

Förvara batterier och enheter utom räckhåll för barn. Batterier innehåller skadliga syror och kan vara dödlig om de sväljs. Om ett batteri sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador och dödsfall inom 2 timmar. Om du misstänker att ett batteri kan ha svalts eller på annat sätt kommit in i kroppen, ta det omedelbart söka medicinsk hjälp. Kasta inte batterier i eld, kortslutning, demontera eller ladda. **Risk för explosion!**

För att undvika batteriläckage bör svaga batterier bytas ut så snart som möjligt. Använd aldrig gamla och nya batterier samtidigt eller batterier av olika typer. Vid hantering av läckande batterier använd kemikaliebeständiga skyddshandskar och skyddsglasögon!

DigiSwim ACTIVE

VIKTIG INFORMATION OM PRODUKTSÄKERHET

Utsätt inte enheterna för våldsamma stötar, vibrationer eller extrema temperaturer.

Observera: Installera poolsändaren noggrant enligt instruktionerna så att inget vatten kan tränga in. Skydda basstationen från fukt.

INGREDIENSER

basstation (mottagare)

Display (bild 1):

- A 1: inre temperatur
- A 2: Batteriikon för basstationen
- A 3: Aktuell vattentemperatur
- A 4: Mottagningssymbol för poolsändaren
- A 5: kanalnummer
- A 6: Högsta/minsta vattentemperatur
- A 7: Batterisymbol för poolsändare
- A 8: Maximal/minsta inre temperatur

Nycklar (Fig. 1):

- B 1: °C/°F-knapp B 2: CLEAR-knapp
- B 3: CH-knapp B 4: MAX/MIN-knapp

C: Hus (Fig. 2):

- C 1: väggfäste C 2: batterifack
- C 3: stativ (fälls ut)

Poolsändare (Fig. 3):

- D 1: Display D 2: Omslag
- D 3: kropp D 4: linje

Poolsändare (Fig. 4):

- D 5: Kap
- D 6: Genomskinligt lock
- D 7: Silikontättningsring
- D 8: LCD-display
- D 9: batteribehållare
- D 10: kropp
- D 11: temperaturgivare
- D 12: °C/°F skjutreglage
- D 13: CH-skjutomkopplare för kanalval

INSTALLATION

Sätta i batterierna

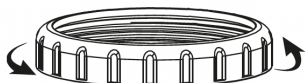
- Placera enheterna på ett bord cirka 1,5 meter från varandra. Undvik närhet till möjliga störningskällor (elektroniska enheter och radiosystem).

Installation av basstationen

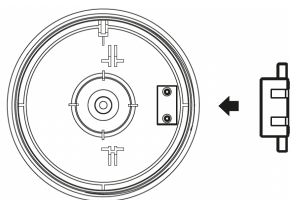
- Ta bort skyddsfolien från displayen.
- Öppna batterifacket och sätt i två nya 1,5 V AAA-batterier med rätt polaritet.
- Alla segment visas kort.
- Inomhustemperaturen visas på den övre displayen på basstationen.
- „- - - °C“ visas på den nedre displayen.
- Ikonen för mottagning av poolradio blinkar. Basstationen försöker 3 minuter länge att ta emot de externa värdena. Du kan använda poolsändaren under denna tid att installera.
- Stäng batterifacket igen.

Installation av poolsändaren

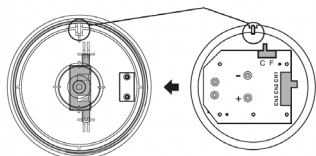
- Öppna locket i pilens riktning och ta bort displayelementet.



- Dra försiktigt ut batteribehållaren ur huset och sätt i 2 x AAA 1.5 Voltbatterier med korrekt polaritet.
- Skjut tillbaka batteribehållaren i höljet. Ställ in monteringshjälpmedel på båda sidor i urtagen.



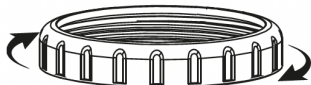
- °C/°F-reglaget är placerat på kretskortet på baksidan av displayen omkopplare och CH-skjutomkopplare för kanalval.
- Med skjutreglaget °C/°F kan du välja mellan °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit). Välj temperaturenhet (standard °C).
- Skjutreglaget för kanalval är i läge 1 (standard).



- Sätt på displayelementet genom att föra in låsklacken i den avsedda

DigiSwim ACTIVE

- Skruva försiktigt tillbaka locket.



- Var uppmärksam på tätningsringen.
- Kanalnummer 1 och temperaturen visas på poolsändarens display.
- Direkt efter installation av poolsändaren, visas ibland på displayen -50 °C eller ett felmeddelande. Vänta några minuter på kanalen har anställt.

Mottagande av de externa värdena

- Efter att batterierna satts i är mätdata från poolsändaren skickas till den sändande basstationen. Om de yttre värdena inte tas emot, „- - °C“ visas på den nedre displayen på basstationen. Kontrollera batterierna och starta ett nytt försök. Eliminera alla störningskällor.
- Du kan också starta kanalsökningen manuellt vid en senare tidpunkt (t.ex. om du tappar bort sändaren eller byter batteri).
- Tryck och håll ned CH-knappen på basstationen i tre sekunder. På nedre displayen visar „- - °C“. Mottagningssymbolen för poolsändaren blinkar. Basstationen försöker ta emot externa värden.

Maximal/minimum funktion

- Tryck på MAX/MIN-knappen.
- MAX visas på displayen.
- Du kan nu ställa in maximal inomhustemperatur och pooltemperatur avläst.
- Tryck på MAX/MIN-knappen igen.
- MIN visas på displayen.
- Du kan nu ställa in det lägsta värdet för inomhustemperaturen och pooltemperaturen läsa av. Tryck på MAX/MIN-knappen igen för att återgå till normalt läge för att återgå.
- Tryck på CLEAR-knappen medan max- eller minimumvärdena visas kommer. Värdena raderas och återställs till det aktuella värdet.

Omvandling °C/°F

- I normalt läge, tryck på °C/°F-knappen på basstationen för att växla från Celsius (°C) till Fahrenheit (°F) som temperaturenhet.

Installation och fastsättning av basstationen och poolsändaren

- Basstationen kan ställas in med det utfällbara stativet på baksidan eller fästas på väggen med en spik med hjälp av hängslingan på baksidan kommer. Undvik närhet till andra elektriska apparater (tv, datorer, mobiltelefoner) och solida metallföremål.
- Poolsändaren flyter på vattenytan och mäter temperaturen på ca 120 mm vattendjup. Du kan fästa poolsändaren med sladden.
- Kontrollera om de uppmätta värdena kan överföras från poolsändaren på önskad installationsplats till basstationen (räckvidd i fritt fält upp till 60 meter), vid massiva väggar, särskilt med metalldelar, kan förlänga pooltransmissionen räckvidden minskar avsevärt.
- Vid behov, hitta en ny plats för basstationen.

YTTERLIGARE SÄNDARE (tillval)

- Om du vill ansluta flera sändare, välj med vid idrifttagning en annan kanal för varje sändare med hjälp av skjutreglaget (1-3). Mottagandet av ny sändare utförs automatiskt av basstationen.
- Du kan också starta kanalsökningen manuellt. Använd CH-knappen för att välja välj motsvarande kanal på basstationen och håll ned CH-knappen i tre sekunder. „- - - °C“ visas på den nedre displayen. Mottagningsikonen för stationen blinkar.
- För att ta fram utomhusvärden, välj med CH-knappen på basstationen önskade stationer efter varandra. Tryck på CH-knappen efter den sista installerad sändare igen, visas cirkelsymbolen på displayen. På botten Värdena för de installerade sändarna visas nu växelsvis på displayen. Tryck på CH-knappen igen för att stänga av funktionen.
- Med MAX/MIN-knappen kan du se de högsta och lägsta temperaturvärdena för att hämta alla lagrade stationer.

VÅRD OCH UNDERHÅLL

Rengör enheterna med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inte skurmedel eller lösningsmedel! Ta ur batterierna om du inte ska använda enheterna under en längre tid.

BYTE AV BATTERI

Så snart batterisymbolen visas i den övre displayen bredvid innetemperaturen, byt batterierna i basstationen. Så snart batterisymbolen visas i den nedre displayen bredvid pooltemperaturen, byt batterierna i poolsändaren. Varning: När batteriet byts måste kontakten mellan sändaren och basstationen återupprättas - d.v.s. sätt alltid tillbaka batterierna i alla enheter eller starta en manuell sändarsökning.

DigiSwim ACTIVE

FELSÖKNING

Ingen display > Sätt i batterier med rätt polaritet på basstationen/ > Byt batterier

Poolkanal

Ingen poolradiomottagning > Ingen poolradio installerad

Display "---" > Kontrollera poolsändarens batterier

(använd inte uppladdningsbara batterier!)

> Återstart av poolsändaren och basstationen enligt bruksanvisningen

> Starta manuell poolkanalsökning: Tryck och håll ned CH-knappen på basstationen

> Välj en annan plats för basstationen

> Minska avståndet mellan poolsändaren och basstationen

> Eliminera störningskällorna

Felaktig visning > Byt batterier på basstationen

Felaktig visning > Vänta några minuter på poolsändare direkt efter installation

Display HH.H eller LL.L > mätningen är utanför mätområdet

Om din enhet fortfarande inte fungerar trots dessa åtgärder, kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

FÖRFOGANDE

Denna produkt är tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas. Batterier och ackumulatorer får aldrig slängas i hushållsavfallet! Som konsument är du lagligt skyldig att lämna in använda batterier och ackumulatorer för miljövänlig avfallshantering till återförsäljare eller till lämpliga insamlingsställen i enlighet med nationella eller lokala bestämmelser.

Beteckningarna för de tungmetaller som ingår är:

Cd=kadmium, Hg=kviksilver, Pb=bly

HUOMAUTUKSIA NÄISTÄ KÄYTTÖOHJEISTA

Tervetuloa FIAP GmbH:lle.

Olet tehnyt erittäin hyvän valinnan ostaessasi **DigiSwim ACTIVE**

tuote. Lue käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa

huolellisesti ja tutustu tuotteeseen. Kaikki tämän laitteen parissa ja sen kanssa tehtävät työt saa suorittaa vain tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Muista noudattaa turvaohjeita oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos omistaja vaihtuu, toimita käyttöohjeet eteenpäin.

KÄYTTÖ JA HUOLTO

Lue tämä opas huolellisesti, jotta ymmärrät laitteen kaikki ominaisuudet ja vältät käyttäjän virheet. Säilytä nämä ohjeet seuraavaa käyttöä varten

OPERAATIO

Uima-altaille ja lampille

- Veden lämpötila langattomalla allaslähettimellä (433 MHz), Kantama n. 60 m (vapaa kenttä)
- Anturi 120 mm mittausvyödydellä
- Sisälämpötila
- Maksimi- ja minimiarvot
- Laajennettavissa jopa 3 lähettimeen

TURVALLISUUTESI

Tuote soveltuu vain yllä kuvattuun käyttöalueeseen.

Älä käytä tuotetta millään muulla kuin tässä oppaassa kuvatulla tavalla.

Laitteen luvaton korjaaminen, muuntaminen tai muuntaminen ei ole sallittua.

Varoitus! Loukkaantumisvaara:

Pidä paristot ja laitteet poissa lasten ulottuvilta. Paristot sisältävät haitallisia happoja ja a voivat olla tappavia nieltynä. Jos akku niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja kuoleman 2 tunnin sisällä. Jos epäilet, että paristo on nielty tai muuten joutunut kehoon, ota se välittömästi

hakea lääkärin apua. Älä heitä paristoja tuleen, oikosulkuun, purkaa tai ladata. **Räjähdyksvaara!**

Paristojen vuotamisen välttämiseksi heikot paristot tulee vaihtaa mahdollisimman pian.

Älä koskaan käytä vanhoja ja uusia paristoja samanaikaisesti tai erityyppisiä paristoja.

Kun käsittelet vuotavia paristoja käytä kemikaaleja kestäviä suojakäsineitä ja suojalaseja!

DigiSwim ACTIVE

TÄRKEÄÄ TIETOA TUOTETURVALLISUUDESTA

Älä altista laitteita voimakkailla iskuille, tärinälle tai äänilämpötiloille.

Huomio: Asenna allaslähetin huolellisesti ohjeiden mukaan, jotta vesi ei pääse tunkeutumaan sisään. Suojaa tukiasemaa kosteudelta.

AINESOSAT

tukiasema (vastaanotin)

Näyttö (kuva 1):

- A 1: sisälämpötila
- A 2: Tukiaseman akkukuvake
- A 3: Veden nykyinen lämpötila
- A 4: Allaslähettimen vastaanottosymboli
- A 5: kanavan numero
- A 6: Veden maksimi/minimilämpötila
- A 7: Allaslähettimen paristosymboli
- A 8: Suurin/minimi sisälämpötila

Näppäimet (kuva 1):

- B 1: °C/°F-painike B 2: CLEAR-painike
- B 3: CH-painike B 4: MAX/MIN-painike

C: Kotelo (kuva 2):

- C 1: seinäteline C 2: paristolokero
- C 3: jalusta (taivuttuu ulos)

Allaslähetin (kuva 3):

- D 1: Näyttö D 2: Kanssi
- D 3: runko D 4: viiva

Allaslähetin (kuva 4):

- D 5: Cap
- D 6: Läpinäkyvä kanssi
- D 7: Silikonitiivisterengas
- D 8: LCD-näyttö
- D 9: akkusäiliö
- D 10: runko
- D 11: lämpötila-anturi
- D 12: °C/°F liukukytkin
- D 13: CH-liukukytkin kanavan valintaa varten

ASENNUS

Paristojen asettaminen paikalleen

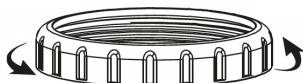
- Aseta laitteet pöydälle noin 1,5 metrin etäisyydelle toisistaan. Vältä mahdollisten häiriölähteiden (elektronisten laitteiden ja radiojärjestelmien) läheisyyttä.

Tukiaseman asennus

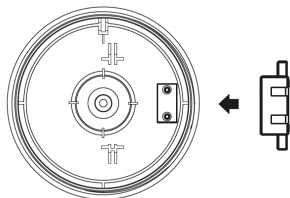
- Poista suojakalvo näytöstä.
- Avaa paristolokero ja aseta kaksi uutta 1,5 V:n AAA-paristoa oikein napaisesti.
- Kaikki segmentit näytetään hetken.
- Sisälämpötila näkyy tukiaseman ylänäytössä.
- „- - - °C” näkyy alemmassa näytössä.
- Allasradion vastaanoton kuvake vilkkuu. Tukiasema yrittää 3 minuuttia kauan saada ulkoiset arvot. Voit käyttää allaslähetintä tänä aikana asentaa.
- Sulje paristolokero uudelleen.

Allaslähettimen asennus

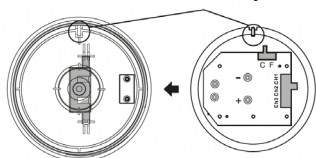
- Avaa kansi nuolen suuntaan ja irrota näyttöelementti.



- Vedä paristikotelo varovasti ulos rungosta ja aseta 2 x AAA 1.5 Volttiparistot oikealla napaisuudella.
- Työnnä akkukotelo takaisin koteloon. Aseta asennusapua molemmilta puolilta syvennyksiin.



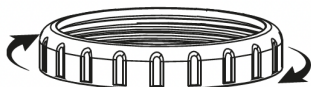
- °C/°F liukusäädin sijaitsee näytön takana olevassa piirilevyssä kytkin ja CH-liukukytkin kanavan valintaa varten.
- °C/°F-liukukytkimellä voit valita joko °C (Celsius) tai °F (Fahrenheit). Valitse lämpötilayksikkö (oletus °C).
- Kanavan valinnan liukukytkin on asennossa 1 (oletus).



- Aseta näyttöelementti paikalleen asettamalla kiinnityskorvake tarkoitettuun

DigiSwim ACTIVE

- Kierrä korkki varovasti takaisin paikoilleen.



- Kiinnitä huomiota tiivisterenkaaseen.
- Kanava numero 1 ja lämpötila näkyvät allaslähettimen näytössä.
- Välittömästi allaslähettimen asennuksen jälkeen näkyy näytössä ajoittain -50 °C tai virheilmoitus. Odota muutama minuutti kanavalle on palkannut.

Ulkoisten arvojen vastaanotto

- Paristojen asettamisen jälkeen allaslähettimen mittaustiedot ovat lähetetään lähetettävälle tukiasemalle. Jos ulkoisia arvoja ei vastaanoteta, „- - - °C“ näkyy tukiaseman alemmassa näytössä. Tarkista akut ja käynnistä toinen yritys. Poista kaikki häiriölähteet.
- Voit myös aloittaa kanavahaun manuaalisesti myöhemmin (esim. jos kadotat lähettimen tai vaihdat pariston).
- Pidä tukiaseman CH-painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan. Käytössä alemmassa näytössä näkyy „- - - °C“. Allaslähettimen vastaanottosymboli vilkkuu. Tukiasema yrittää vastaanottaa ulkopuoliset arvot.

Maksimi/minimitoiminto

- Paina MAX/MIN-painiketta.
- MAX tulee näyttöön.
- Voit nyt asettaa korkeimman sisälämpötilan ja altaan lämpötilan.
- Paina MAX/MIN-painiketta uudelleen.
- MIN tulee näyttöön.
- Voit nyt asettaa alimman arvon sisälämpötilalle ja altaan lämpötilalle lue pois. Paina MAX/MIN-painiketta uudelleen palataksesi normaalitilaan.
- Paina CLEAR-painiketta, kun enimmäis- tai minimiarvot ovat näkyvissä tahtoa. Arvot poistetaan ja palautetaan nykyiseen arvoon.

Muunnos °C/°F

- Paina normaalitilassa tukiaseman °C/°F-painiketta vaihtaaksesi lämpötilayksiköksi Celsius (°C) Fahrenheit (°F).

Tukiaseman ja allaslähtetimen asennus ja kiinnitys

- Tukiasema voidaan asentaa käyttämällä takana olevaa taitettavaa jalustaa tai kiinnittää siihen seinä naulalla takana olevan ripustuslenkin avulla. Vältä muiden läheisyyttä sähkölaitteet (televisiot, tietokoneet, matkapuhelimet) ja kiinteät metalliesineet.
- Allaslähtetin kelluu veden pinnalla ja mittaa lämpötilaa noin 120 mm veden syvyydessä. Voit kiinnittää allaslähtetimen johdolla.
- Tarkista, voidaanko mittausravot lähettää allaslähtetimestä haluttu asennuspaikka tukiasemaan (alue vapaassa kentässä jopa 60 metriä), massiivisilla seinillä, erityisesti metalliosilla, voi pidentää altaan välitystä valikoima pienenee merkittävästi.
- Etsi tarvittaessa uusi sijainti tukiasemalle.

LISÄLÄHETTIMET (valinnainen)

- Jos haluat liittää useita lähtetimiä, valitse käyttönoton aikana eri kanava jokaiselle lähtetimmelle liukukytkimellä [1-3]. Vastaanotto tukiasema suorittaa uuden lähtetimen automaattisesti.
- Voit myös aloittaa kanavahaun manuaalisesti. Käytä CH-painiketta valitaksesi valitse vastaava kanava tukiasemasta ja pidä CH-painiketta painettuna kolme kertaa sekuntia. „- - -“ - ”C” näkyy alemmassa näytössä. Aseman vastaanottokuvake vilkkuu.
- Voit hakea ulkoilma-arvot valitsemalla tukiaseman CH-painikkeella halutut asemat peräkkäin. Paina CH-painiketta viimeisen jälkeen asennettu lähtetin uudelleen, ympyräsymboli ilmestyy näytölle. Pohjalla Asennettujen lähtetimmien arvot näkyvät nyt vuorotellen näytössä. Paina CH-painiketta uudelleen sammuttaaksesi toiminnon.
- MAX/MIN-painikkeella näet korkeimmat ja alhaisimmat lämpötila-arvot kaikkien tallennettujen asemien kutsumiseksi.

HUOLTO JA HUOLTO

Puhdista laitteet pehmeällä, hieman kostealla liinalla. Älä käytä hankausaineita tai liuottimia! Poista paristot, jos et aio käyttää laitteita pitkään aikaan.

AKUN VAIHTO

Heti kun paristosymboli ilmestyy ylemmään näyttöön sisälämpötilan viereen, vaihda paristot tukiasemassa. Heti kun paristosymboli ilmestyy alemmaan näyttöön uima-altaan lämpötilan viereen, vaihda paristot allaslähtettimeen. **Varoitus:** Kun paristo vaihdetaan, yhteys laitteisiin tai aloita manuaalinen lähtetimen haku.

DigiSwim ACTIVE

ONGELMIEN KARTTOITTAMINEN

Ei näyttöä > Aseta paristot oikein päin tukiasemalla/ > Vaihda paristot

Allaskanava

Ei allasradiovastaanottoa > Allasradiota ei ole asennettu

Näyttö „---“ > Tarkista allaslähettimen paristot (älä käytä ladattavia paristoja!)

> Allaslähettimen ja tukiaseman uudelleenkäyttöönotto käyttöohjeiden mukaisesti

> Aloita manuaalinen poolikanavahaku: Pidä tukiaseman CH-painiketta painettuna

> Valitse tukiasemalle eri sijainti

> Pienennä allaslähettimen ja tukiaseman välistä etäisyyttä

> Poista häiriölähteet

Väärä näyttö > Vaihda tukiaseman paristot

Väärä näyttö > Odota muutama minuutti uima-altaan lähettämiä heti sen jälkeen asennus

Näyttö HH.H tai L.L.L > mittaus on mittausalueen ulkopuolella

Jos laitteesi ei vielä kukaan toimi näistä toimenpiteistä huolimatta, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen.

HÄVITTÄMINEN

Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Paristoja ja akkuja ei saa koskaan hävittää kotitalousjätteen mukana! Kuluttajana olet lain mukaan velvollinen toimittamaan käytetyt paristot ja akut ympäristöystävällistä hävittämistä varten jälleenmyyjille tai asianmukaisiin keräyspisteisiin kansallisten tai paikallisten määräysten mukaisesti.

Sisältyvien raskasmetallien nimitykset ovat:

Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy

MEGJEGYZÉSEK EHHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

Üdvözljük a FIAP GmbH-nál.

Nagyon jól döntött a **DigiSwim ACTIVE** megvásárlásával termék. A készülék első használata előtt olvassa el a használati útmutatót alaposan, és ismerkedjen meg a termékkel. A készüléken és a készülékkel végzett minden munkát csak a jelen használati utasításnak megfelelően szabad elvégezni.

A helyes és biztonságos használat érdekében feltétlenül kövesse a biztonsági utasításokat. Tartsa biztonságos helyen ezt a használati útmutatót. Ha a tulajdonos megváltozik, kérjük, adja át a kezelési útmutatót.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy megértse az eszköz összes képességét, és elkerülje a felhasználói hibákat. Őrizze meg ezeket az utasításokat a következő használatához

MŰVELET

Uszodákhoz és tavakhoz

- Vízhőmérséklet vezetékek nélküli medence adón keresztül (433 MHz),
Hatótávolság kb. 60 m (szabad pálya)
- Érzékelő 120 mm-es mérési mélységgel
- Belső hőmérséklet
- Maximális és minimális értékek
- Akár 3 adóra bővíthető

A BIZTONSÁGOD ÉRDEKÉBEN

A termék csak a fent leírt alkalmazási területre alkalmas.

Ne használja a terméket az útmutatóban bemutatottaktól eltérő módon.

A készülék jogosulatlan javítása, átalakítása vagy módosítása nem megengedett.

Vigyázat! Sérülésveszély:

Az elemeket és eszközöket tartsa távol a gyermekektől. Az akkumulátorok káros savakat tartalmaznak, és lenyelve halálosak lehetnek. Ha egy elemet lenyel, az súlyos belső égési sérüléseket és 2 órán belül halált okozhat. Ha gyanítja, hogy egy elemet lenyeltek vagy más módon a szervezetbe került, azonnal vigye el

kérjen orvosi segítséget. Ne dobja az elemeket tűzbe, ne zárja rövidre, szétszerelni vagy feltölteni. **Robbanásveszély!**

Az elemszivárgás elkerülése érdekében a gyenge elemeket a lehető leghamarabb ki kell cserélni. Soha ne használjon régi és új elemeket egyszerre vagy különböző típusú akkumulátorokat.

A szivárgó akkumulátorok kezelésekor viseljen vegyszerálló védőkesztyűt és védőszemüveget!

DigiSwim ACTIVE

FONTOS INFORMÁCIÓK A TERMÉKBIZTONSÁGGAL KAPCSOLATBAN

Ne tegye ki a készülékeket heves ütéseknek, rezgéseknek vagy szélsőséges hőmérsékleteknek. Figyelem: A medencetávadót gondosan, az utasításoknak megfelelően szerelje fel, hogy ne tudjon víz behatolni. Óvja a bázisállomást a nedvességtől.

ÖSSZETEVŐK

bázisállomás (vevő)

Kijelző (1. ábra):

- A 1: belső hőmérséklet
- A 2: A bázisállomás akkumulátor ikonja
- A 3: Aktuális vízhőmérséklet
- A 4: A medence jeladójának vételi szimbóluma
- A 5: csatornaszám
- A 6: Maximális/minimális vízhőmérséklet
- A 7: A medence jeladójának elem szimbóluma
- A 8: Maximális/minimális belső hőmérséklet

Gombok (1. ábra):

- B 1: °C/°F gomb B 2: CLEAR gomb
- B 3: CH gomb B 4: MAX/MIN gomb

C: Ház (2. ábra):

- C 1: fali tartó C 2: elemtartó
- C 3: állvány (kihajtható)

Medence jeladó (3. ábra):

- D 1: Kijelző D 2: Borító
- D 3: test D 4: vonal

Medence jeladó (4. ábra):

- D 5: Cap
- D 6: Átlátszó fedél
- D 7: Szilikon tömítőgyűrű
- D 8: LCD kijelző
- D 9: akkumulátortartó
- D 10: test
- D 11: hőmérséklet-érzékelő
- D 12: °C/°F tolókapcsoló
- D 13: CH tolókapcsoló a csatorna kiválasztásához

TELEPÍTÉS

Az elemek behelyezése

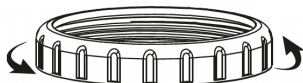
- Helyezze a készülékeket egy asztalra körülbelül 1,5 méterre egymástól. Kerülje el a lehetséges interferenciaforrások (elektronikus eszközök és rádiórendszerek) közelségét.

A bázisállomás telepítése

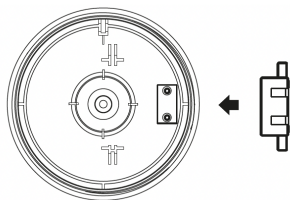
- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről.
- Nyissa ki az elemtartót, és helyezzen be két új 1,5 V-os AAA elemet a megfelelő polaritással.
- Minden szegmens rövid időre megjelenik.
- A beltéri hőmérséklet megjelenik a bázisállomás felső kijelzőjén.
- „- - °C” jelenik meg az alsó kijelzőn.
- A medence rádióvételeknek ikonja villog. A bázisállomás 3 percig próbálkozik hosszú, hogy megkapja a külső értékeket. Ez idő alatt használhatja a medence jeladóját üzembe helyezni.
- Csukja be ismét az elemtartó rekeszt.

A medence jeladó felszerelése

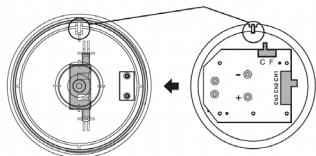
- Nyissa ki a fedelet a nyíl irányába, és távolítsa el a kijelzőelemet.



- Óvatosan húzza ki az elemtartót a testből, és helyezzen be 2 x AAA 1.5-öt Volt elemek megfelelő polaritással.
- Csúsztassa vissza az akkumulátortartót a házba. Állítsa be a szerelési segédesszközök mindkét oldalon a mélyedésekbe.



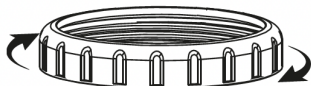
- A °C/°F csúszka a kijelző hátulján található áramköri lapon található kapcsoló és a CH tolókapcsoló a csatorna kiválasztásához.
- A °C/°F tolókapcsolóval °C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) között választhat. Válassza ki a hőmérséklet mértékegységét (alapértelmezett °C).
- A csatornaválasztó tolókapcsoló az 1-es állásban van (alapértelmezett).



- Helyezze fel a kijelzőelemet úgy, hogy a rögzítőfüleket a kijelölt fülbe helyezi

DigiSwim ACTIVE

- Óvatosan csavarja vissza a kupakot.



- Ügyeljen a tömítőgyűrűre.
- Az 1-es csatorna és a hőmérséklet megjelenik a medence távadó kijelzőjén.
- Közvetlenül a medence jeladó felszerelése után időnként megjelenik a kijelzőn -50 °C vagy hibaüzenet. Várjon néhány percet a csatornára felvette.

A külső értékek befogadása

- Az elemek behelyezése után a medence távadó mérési adatai a következők küldi az adó bázisállomásra. Ha a külső értékek nem érkeznek, „- - °C” megjelenik a bázisállomás alsó kijelzőjén. Ellenőrizze az akkumulátorokat és indítsa el újabb próbálkozás. Távolítsa el minden interferenciaforrást.
- A csatornakeresést manuálisan is elindíthatja egy későbbi időpontban (pl. ha elveszíti az adót vagy kicseréli az elemet).
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a CH gombot a bázisállomáson három másodpercig. A Az alsó kijelzőn „- - °C” látható. A medenceadó vételi szimbóluma villog. A bázisállomás megpróbálja fogadni a külső értékeket.

Maximum/minimális funkció

- Nyomja meg a MAX/MIN gombot.
- A MAX megjelenik a kijelzőn.
- Most beállíthatja a maximális beltéri hőmérsékletet és a medence hőmérsékletét.
- Nyomja meg ismét a MAX/MIN gombot.
- MIN megjelenik a kijelzőn.
- Most beállíthatja a legalacsonyabb értéket a beltéri hőmérsékletéhez és a medence hőmérsékletéhez olvassa le. Nyomja meg ismét a MAX/MIN gombot a normál módba való visszatéréshez.
- Nyomja meg a CLEAR gombot, miközben a maximális vagy minimális érték látható akarat. Az értékek törölődnek és visszaállnak az aktuális értékre.

Átváltás °C/°F

- Normál módban nyomja meg a °C/°F gombot a bázisállomáson, hogy Celsiusról (°C) Fahrenheitre (°F) váltson át hőmérsékleti egységként.

A bázisállomás és a medence adó felállítása és rögzítése

- A bázisállomás a hátoldalán található kihajtható állvány segítségével vagy a bázisállomáshoz rögzíthető a falat egy szöggel a hátoldalon lévő akasztóhurok segítségével. Kerülje a másokhoz való közelséget elektromos eszközök (televízió, számítógép, mobiltelefon) és tömör fémtárgyak.
- A medence távadója a víz felszínén lebeg és méri a hőmérsékletet körülbelül 120 mm vízmélységben. A medence jeladóját a kábellel csatlakoztathatja.
- Ellenőrizze, hogy a mért értékek továbbíthatók-e a medence távadójából a kívánt telepítési hely a bázisállomáshoz (szabad mezőben 60-ig méter), a masszív falaknál, különösen a fém alkatrészeknél, meghosszabbíthatja a medence átvitelét hatótávolsága jelentősen csökken.
- Ha szükséges, keressen új helyet a bázisállomásnak.

TOVÁBBI ADÓK (opcionálisan elérhető)

- Ha több távadót szeretne csatlakoztatni, válassza a -val az üzembe helyezés során egy másik csatorna minden adóhoz a tolókapcsoló (1-3) segítségével. A fogadása új adót a bázisállomás automatikusan végrehajt.
- A csatornakeresést manuálisan is elindíthatja. A CH gombbal válassza ki válassza ki a megfelelő csatornát a bázisállomáson, és tartsa lenyomva a CH gombot háromszor másodpercig. „- - „ °C” jelenik meg az alsó kijelzőn. Az állomás vételi ikonja villog.
- A kültéri értékek lehívásához válassza ki a bázisállomás CH gombjával a kívánt állomásokat egymás után. Nyomja meg a CH gombot az utolsó után újra telepítette a távadót, a kijelzőn megjelenik a kör szimbólum. Az alján A telepített távadók értékei most felváltva jelennek meg a kijelzőn. Nyomja meg ismét a CH gombot a funkció kikapcsolásához.
- A MAX/MIN gombbal megtekintheti a legmagasabb és legalacsonyabb hőmérsékleti értékeket az összes tárolt állomás lehívásához.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülékeket puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon súrolószert vagy oldószert! Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem fogja használni a készülékeket.

AKKUMULÁTORCSERE

Amint az elem szimbólum megjelenik a felső kijelzőn a belső hőmérséklet mellett, cserélje ki az elemeket a bázisállomáson. Amint az elem szimbólum megjelenik az alsó kijelzőn a medence hőmérséklete mellett, cserélje ki az elemeket a medence távadójában. Vigyázat: Az elemcsere után helyre kell állítani a kapcsolatot az adó és a bázisállomás között – azaz mindig helyezze vissza az elemeket az összes eszközbe, vagy indítsa el az adó kézi keresését.

DigiSwim ACTIVE

HIBAELHÁRÍTÁS

Nincs kijelző > Helyezze be az elemeket megfelelő polaritással

bázisállomáson/ > Cserélje ki az elemeket

Medence csatorna

Nincs medence rádióvétel > Nincs medencerádió telepítve

„---” kijelzés > Ellenőrizze a medence jeladó elemeit

(ne használjon újratölthető elemeket!)

> A medence-adó és a bázisállomás újra üzembe helyezése a kezelési útmutató szerint

> Manuális poolcsatorna-keresés indítása: Nyomja meg és tartsa lenyomva a CH gombot a bázisállomáson

> Válasszon egy másik helyet a bázisállomásnak

> Csökkentse a távolságot a medenceadó és a bázisállomás között

> Szüntesse meg az interferencia forrásait

Helytelen kijelzés > Cserélje ki az elemeket a bázisállomáson

Helytelen kijelzés > Várjon néhány percet, amíg a medence távadói azonnal megjelennek telepítés

A kijelző HH.H vagy LL.L > mérés a mérési tartományon kívül esik

Ha a készülék ezen intézkedések ellenére sem működik, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ez a termék kiváló minőségű anyagokból és alkatrészekből készült, amelyek újrahasznosíthatók és újrafelhasználhatók. Az elemeket és az akkumulátorokat soha nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! Fogyasztóként törvényi kötelezettség terheli, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából leadja a kiskereskedőknek vagy a megfelelő gyűjtőhelyeken a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelően.

A benne lévő nehézfémek megnevezései a következők:

Cd=kadmium, Hg=higany, Pb=ólom

UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Witamy w firmie FIAP GmbH.

Dokonałeś bardzo dobrego wyboru kupując **DigiSwim ACTIVE**

produkt. Przeczytaj instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia

uważnie i zapoznać się z produktem. Wszelkie prace na i z tym urządzeniem mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dotyczących prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Przechowuj niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela prosimy o przekazanie instrukcji obsługi.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby zrozumieć wszystkie możliwości urządzenia i uniknąć błędów użytkownika. Zachowaj tę instrukcję do następnego użycia

OPERACJA

Do basenów i stawów

- Temperatura wody za pomocą bezprzewodowego nadajnika basenowego (433 MHz), Zasięg ok. 60 m (wolne pole)
- Czujnik o głębokości pomiaru 120 mm
- Temperatura wewnętrzna
- Wartości maksymalne i minimalne
- Możliwość rozbudowy do 3 nadajników

DLA TWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA

Produkt nadaje się tylko do obszaru zastosowania opisanego powyżej.

Nie używaj produktu w sposób inny niż przedstawiony w tej instrukcji.

Nieautoryzowana naprawa, przeróbka lub modyfikacja urządzenia jest niedozwolona.

Ostrożność! Ryzyko zranienia:

Przechowuj baterie i urządzenia poza zasięgiem dzieci. Baterie zawierają szkodliwe kwasy i połknięcie może spowodować śmierć. Połknięcie baterii może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i śmierć w ciągu 2 godzin. Jeśli podejrzewasz, że bateria mogła zostać połknięta lub w inny sposób dostała się do ciała, zabierz ją natychmiast

szukać pomocy medycznej. Nie wrzucaj baterii do ognia, zwarcia,

demontować lub ładować. **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Aby uniknąć wycieku z baterii, należy jak najszybciej wymienić słabe baterie. Nigdy nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii lub baterie różnych typów. Podczas obchodzenia się z wyciekającymi bateriami nosić rękawice i okulary ochronne odporne na chemikalia!

DigiSwim ACTIVE

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU

Nie wystawiaj urządzeń na gwałtowne wstrząsy, wibracje lub ekstremalne temperatury.

Uwaga: Zainstaluj nadajnik basenowy ostrożnie, zgodnie z instrukcją, aby woda nie mogła się przedostać. Chroń stację bazową przed wilgocią.

SKŁADNIKI

stacja bazowa (odbiornik)

Wyświetlacz (rys. 1):

A 1: temperatura wewnętrzna

A 2: Ikona baterii stacji bazowej

A 3: Aktualna temperatura wody

A 4: Symbol odbioru nadajnika basenowego

5: numer kanału

A 6: Maksymalna/minimalna temperatura wody

A 7: Symbol baterii nadajnika basenowego

A 8: Maksymalna/minimalna temperatura wewnętrzna

Klawisze (Rys. 1):

B 1: Przycisk °C/°F B 2: Przycisk KASUJ

B 3: przycisk CH B 4: przycisk MAX/MIN

C: Obudowa (rys. 2):

C 1: uchwyt ścienny C 2: komora baterii

C 3: stojak (rozkładany)

Nadajnik basenowy (rys. 3):

D 1: Wyświetlacz D 2: Pokrywa

D 3: korpus D 4: linia

Nadajnik basenowy (rys. 4):

D 5: Czapka

D 6: Przezroczysta pokrywa

D 7: Silikonowy pierścień uszczelniający

D 8: Wyświetlacz LCD

D 9: pojemnik na baterie

D 10: ciało

D 11: czujnik temperatury

D 12: Przełącznik suwakowy °C/°F

D 13: Przełącznik suwakowy CH do wyboru kanału

INSTALACJA

Wkładanie baterii

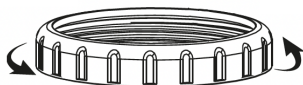
- Umieść urządzenia na stole w odległości około 1,5 metra od siebie. Unikaj bliskości potencjalnych źródeł zakłóceń (urządzeń elektronicznych i systemów radiowych).

Instalacja stacji bazowej

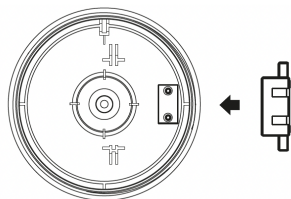
- Usuń folię ochronną z wyświetlacza.
- Otwórz komorę baterii i włóż dwie nowe baterie 1,5 V AAA, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.
- Wszystkie segmenty są krótko wyświetlane.
- Temperatura wewnętrzna pojawi się na górnym wyświetlaczu stacji bazowej.
- Na dolnym wyświetlaczu pojawi się „- - - °C”.
- Ikona odbioru radia basenowego miga. Stacja bazowa próbuje przez 3 minuty długo czekać na zewnętrzne wartości. W tym czasie możesz korzystać z nadajnika basenowego żeby zainstalować.
- Ponownie zamknij komorę baterii.

Montaż nadajnika basenowego

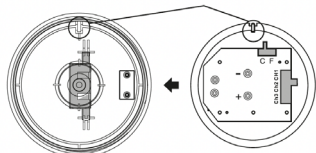
- Otwórz pokrywę w kierunku strzałki i wyjmij element wyświetlacza.



- Ostrożnie wyciągnij pojemnik na baterie z korpusu i włóż 2 x AAA 1,5 Bateria V z prawidłową polaryzacją.
- Wsunąć pojemnik na baterie z powrotem do obudowy. Ustaw pomoce montażowe po obu stronach we wgłębieniach.



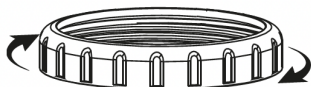
- Suwak °C/°F znajduje się na płytce drukowanej z tyłu wyświetlacza przełącznik i przełącznik suwakowy CH do wyboru kanału.
- Za pomocą przełącznika suwakowego °C/°F można wybrać pomiędzy °C lub °F. Wybierz jednostkę temperatury (domyślnie °C).
- Suwakowy przełącznik wyboru kanału znajduje się w pozycji 1 (domyślnie).



- Założyć element wyświetlacza, wkładając występ mocujący w przeznaczony do tego celu występ

DigiSwim ACTIVE

- Ostrożnie zakręć korek.



- Zwróć uwagę na pierścień uszczelniający.
- Numer kanału 1 i temperatura pojawiają się na wyświetlaczu nadajnika basenu.
- Bezpośrednio po zainstalowaniu nadajnika basenowego na wyświetlaczu od czasu do czasu pojawia się -50 °C lub komunikat o błędzie. Poczekaj kilka minut na kanał zatrudnić.

Recepcja wartości zewnętrznych

- Po włożeniu baterii dane pomiarowe z nadajnika basenowego są wysyłane do nadawczej stacji bazowej. Jeśli wartości zewnętrzne nie zostaną odebrane, „- - °C” pojawia się na dolnym wyświetlaczu stacji bazowej. Sprawdź baterie i uruchom kolejną próbę. Wyeliminuj wszelkie źródła zakłóceń.
- Wyszukiwanie kanałów można również rozpocząć ręcznie w późniejszym czasie (np. w przypadku zgubienia nadajnika lub wymiany baterii).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk CH na stacji bazowej przez trzy sekundy. Na dolny wyświetlacz pokazuje „- - °C”. Miga symbol odbioru nadajnika basenu. Stacja bazowa próbuje odebrać wartości zewnętrzne.

Funkcja maksimum/minimum

- Naciśnij przycisk MAX/MIN.
- Na wyświetlaczu pojawi się MAX.
- Można teraz ustawić maksymalną odczytywaną temperaturę wewnętrzną i temperaturę basenu.
- Ponownie naciśnij przycisk MAX/MIN.
- Na wyświetlaczu pojawi się MIN.
- Można teraz ustawić najniższą wartość temperatury wewnętrznej i temperatury basenu odczytać. Naciśnij ponownie przycisk MAX/MIN, aby powrócić do normalnego trybu.
- Naciśnij przycisk CLEAR, gdy wyświetlane są wartości maksymalne lub minimalne będzie. Wartości są usuwane i resetowane do bieżącej wartości.

Konwersja °C/°F

- W trybie normalnym naciśnij przycisk °C/°F na stacji bazowej, aby przełączyć jednostkę temperatury z Celsjusza (°C) na Fahrenheita (°F).

Ustawianie i mocowanie stacji bazowej i nadajnika basenowego

- Stację bazową można ustawić za pomocą rozkładanej podstawki z tyłu lub przymocowanej do niej ścianę za pomocą gwoźdźcia za pomocą wiszącej pętli z tyłu woli. Unikaj bliskości innych urządzeń elektrycznych (telewizja, komputery, telefony komórkowe) oraz przedmiotów z litego metalu.
- Nadajnik basenowy unosi się na powierzchni wody i mierzy temperaturę na głębokości około 120 mm. Nadajnik basenowy można przymocować za pomocą przewodu.
- Sprawdź, czy zmierzone wartości mogą być przesyłane z nadajnika basenowego żądane miejsce instalacji do stacji bazowej (zasięg w wolnej przestrzeni do 60 metrów), przy masywnych ścianach, zwłaszcza z elementami metalowymi, może wydłużyć transmisję basenu zasięg znacząco się zmniejsza.
- W razie potrzeby znajdź nową lokalizację dla stacji bazowej.

DODATKOWE NADAJNIKI (dostępne opcjonalnie)

- Jeśli chcesz podłączyć kilka przetworników, podczas uruchamiania wybierz za pomocą inny kanał dla każdego nadajnika za pomocą przełącznika suwakowego (1-3). Recepcja nowy nadajnik jest przeprowadzany automatycznie przez stację bazową.
- Możesz także ręcznie rozpocząć wyszukiwanie kanałów. Użyj przycisku CH, aby wybrać wybierz odpowiedni kanał na stacji bazowej i przytrzymaj przycisk CH przez trzy sekundy. Na dolnym wyświetlaczu pojawi się „- - - °C”. Ikona odbioru stacji miga.
- Aby wywołać wartości zewnętrzne, wybierz za pomocą przycisku CH na stacji bazowej żądane stacje jedna po drugiej. Naciśnij przycisk CH po ostatnim ponownie zainstalowany nadajnik, na wyświetlaczu pojawi się symbol koła. Na dnie Wartości zainstalowanych przetworników są teraz wyświetlane naprzemiennie na wyświetlaczu. Naciśnij ponownie przycisk CH, aby wyłączyć funkcję.
- Za pomocą przycisku MAX/MIN można zobaczyć najwyższą i najniższą wartość temperatury aby wywołać wszystkie zapisane stacje.

OPIEKA I UTRZYMANIE

Czyść urządzenia miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać środków do szorowania ani rozpuszczalników! Wyjmij baterie, jeśli nie będziesz używać urządzeń przez dłuższy czas.

WYMIANA BATERII

Gdy tylko symbol baterii pojawi się na górnym wyświetlaczu obok temperatury wewnętrznej, należy wymienić baterie w stacji bazowej. Gdy tylko symbol baterii pojawi się na dolnym wyświetlaczu obok temperatury basenu, należy wymienić baterie w nadajniku basenowym. Uwaga: Po wymianie baterii należy ponownie nawiązać kontakt między nadajnikiem a stacją bazową - tzn. zawsze wkładać ponownie baterie do wszystkich urządzeń lub uruchamiać ręcznie wyszukiwanie nadajnika.

DigiSwim ACTIVE

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brak wyświetlacza > Włóż baterie zgodnie z polaryzacją na stacji bazowej/ > Wymień baterie

Kanał basenowy

Brak odbioru radia basenowego > Brak zainstalowanego radia basenowego

Wyświetl „---” > Sprawdź baterie nadajnika basenowego (nie używaj akumulatorów!)

> Ponowne uruchomienie nadajnika basenowego i stacji bazowej zgodnie z instrukcją obsługi

> Uruchom ręczne wyszukiwanie kanałów puli: Naciśnij i przytrzymaj przycisk CH na stacji bazowej

> Wybierz inną lokalizację dla stacji bazowej

> Zmniejsz odległość między nadajnikiem basenowym a stacją bazową

> Wyeliminuj źródła zakłóceń

Nieprawidłowy wyświetlacz > Wymień baterie w stacji bazowej

Nieprawidłowe wskazanie > Zaraz po tym odczekaj kilka minut na nadajniki basenowe instalacja

Wyświetlacz HH.H lub LL.L > pomiar poza zakresem pomiarowym

Jeśli urządzenie nadal nie działa pomimo tych środków, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt.

SPRZEDAŻ

Ten produkt jest wykonany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do oddania zużytych baterii i akumulatorów w celu przyjaznej dla środowiska utylizacji sprzedawcom detalicznym lub odpowiednim punktom zbiórki zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

Oznaczenia zawartych metali ciężkich to:

Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb=ołów

POZNÁMKY K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE

Vítejte ve společnosti FIAP GmbH.

S nákupem **DigiSwim ACTIVE** jste udělali velmi dobrou volbu produkt. Před prvním použitím zařízení si přečtěte uživatelskou příručku pečlivě a seznámte se s výrobkem. Veškeré práce na tomto zařízení a s tímto zařízením lze provádět pouze v souladu s tímto návodem k obsluze.

Ujistěte se, že dodržujete bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné použití. Uchovejte tuto uživatelskou příručku na bezpečném místě. Změní-li se majitel, předejte mu návod k obsluze.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

Přečtěte si prosím pozorně tento návod, abyste porozuměli všem možnostem zařízení a předešli chybám uživatele. Uchovejte si tyto pokyny pro další použití

ÚKON

Pro bazény a jezírka

- Teplota vody přes bezdrátový bazénový vysílač (433 MHz), Rozsah cca. 60 m (volné hřiště)
- Senzor s hloubkou měření 120 mm
- Vnitřní teplota
- Maximální a minimální hodnoty
- Rozšiřitelné až na 3 vysílače

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Výrobek je vhodný pouze pro výše popsanou oblast použití.

Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než jak je znázorněno v této příručce.

Neautorizovaná oprava, přestavba nebo úprava zařízení není povolena.

Pozor! Riziko zranění:

Udržujte baterie a zařízení mimo dosah dětí. Baterie obsahují škodlivé kyseliny a při požití mohou být smrtelné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může do 2 hodin způsobit vážné vnitřní popálení a smrt. Máte-li podezření, že mohla být baterie spolknuta nebo jinak vnikla do těla, okamžitě ji vezměte vyhledat lékařskou pomoc. Nevhazujte baterie do ohně, zkratujte, rozebrat nebo nabít. **Nebezpečí výbuchu!**

Aby se zabránilo vytečením baterií, slabé baterie by měly být vyměněny co nejdříve. Nikdy nepoužívejte staré a nové baterie současně nebo baterie různých typů. Při manipulaci s vyteklými bateriemi použijte ochranné rukavice a brýle odolné proti chemikáliím!

DigiSwim ACTIVE

DŮLEŽITÉ INFORMACE O BEZPEČNOSTI PRODUKTU

Nevystavujte zařízení prudkým otřesům, vibracím nebo extrémním teplotám.

Pozor: Bazénový vysílač nainstalujte opatrně podle návodu tak, aby do něj nemohla vniknout voda. Chraňte základní stanici před vlhkostí.

INGREDIENCE

základnová stanice (přijímač)

Displej (obr. 1):

A 1: vnitřní teplota

A 2: Ikona baterie základnové stanice

A 3: Aktuální teplota vody

A 4: Symbol příjmu pro bazénový vysílač

A 5: číslo kanálu

A 6: Maximální/minimální teplota vody

A 7: Symbol baterie pro bazénový vysílač

A 8: Maximální/minimální vnitřní teplota

Klávesy (obr. 1):

B 1: Tlačítko °C/°F B 2: Tlačítko CLEAR

B 3: Tlačítko CH B 4: Tlačítko MAX/MIN

C: Pouzdro (obr. 2):

C 1: držák na stěnu C 2: přihrádka na baterie

C 3: stojan (rozkládací)

Bazénový vysílač (obr. 3):

D 1: Displej D 2: Kryt

D 3: tělo D 4: čára

Bazénový vysílač (obr. 4):

D 5: Kap

D 6: Průhledné víko

D 7: Silikonový těsnicí kroužek

D 8: LCD displej

D 9: nádoba na baterie

D 10: tělo

D 11: teplotní čidlo

D 12: Posuvný přepínač °C/°F

D 13: Posuvný přepínač CH pro výběr kanálu

INSTALACE

Vložení baterií

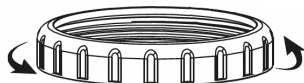
- Umístěte zařízení na stůl asi 1,5 metru od sebe. Vyhněte se blízkosti možných zdrojů rušení (elektronická zařízení a rádiové systémy).

Instalace základnové stanice

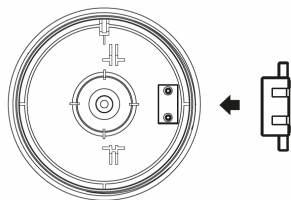
- Odstraňte ochrannou fólii z displeje.
- Otevřete přihrádku na baterie a vložte dvě nové 1,5 V AAA baterie se správnou polaritou.
- Všechny segmenty se krátce zobrazí.
- Na horním displeji základny se zobrazí vnitřní teplota.
- Na spodním displeji se zobrazí „- - °C“.
- Ikona příjmu rádia v bazénu bliká. Základní stanice se pokusí 3 minuty dlouho přijímat vnější hodnoty. Během této doby můžete používat bazénový vysílač instalovat.
- Znovu zavřete přihrádku na baterie.

Instalace bazénového vysílače

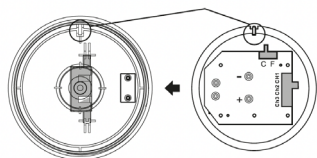
- Otevřete kryt ve směru šipky a vyjměte prvek displeje.



- Opatrně vytáhněte schránku baterie z těla a vložte 2 x AAA 1,5 Volt baterie se správnou polaritou.
- Zasuňte nádobu baterie zpět do pouzdra. Nastav montážní pomůcky na obou stranách do vybrání.



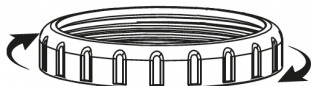
- Posuvník °C/°F je umístěn na desce plošných spojů na zadní straně displeje a posuvný přepínač CH pro výběr kanálu.
- Pomocí posuvného přepínače °C/°F můžete volit mezi °C (Celsius) nebo °F (Fahrenheit). Vyberte jednotku teploty (výchozí °C).
- Posuvný přepínač pro výběr kanálu je v poloze 1 (výchozí).



- Nasadíte prvek displeje zasunutím přídržného očka do určeného

DigiSwim ACTIVE

- Opatrně našroubujte uzávěr zpět.



- Dávejte pozor na těsnicí kroužek.
- Číslo kanálu 1 a teplota se zobrazí na displeji vysílače bazénu.
- Ihned po instalaci bazénového vysílače se na displeji občas objeví -50 °C nebo chybové hlášení. Počkejte několik minut na kanál najal.

Příjem vnějších hodnot

- Po vložení baterií jsou naměřená data z bazénového vysílače odeslána do vysílací základnové stanice. Pokud nejsou přijaty vnější hodnoty, „- - - °C“ se zobrazí na spodním displeji základny. Zkontrolujte baterie a nastavte další pokus. Odstraňte všechny zdroje rušení.
- Vyhledávání kanálů můžete také spustit ručně později (například pokud ztratíte vysílač nebo vyměníte baterii).
- Stiskněte a podržte tlačítko CH na základní stanici po dobu tří sekund. Na spodní displej ukazuje „- - - °C“. Symbol příjmu vysílače bazénu bliká. Základnová stanice se pokouší přijímat vnější hodnoty.

Funkce maximum/minimum

- Stiskněte tlačítko MAX/MIN.
- Na displeji se zobrazí MAX.
- Nyní můžete nastavit odečtenou maximální vnitřní teplotu a teplotu bazénu.
- Stiskněte znovu tlačítko MAX/MIN.
- Na displeji se zobrazí MIN.
- Nyní můžete nastavit nejnižší hodnotu pro vnitřní teplotu a teplotu bazénu odečíst. Dalším stisknutím tlačítka MAX/MIN se vrátíte do normálního režimu.
- Stiskněte tlačítko CLEAR, když jsou zobrazeny maximální nebo minimální hodnoty vůle. Hodnoty se vymažou a obnoví se na aktuální hodnotu.

Přepočít °C/°F

- V normálním režimu stiskněte tlačítko °C/°F na základní stanici pro přepnutí z Celsia (°C) na Fahrenheita (°F) jako jednotky teploty.

Nastavení a upevnění základní stanice a bazénového vysílače

- Základnu lze postavit pomocí výklopného stojanu na zadní straně nebo k ní připevnit stěnu hřebíkem pomocí závěsného oka na zadní straně. Vyhněte se blízkosti ostatních elektrická zařízení (televize, počítače, mobilní telefony) a pevné kovové předměty.
- Bazénový vysílač plave na vodní hladině a měří teplotu v hloubce cca 120 mm. Bazénový vysílač můžete připevnit pomocí kabelu.
- Zkontrolujte, zda lze naměřené hodnoty přenášet ze zapnutého bazénového vysílače požadované místo instalace k základnové stanici (dosah ve volném poli až 60 metrů), u masivních stěn, zejména s kovovými díly, může prodloužit přenos bazénu rozsah výrazně snížit.
- V případě potřeby najdete nové umístění základny.

PŘÍDAVNÉ VYSÍLAČE (volitelné)

- Chcete-li připojit několik převodníků, vyberte při uvádění do provozu pomocí jiný kanál pro každý vysílač pomocí posuvného přepínače (1-3). Receptce základnová stanice automaticky provede nový vysílač.
- Vyhledávání kanálů můžete spustit také ručně. Pro výběr použijte tlačítko CH vyberte odpovídající kanál na základně a podržte tlačítko CH po dobu tří sekundy. Na spodním displeji se zobrazí „- - - °C“. Ikona příjmu pro stanici bliká.
- Chcete-li vyvolat venkovní hodnoty, vyberte pomocí tlačítka CH na základně požadované stanice jednu po druhé. Po posledním stisknutí tlačítka CH znovu nainstalován vysílač, na displeji se objeví symbol kruhu. Dole Na displeji se nyní střídavě zobrazují hodnoty nainstalovaných vysílačů. Opětovným stisknutím tlačítka CH funkci vypnete.
- Pomocí tlačítka MAX/MIN můžete zobrazit nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty pro vyvolání všech uložených stanic.

PÉČE A ÚDRŽBA

Zařízení čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky nebo rozpouštědla! Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie.

VÝMĚNA BATERIE

Jakmile se na horním displeji vedle vnitřní teploty objeví symbol baterie, vyměňte prosím baterie v základně. Jakmile se na spodním displeji vedle teploty bazénu objeví symbol baterie, vyměňte prosím baterie v bazénovém vysílači. Upozornění: Při výměně baterie je nutné obnovit kontakt mezi vysílačem a základní stanicí - tj. vždy znovu vložit baterie do všech zařízení nebo spustit ruční vyhledávání vysílače.

DigiSwim ACTIVE

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Žádný displej > Vložte baterie se správnou polaritou na základně/ > Vyměňte baterie

Bazénový kanál

Žádný příjem bazénového rádia > Není nainstalováno bazénové rádio

Displej „--“ > Zkontrolujte baterie bazénového vysílače (nepoužívejte dobíjecí baterie!)

> Opětovné uvedení bazénového vysílače a základní stanice do provozu podle návodu k obsluze

> Spusťte ruční vyhledávání kanálů bazénu: Stiskněte a podržte tlačítko CH na základně

> Vyberte jiné umístění základny

> Zmenšete vzdálenost mezi bazénovým vysílačem a základní stanicí

> Odstraňte zdroje rušení

Nesprávné zobrazení > Vyměňte baterie na základně

Nesprávné zobrazení > Ihned poté počkejte několik minut na bazénové vysílače instalace

Displej HH.H nebo LL.L > měření je mimo rozsah měření

Pokud vaše zařízení i přes tato opatření stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

LIKVIDACE

Tento produkt je vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které lze recyklovat a znovu použít. Baterie a akumulátory se nikdy nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni odevzdat použité baterie a akumulátory k ekologické likvidaci prodejcům nebo do příslušných sběrných míst v souladu s národními nebo místními předpisy.

Označení pro obsažené těžké kovy jsou:

Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo

NOTE PRIVIND ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Bine ați venit la FIAP GmbH.

Ați făcut o alegere foarte bună cu achiziționarea **DigiSwim ACTIVE** produs.

Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată

cu atenție și familiarizați-vă cu produsul. Toate lucrările la și cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare.

Asigurați-vă că urmați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. Dacă proprietarul se schimbă, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile de utilizare.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a înțelege toate capacitățile dispozitivului și pentru a evita erorile utilizatorului. Păstrați aceste instrucțiuni pentru următoarea utilizare

Operațiune

Pentru piscine și iazuri

- Temperatura apei prin transmițător wireless pentru piscină (433 MHz),
Raza de acțiune aprox. 60 m (camp liber)
- Senzor cu adâncime de măsurare de 120 mm
- Temperatura interioară
- Valori maxime și minime
- Extensibil până la 3 transmițătoare

PENTRU SIGURANȚA SA

Produsul este potrivit numai pentru domeniul de aplicare descris mai sus.

Nu utilizați produsul în alt mod decât cel ilustrat în acest ghid.

Repararea, conversia sau modificarea neautorizată a dispozitivului nu este permisă.

Prudență! Risc de accidentare:

Nu lăsați bateriile și dispozitivele la îndemâna copiilor. Bateriile conțin acizi nocivi și pot fi fatale dacă sunt înghițite. Dacă o baterie este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne severe și deces în decurs de 2 ore. Dacă bănuieți că o baterie a fost înghițită sau a pătruns în alt mod în corp, luați-o imediat

solicita asistența medicală. Nu aruncați bateriile în foc, scurtcircuitate, dezasamblați sau încărcăți. **Pericol de explozie!**

Pentru a evita scurgerea bateriei, bateriile slabe trebuie înlocuite cât mai curând posibil. Nu folosiți niciodată baterii vechi și noi în același timp sau baterii de diferite tipuri. La manipularea bateriilor cu scurgeri purtați mănuși și ochelari de protecție rezistenți la substanțe chimice!

DigiSwim ACTIVE

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA PRODUSULUI

Nu expuneți dispozitivele la șocuri violente, vibrații sau temperaturi extreme.

Atenție: Instalați transmițătorul pentru piscină cu atenție conform instrucțiunilor, astfel încât să nu pătrundă apa. Protejați stația de bază de umiditate.

INGREDIENTE

stație de bază (receptor)

Afișaj (fig. 1):

- A 1: temperatura internă
- A 2: Pictograma bateriei stației de bază
- A 3: Temperatura actuală a apei
- A 4: Simbol de recepție pentru transmițătorul piscinei
- A 5: numărul canalului
- A 6: Temperatura maximă/minimă a apei
- A 7: Simbolul bateriei pentru transmițătorul de piscină
- A 8: Temperatura internă maximă/minimă

Taste (Fig. 1):

- B 1: Butonul °C/°F B 2: Butonul CLEAR
- B 3: Butonul CH B 4: Butonul MAX/MIN

C: Carcasă (Fig. 2):

- C 1: suport de perete C 2: compartiment baterie
- C 3: stand (se pliază)

Transmițător pentru piscină (Fig. 3):

- D 1: Display D 2: Capac
- D 3: corp D 4: linie

Transmițător pentru piscină (Fig. 4):

- D 5: Cap
- D 6: Capac transparent
- D 7: Inel de etanșare din silicon
- D 8: Afișaj LCD
- D 9: container pentru baterii
- D 10: corp
- D 11: senzor de temperatură
- D 12: comutator glisant °C/°F
- D 13: Comutator glisant CH pentru selectarea canalului

INSTALARE

Introducerea bateriilor

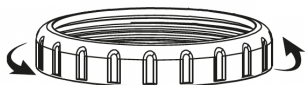
- Așezați dispozitivele pe o masă la o distanță de aproximativ 1,5 metri. Evitați apropierea de posibile surse de interferență (dispozitive electronice și sisteme radio).

Instalarea stației de bază

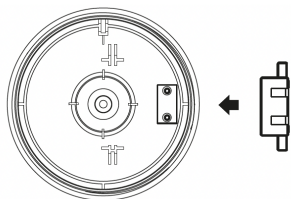
- Scoateți folia de protecție de pe afișaj.
- Deschideți compartimentul bateriei și introduceți două baterii noi de 1,5 V AAA, cu polaritatea corectă.
- Toate segmentele sunt afișate pentru scurt timp.
- Temperatura interioară apare pe afișajul superior al stației de bază.
- „- - °C” apare pe afișajul de jos.
- Pictograma de recepție radio din piscină clipește. Stația de bază încearcă 3 minute mult să primească valorile externe. Puteți utiliza transmițătorul pentru piscină în acest timp a instala.
- Închideți din nou compartimentul bateriei.

Instalarea transmițătorului pentru piscină

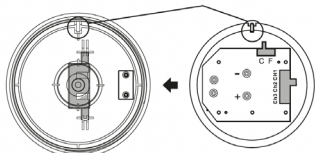
- Deschideți capacul în direcția săgeții și scoateți elementul de afișare.



- Scoateți cu grijă recipientul bateriei din corp și introduceți 2 x AAA 1.5 Baterii de volți cu polaritatea corectă.
- Glisați recipientul bateriei înapoi în carcasă. Seteaza ajutoare de montare pe ambele părți în adâncituri.



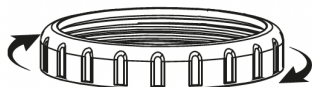
- Glisorul °C/°F este situat pe placa de circuite din spatele afișajului comutator și comutatorul glisant CH pentru selectarea canalului.
- Cu comutatorul glisant °C/°F puteți alege între °C (Celsius) sau °F (Fahrenheit). Selectați unitatea de temperatură (implicit °C).
- Comutatorul glisant pentru selectarea canalului este în poziția 1 (implicit).



- Puneți pe elementul de afișare introducând urechiul de reținere în cel desemnat

DigiSwim ACTIVE

- Înșurubați cu grijă capacul înapoi.



- Acordați atenție inelului de etanșare.
- Canalul numărul 1 și temperatura apar pe afișajul transmițătorului piscinei.
- Imediat după instalarea transmițătorului pentru piscină, apare ocazional pe afișaj -50 °C sau un mesaj de eroare. Așteptați câteva minute pentru canal a angajat.

Recepția valorilor externe

- După introducerea bateriilor, datele de măsurare de la transmițătorul piscinei sunt trimise la stația de bază de transmisie. Dacă valorile exterioare nu sunt primite, „- - °C” apare pe afișajul de jos al stației de bază. Verificați bateriile și porniți încă o încercare. Eliminați orice sursă de interferență.
- De asemenea, puteți începe căutarea canalului manual la un moment ulterior (de exemplu, dacă pierdeți transmițătorul sau schimbați bateria).
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul CH de pe stația de bază timp de trei secunde. Pe Afișajul de jos arată „- - °C”. Simbolul de recepție al transmițătorului de piscină clipește. Stația de bază încearcă să primească valorile exterioare.

Funcție maxim/minim

- Apăsăți butonul MAX/MIN.
- Pe ecran apare MAX.
- Acum puteți seta temperatura maximă interioară și temperatura piscinei citite.
- Apăsăți din nou butonul MAX/MIN.
- Pe ecran apare MIN.
- Acum puteți seta cea mai mică valoare pentru temperatura interioară și temperatura piscinei citite. Apăsăți din nou butonul MAX/MIN pentru a reveni la modul normal pentru a reveni.
- Apăsăți butonul CLEAR în timp ce sunt afișate valorile maxime sau minime voi. Valorile sunt șterse și resetate la valoarea curentă.

Conversie °C/°F

- În modul normal, apăsăți butonul °C/°F de pe stația de bază pentru a comuta de la Celsius (°C) la Fahrenheit (°F) ca unitate de temperatură.

Instalarea și fixarea stației de bază și a transmițătorului pentru piscină

- Stația de bază poate fi configurată utilizând suportul pliabil din spate sau atașat peretele cu un cui folosind bucla de agățat pe spate va. Evitați apropierea de altele dispozitive electrice (televizor, calculatoare, telefoane mobile) și obiecte metalice solide.
- Transmițătorul piscinei plutește pe suprafața apei și măsoară temperatura la aproximativ 120 mm adâncimea apei. Puteți atașa transmițătorul pentru piscină cu cablul.
- Verificați dacă valorile măsurate pot fi transmise de la transmițătorul piscinei pornit locația de instalare dorită la stația de bază (gamă în câmp liber până la 60 metri), la pereții masivi, în special cu piese metalice, pot extinde transmisia piscinei intervalul se reduce semnificativ.
- Dacă este necesar, găsiți o nouă locație pentru stația de bază.

TRANSMIȚĂTOARE SUPLIMENTARE (disponibile opțional)

- Dacă doriți să conectați mai multe transmițătoare, selectați cu în timpul punerii în funcțiune un canal diferit pentru fiecare transmițător folosind comutatorul glisant (1-3). Recepția de noul transmițător este realizat automat de stația de bază.
- De asemenea, puteți începe căutarea canalului manual. Folosiți butonul CH pentru a selecta selectați canalul corespunzător de pe stația de bază și țineți apăsat butonul CH timp de trei secunde. „- - - °C” apare pe afișajul de jos. Pictograma recepție pentru stație fulgeră.
- Pentru a apela valorile exterioare, selectați cu butonul CH de pe stația de bază posturile dorite una după alta. Apăsați butonul CH după ultimul instalat din nou transmițătorul, simbolul cerc apare pe afișaj. În partea de jos Valorile emițătoarelor instalate sunt acum afișate alternativ pe afișaj. Apăsați din nou butonul CH pentru a dezactiva funcția.
- Cu butonul MAX/MIN puteți vedea cele mai ridicate și cele mai scăzute valori ale temperaturii pentru apelarea tuturor posturilor memorate.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați dispozitivele cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți! Scoateți bateriile dacă nu veți folosi dispozitivele pentru o perioadă lungă de timp.

ÎNLOCUIRE BATERIE

De îndată ce simbolul bateriei apare pe afișajul de sus lângă temperatura interioară, vă rugăm să schimbați bateriile din stația de bază. De îndată ce simbolul bateriei apare pe afișajul de jos lângă temperatura piscinei, vă rugăm să schimbați bateriile din transmițătorul piscinei. Atenție: Când bateria este schimbată, contactul dintre transmițător și stația de bază trebuie restabilit - adică reintroduceți întotdeauna bateriile în toate dispozitivele sau începeți o căutare manuală a transmițătorului.

DigiSwim ACTIVE

DEPANARE

Fără afișaj > Introduceți bateriile cu polaritatea corectă
pe stația de bază/ > Schimbați bateriile

Canal de piscină

Fără recepție radio la piscină > Nu este instalat radio la piscină

Afișează „---” > Verificați bateriile transmițătorului piscinei
(nu folosiți baterii reîncărcabile!)

> Repunerea în funcțiune a transmițătorului de piscină și a stației de bază conform instrucțiunilor de utilizare

> Porniți căutarea manuală a canalelor de piscină: apăsați și mențineți apăsat butonul CH de pe stația de bază

> Selectați o locație diferită pentru stația de bază

> Reduceți distanța dintre transmițătorul piscinei și stația de bază

> Eliminați sursele de interferență

Afișare incorectă > Schimbați bateriile pe stația de bază

Afișaj incorect > Așteptați câteva minute pentru transmițătoarele de piscină imediat după instalare

Afișează HH.H sau LL.L > măsurarea este în afara domeniului de măsurare

Dacă dispozitivul dvs. tot nu funcționează în ciuda acestor măsuri, contactați comerciantul de unde ați achiziționat produsul.

ELIMINAREA

Acest produs este realizat din materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și reutilizate. Bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați niciodată la gunoiul menajer! În calitate de consumator, sunteți obligat din punct de vedere legal să predați bateriile și acumulatorii uzați pentru eliminarea ecologică vânzătorilor cu amănuntul sau la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu reglementările naționale sau locale.

Denumirile pentru metalele grele conținute sunt:

Cd=cadmium, Hg=mercur, Pb=plumb

БЕЛЕЖКИ КЪМ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Добре дошли във FIAP GmbH.

Вие сте направили много добър избор с покупката на **DigiSwim ACTIVE** продукт. Прочетете ръководството за потребителя, преди да използвате устройството за първи път внимателно и се запознайте с продукта. Всички работи по и с този уред могат да се извършват само в съответствие с това ръководство за експлоатация.

Не забравяйте да следвате инструкциите за безопасността за правилна и безопасна употреба. Съхранявайте това ръководство за потребителя на сигурно място. При смяна на собственика, моля, предайте инструкциите за експлоатация.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Моля, прочетете внимателно това ръководство, за да разберете всички възможности на устройството и да избегнете потребителски грешки. Запазете тези инструкции за следваща употреба

ОПЕРАЦИЯ

За басейни и езера

- Температура на водата чрез безжичен предавател за басейн (433 MHz), Обхват прикл. 60 м (свободно поле)
- Сензор с дълбочина на измерване 120 мм
- Вътрешна температура
- Максимални и минимални стойности
- Възможност за разширяване до 3 предавателя

ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

Продуктът е подходящ само за описаната по-горе област на приложение.

Не използвайте продукта по начин, различен от илюстрирания в това ръководство.

Неоторизиран ремонт, преустройство или модификация на устройството не е разрешено.

Внимание! Риск от нараняване:

Пазете батериите и устройствата далеч от деца. Батериите съдържат вредни киселини и могат да бъдат фатални при поглъщане. Ако батерията бъде погълната, тя може да причини сериозни вътрешни изгаряния и смърт в рамките на 2 часа. Ако подозирате, че батерия може да е била погълната или по друг начин да е попаднала в тялото, вземете я незабавно потърсете медицинска помощ. Не хвърляйте батериите в огън, късо съединение, разглобявайте или зареждате. **Опасност от експлозия!**

За да избегнете изтичане на батерия, слабите батерии трябва да се сменят възможно най-скоро. Никога не използвайте стари и нови батерии едновременно или батерии от различен тип. При работа с изтекли батерии носете устойчиви на химикали защитни ръкавици и очила!

DigiSwim ACTIVE

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

Не излагайте устройствата на силни удари, вибрации или екстремни температури.

Внимание: Инсталирайте предавателя за басейна внимателно според инструкциите, така че да не може да проникне вода. Защитете базовата станция от влага.

СЪСТАВКИ

базова станция (приемник)

Дисплей (фиг. 1):

- A 1: вътрешна температура
- A 2: Икона на батерията на базовата станция
- A 3: Текуща температура на водата
- A 4: Символ за приемане на предавателя на пула
- A 5: номер на канал
- A 6: Максимална/минимална температура на водата
- A 7: Символ на батерията за предавателя на басейна
- A 8: Максимална/минимална вътрешна температура

Ключове (фиг. 1):

- V 1: Бутон °C/°F V 2: Бутон CLEAR
- V 3: Бутон CH V 4: Бутон MAX/MIN

С: Корпус (фиг. 2):

- C 1: стенов монтаж C 2: отделение за батерии
- C 3: стойка (разгъва се)

Пулов предавател (фиг. 3):

- D 1: Дисплей D 2: Капак
- D 3: тяло D 4: линия

Пул предавател (фиг. 4):

- D 5: Кап
- D 6: Прозрачен капак
- D 7: Силиконов уплътнителен пръстен
- D 8: LCD дисплей
- D 9: контейнер за батерии
- D 10: тяло
- D 11: температурен датчик
- D 12: Плъзгач за °C/°F
- D 13: CH плъзгач за избор на канал

ИНСТАЛАЦИЯ

Поставяне на батериите

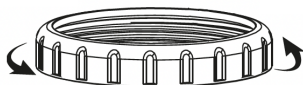
• Поставете устройствата на маса на около 1,5 метра едно от друго. Избягвайте близостта до възможни източници на смущения (електронни устройства и радиосистеми).

Монтаж на базовата станция

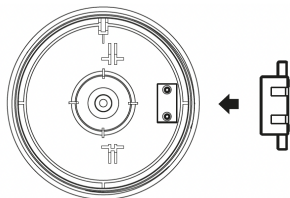
- Отстранете защитното фолио от дисплея.
- Отворете отделението за батерии и поставете две нови батерии 1,5 V AAA с правилния поляритет.
- Всички сегменти се показват за кратко.
- Вътрешната температура се появява на горния дисплей на базовата станция.
- “- - °C” се появява на долния дисплей.
- Иконата за радио приемане на басейна мига. Базовата станция опитва 3 минути дълго, за да получи външните стойности. През това време можете да използвате предавателя на басейна да инсталираш.
- Затворете отново отделението за батерии.

Монтаж на предавателя на басейна

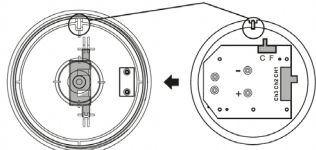
- Отворете капака по посока на стрелката и извадете дисплейния елемент.



- Внимателно издърпайте контейнера на батерията от тялото и поставете 2 x AAA 1.5 Волтови батерии с правилен поляритет.
- Плъзнете контейнера на батерията обратно в корпуса. Нагласи помощни средства за монтаж от двете страни във вдлъбнатините.



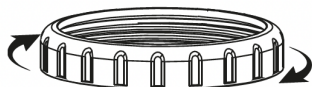
- Плъзгачът °C/°F се намира на печатната платка на гърба на дисплея и плъзгачия се превключвател CH за избор на канал.
- С плъзгача °C/°F можете да избирате между °C (Целзий) или °F (Фаренхайт). Изберете температурна единица (по подразбиране °C).
- Плъзгачът за избор на канал е в позиция 1 (по подразбиране).



- Поставете елемента на дисплея, като поставите задържащото ухо в предназначения за целта

DigiSwim ACTIVE

- Внимателно завийте обратно капачката.



- Обърнете внимание на уплътнителния пръстен.
- Канал номер 1 и температурата се появяват на дисплея на предавателя на басейна.
- Веднага след инсталирането на предавателя на басейна, се появява от време на време на дисплея -50 °C или съобщение за грешка. Изчакайте няколко минути за канала е наел.

Възприемане на външни ценности

- След поставяне на батериите данните от измерванията от предавателя на басейна са изпратено до предавателната базова станция. Ако външните стойности не са получени, „- - °C“ се появява на долния дисплей на базовата станция. Проверете батериите и стартирайте още един опит. Елиминирайте всички източници на смущения.
- Можете също да стартирате търсенето на канали ръчно на по-късен етап (напр. ако загубите предавателя или смените батерията).
- Натиснете и задръжте бутона CH на базовата станция за три секунди. На долният дисплей показва „- - °C“. Символът за приемане на предавателя на пула мига. Базовата станция се опитва да получи външните стойности.

Максимална/минимална функция

- Натиснете бутона MAX/MIN.
- На дисплея се появява MAX.
- Вече можете да зададете отчитаната максимална вътрешна температура и температура на басейна.
- Натиснете отново бутона MAX/MIN.
- На дисплея се появява MIN.
- Вече можете да зададете най-ниската стойност за вътрешната температура и температурата на басейна отчетете. Натиснете бутона MAX/MIN отново, за да се върнете към нормален режим, за да се върнете.
- Натиснете бутона CLEAR, докато се показват максималните или минималните стойности ще. Стойностите се изтриват и се нулират до текущата стойност.

Преобразуване °C/°F

- В нормален режим натиснете бутона °C/°F на базовата станция, за да превключите от Целзий (°C) на Фаренхайт (°F) като температурна единица.

Настройка и закрепване на базовата станция и предавателя на басейна

- Базовата станция може да се настрои с помощта на разгъващата се стойка на гърба или да се прикрепи към нея стената с пирон с помощта на примката за окачване на гърба ще. Избягвайте близостта с други електрически устройства (телевизори, компютри, мобилни телефони) и твърди метални предмети.
- Трансмитерът за басейн плува върху водната повърхност и измерва температурата на около 120 мм дълбочина на водата. Можете да прикрепите предавателя на басейна с кабела.
- Проверете дали измерените стойности могат да се предават от предавателя на басейна желаното място за инсталиране до базовата станция (обхват в свободно поле до 60 метра), при масивни стени, особено с метални части, може да удължи предаването на басейна обхватът значително намалява.
- Ако е необходимо, намерете ново място за базовата станция.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ТРАНСМИТЕРИ (налични по избор)

- Ако искате да свържете няколко предавателя, изберете с по време на пускане в експлоатация различен канал за всеки предавател, като използвате плъзгача (1-3). Приемът на нов предавател се извършва автоматично от базовата станция.
- Можете също да стартирате търсенето на канали ръчно. Използвайте бутона CH, за да изберете изберете съответния канал на базовата станция и задръжте бутона CH за три секунди. “- - , - °C” се появява на долния дисплей. Иконата за приемане на станцията мига.
- За да извикате външните стойности, изберете с бутона CH на базовата станция желаните станции една след друга. Натиснете бутона CH след последния инсталирате отново предавателя, символът кръг се появява на дисплея. На дъното Стойностите на инсталираните трансмитери вече се показват последователно на дисплея. Натиснете отново бутона CH, за да изключите функцията.
- С бутона MAX/MIN можете да видите най-високата и най-ниската стойност на температурата за извикване на всички запаметени станции.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте устройствата с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители! Извадете батериите, ако няма да използвате устройствата за дълъг период от време.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Веднага след като символът за батерия се появи в горния дисплей до вътрешната температура, моля, сменете батериите в базовата станция. Веднага след като символът за батерия се появи в долния дисплей до температурата на басейна, моля, сменете батериите в предавателя на басейна. Внимание: Когато батерията се смени, контактът между предавателя и базовата станция трябва да се възстанови - т.е. винаги поставяйте отново батериите във всички устройства или стартирайте ръчно търсене на предавател.

DigiSwim ACTIVE

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Няма дисплей > Поставете батериите с правилния поляритет на базовата станция/ > Сменете батериите

Канал за басейн

Няма радио приемане на басейн > Няма инсталирано радио на басейна

Показване на “---” > Проверете батериите на предавателя на пула (не използвайте акумулаторни батерии!)

> Повторно пускане в експлоатация на предавателя на басейна и базовата станция съгласно инструкциите за експлоатация

> Стартирайте ръчно търсене на басейн канал: Натиснете и задръжте бутона CH на базовата станция

> Изберете различно местоположение за базовата станция

> Намалете разстоянието между предавателя на пула и базовата станция

> Елиминирайте източниците на смущения Неправилен дисплей > Сменете батериите на базовата станция Неправилен дисплей > Изчакайте няколко минути за предаватели на пула веднага след това

инсталация

Дисплей HH.H или LL.L > измерването е извън обхвата на измерване

Ако вашето устройство все още не работи въпреки тези мерки, свържете се с търговеца, от който сте закупили продукта.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този продукт е направен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно. Батериите и акумулаторите никога не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци! Като потребител вие сте законово задължени да предадете използваните батерии и акумулатори за екологосъобразно изхвърляне на търговци на дребно или в подходящи пунктове за събиране в съответствие с националните или местните разпоредби.

Обозначенията за съдържащите се тежки метали са:

Cd=кадмий, Hg=живак, Pb=олово

ЗАЎВАГІ ДА ГЭТАЙ ІНСТРУКЦЫІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Сардэчна запрашаем у FIAP GmbH.

Вы зрабілі вельмі добры выбар, купіўшы **DigiSwim ACTIVE**

прадукт. Прачытайце кіраўніцтва карыстальніка перад першым выкарыстаннем прылады уважліва і азнаёміцеся з прадуктам. Усе работы на гэтай прыладзе і з ёй можна праводзіць толькі ў адпаведнасці з гэтай інструкцыяй па эксплуатацыі.

Абавязкова выконвайце інструкцыі па тэхніцы бяспекі для правільнага і бяспечнага выкарыстання. Захоўвайце гэта кіраўніцтва карыстальніка ў надзейным месцы. Пры змене ўладальніка перадайце інструкцыю па эксплуатацыі.

ВЫКАРЫСТАННЕ І АБСЛУГОЎВАННЕ

Уважліва прачытайце гэтую інструкцыю, каб зразумець усе магчымасці прылады і пазбегнуць памылак карыстальніка. Захоўвайце гэтыя інструкцыі для наступнага выкарыстання

ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

Для басейнаў і сажалак

- Тэмпература вады праз бесправадны перадатчык для басейна (433 МГц), дыяпазон прыбл. 60 м (свабодная пляцоўка)
- Датчык з глыбінёй вымярэння 120 мм
- Унутраная тэмпература
- Максімальныя і мінімальныя значэнні
- Магчымасць пашырэння да 3 перадатчыкаў

ДЗЕЛЯ ВАШАЙ БЯСПЕКІ

Прадукт падыходзіць толькі для апісанай вышэй вобласці прымянення.

Не выкарыстоўвайце прадукт іншым спосабам, акрамя паказанага ў гэтым кіраўніцтве.

Несанкцыянаваны рамонт, пераабсталяванне або мадыфікацыя прылады не дапускаецца.

Асцярожна! Рызыка траўмы:

Захоўвайце батарэі і прылады ў месцах, недаступных дзецям. Батарэі ўтрымліваюць шкодныя кіслоты і могуць прывесці да смяротнага зыходу пры праглыннанні. Праглыннанне батарэі можа выклікаць моцныя ўнутраныя апёкі і смерць на працягу 2 гадзін. Калі вы падазраеце, што акумулятар быў праглынуты або іншым чынам патрапіў у арганізм, неадкладна забярыце яго

звярнуцца па медыцынскую дапамогу. Не кідайце батарэі ў агонь, кароткае замыканне, разабраць або зарадзіць. **Небяспека выбуху!**

Каб пазбегнуць уцечкі батарэі, слабыя батарэі трэба замяніць як мага хутчэй. Ніколі не выкарыстоўвайце старыя і новыя батарэі адначасова або батарэі розных тыпаў. Пры працы з батарэямі, якія працяклі апрацаваныя хімікатаўстойлівыя ахоўныя пальчаткі і акуляры!

DigiSwim ACTIVE

ВАЖНАЯ ІНФАРМАЦЫЯ АБ БЯСПЕЦЫ ПРАДУКТУ

Не падвяргайце прылады моцным ударам, вібрацыі або экстрэмальным тэмпературам.

Увага: усталюйце перадатчык басейна асцярожна ў адпаведнасці з інструкцыямі, каб вада не магла пракрасціся ўнутр. Беражыце базавую станцыю ад вільгаці.

ІНГРЭДЫЕНТЫ

базавая станцыя (прыёмнік)

Дысплей (мал. 1):

A 1: унутраная тэмпература

A 2: Значок батарэі базавай станцыі

A 3: Бягучая тэмпература вады

A 4: Сімвал прыёму для перадатчыка пула

A 5: нумар канала

A 6: Максімальная/мінімальная тэмпература вады

A 7: Сімвал батарэі для перадатчыка басейна

A 8: Максімальная/мінімальная ўнутраная тэмпература

Ключы (мал. 1):

B 1: кнопка °C/°F B 2: кнопка CLEAR

B 3: кнопка CH B 4: кнопка MAX/MIN

С: Корпус (мал. 2):

C 1: насценнае мацаванне C 2: батарэйны адсек

C 3: падстаўка (раскладваецца)

Басейн перадатчык (мал. 3):

D 1: Дысплей D 2: Вокладка

D 3: цела D 4: лінія

Басейн перадатчык (мал. 4):

D 5: Кап

D 6: Празрыстая вечка

D 7: Сіліконавае ўшчыльняльнае кольца

D 8: ВК-дысплей

D 9: батарэйны кантэйнер

D 10: цела

D 11: датчык тэмпературы

D 12: паўзунковы пераключальнік °C/°F

D 13: Паўзунок CH для выбару канала

УСТАНОВКА

Устаўка батарэй

• Пастаўце прылады на стол на адлегласці прыкладна 1,5 метра адна ад адной.

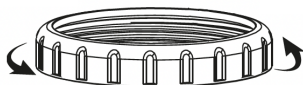
Пазбягайце блізкасці да магчымых крыніц перашкод (электронных прылад і радыёсістэм).

Мантаж базавай станцыі

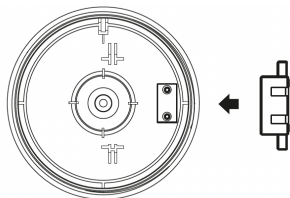
- Зніміце ахоўную плёнку з дысплея.
- Адкрыце батарэйны адсек і ўстаўце дзве новыя батарэйкі 1,5 В AAA з правільнай палярнасцю.
- На кароткі час адлюстроўваюцца ўсе сегменты.
- Тэмпература ў памяшканні адлюстроўваецца на верхнім дысплеі базавай станцыі.
- «- - °C» з'яўляецца на ніжнім дысплеі.
- Значок радыёпрыёмніка басейна міргае. Базавая станцыя спрабуе 3 хвіліны доўга атрымліваць знешнія каштоўнасці. У гэты час вы можаце выкарыстоўваць перадачык басейна для ўстаноўкі.
- Зноў зачыніце батарэйны адсек.

Ўстаноўка перадачыка басейна

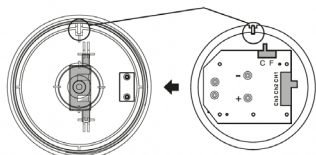
- Адкрыце крышку ў напрамку стрэлкі і зніміце элемент дысплея.



- Асцярожна выцягнецце батарэйны кантэйнер з корпуса і ўстаўце 2 x AAA 1,5 Батарэі Вольт з правільнай палярнасцю.
- Засуньце батарэйны кантэйнер назад у корпус. Усталюйце дапаможнікі для мантажу з абодвух бакоў у паглыбленні.



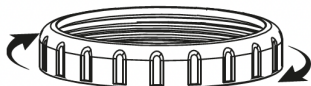
- Паўзунок °C/°F размешчаны на друкаванай плаце на задняй частцы дысплея пераключач і паўзунковы пераключач CN для выбару канала.
- З дапамогай паўзунковага пераключальніка °C/°F вы можаце выбіраць паміж °C (па Цэльсію) або °F (па Фарэнгейту). Выберыце адзінку вымярэння тэмпературы (па змаўчанні °C).
- Паўзунок выбару канала знаходзіцца ў становішчы 1 (па змаўчанні).



- Надзеўце элемент дысплея, уставіўшы фіксуочы выступ у прызначаны элемент

DigiSwim ACTIVE

- Акуратна закруціце каўпачок.



- Звярніце ўвагу на ўшчыльняльнае кольца.
- Канал нумар 1 і тэмпература з'яўляюцца на дысплеі перадатчыка басейна.
- Адразу пасля ўстаноўкі перадатчыка басейна час ад часу з'яўляецца на дысплеі -50 °C або паведамленне пра памылку. Пачакайце некалькі хвілін для канала наняў.

Рэцэпцыя знешніх каштоўнасцей

- Пасля ўстаўкі батарэй дадзеныя вымярэнняў ад перадатчыка басейна адпраўляецца на базавую станцыю перадачы. Калі знешнія значэнні не атрыманы, «- - °C» з'яўляецца на ніжнім дысплеі базавай станцыі. Правярце батарэі і пачынайце яшчэ адна спроба. Ліквідуіце любыя крыніцы перашкод.
- Вы таксама можаце пачаць пошук каналаў уручную пазней (напрыклад, калі вы страціце перадатчык або заменіце батарэю).
- Націсніце і ўтрымлівайце кнопку CH на базавай станцыі на працягу трох секунд. На ст ніжні дысплей паказвае «- - °C». Мігае сімвал прыёму перадатчыка пула. Базавая станцыя спрабуе атрымаць знешнія значэнні.

Функцыя максімум/мінімум

- Націсніце кнопку MAX/MIN.
- На дысплеі з'яўляецца MAX.
- Цяпер вы можаце ўсталяваць максімальную тэмпературу ў памяшканні і тэмпературу ў басейне.
- Зноў націсніце кнопку MAX/MIN.
- На дысплеі з'яўляецца MIN.
- Цяпер вы можаце ўсталяваць самае нізкае значэнне тэмпературы ў памяшканні і басейне прачытаць. Каб вярнуцца ў нармальны рэжым, націсніце кнопку MAX/MIN яшчэ раз.
- Націсніце кнопку CLEAR, пакуль адлюстроўваюцца максімальныя або мінімальныя значэнні будзе. Значэнні выдаляюцца і вяртаюцца да бягучага значэння.

Пераўтварэнне °C/°F

- У звычайным рэжыме націсніце кнопку °C/°F на базавай станцыі, каб пераклучыцца з градусаў Цэльсія (°C) на Фарэнгейт (°F) у якасці адзінкі тэмпературы.

Настройка і мацаванне базавай станцыі і перадатчыка пула

- Базавая станцыя можа быць усталявана з дапамогай раскладной падстаўкі на задняй панэлі або прымацаванай да яе сцяну з дапамогай цвіка з дапамогай падвеснай пятлі на спіне будзе. Пазбягайце блізкасці да іншых электрычных прыладаў (тэлевізары, кампутары, сотовыя тэлефоны) і цвёрдыя металічныя прадметы.
- Перадатчык басейна плавае на паверхні вады і вымярае тэмпературу на глыбіні каля 120 мм. Вы можаце прымацаваць перадатчык для басейна з дапамогай шнура.
- Праверце, ці можна перадаваць вымераныя значэнні з перадатчыка басейна на патрэбнае месца ўстаноўкі да базавай станцыі (далекасць у вольным полі да 60 метраў), пры масіўных сценах, асабліва з металічнымі дэталямі, можна падоўжыць перадачу басейна дыяпазон значна скараціць.
- Пры неабходнасці знайдзіце новае месца для базавай станцыі.

ДАДАТКОВЫЯ ПЕРАДАТЧЫКІ (даступныя дадаткова)

- Калі вы хочаце падключыць некалькі перадатчыкаў, выберыце падчас уводу ў эксплуатацыю іншы канал для кожнага перадатчыка з дапамогай паўзунковага пераключальніка (1-3). Прыём а новы перадатчык ажыццяўляецца аўтаматычна базавай станцыяй.
- Вы таксама можаце пачаць пошук каналаў уручную. Для выбару выкарыстоўвайце кнопку CH выбраць адпаведны канал на базавай станцыі і ўтрымліваць кнопку CH на працягу трох секунд. На ніжнім дысплеі з'яўляецца «- - °C». Значок прыёмнай для станцыі міргае.
- Каб выклікаць вонкавыя значэнні, выберыце з дапамогай кнопкі CH на базавай станцыі патрэбныя станцыі адна за адной. Націсніце кнопку CH пасля апошняга усталяваны перадатчык, на дысплеі з'явіцца сімвал круга. На дне Цяпер значэнні ўсталяваных перадатчыкаў па чарзе адлюстроўваюцца на дысплеі. Націсніце кнопку CH яшчэ раз, каб выключыць функцыю.
- З дапамогай кнопкі MAX/MIN вы можаце бачыць самыя высокія і самыя нізкія значэнні тэмпературы для выкліку ўсіх захаваных станцый.

ДОГЛЯД І АБСЛУГОВАННЕ

Чысціце прылады мяккай, злёгка вільготнай анучай. Не выкарыстоўвайце мыючыя сродкі і растваральнікі! Выміце батарэі, калі вы не будзеце выкарыстоўваць прыладу на працягу доўгага часу.

ЗАМЕНА АКУМУЛЯТОРА

Як толькі сімвал батарэі з'явіцца на верхнім дысплеі побач з унутранай тэмпературай, замяніце батарэі ў базавай станцыі. Як толькі сімвал батарэі з'явіцца на ніжнім дысплеі побач з тэмпературай басейна, замяніце батарэі ў перадатчыку басейна. Засцярога: пры змене батарэі кантакт паміж перадатчыкам і базавай станцыяй павінен быць адноўлены - г.зн. заўсёды зноўку ўстаўляйце батарэі ва ўсе прылады або пачынайце пошук перадатчыка ўручную.

DigiSwim ACTIVE

УСТРАНЕННЕ НЕПАЛАДАК

Няма дысплея > Устаўце батарэйкі з правільнай палярнасцю на базавай станцыі/ > Замяніць батарэі

Канал басейна

Няма радыёпрыёму басейна > Не ўстаноўлена радыё басейна

Дысплей «---» > Правярце батарэі перадатчыка басейна (не выкарыстоўвайце акумулятары!)

> Паўторны ўвод у эксплуатацыю перадатчыка басейна і базавай станцыі ў адпаведнасці з інструкцыямі па эксплуатацыі

> Пачаць пошук канала ў пуле ўручную: націсніце і ўтрымлівайце кнопку CH на базавай станцыі

> Выберыце іншае месца для базавай станцыі

> Паменшыце адлегласць паміж перадатчыкам пула і базавай станцыяй

> Ліквідаваць крыніцы перашкод

Няправільны дысплей > Заменіце батарэі на базавай станцыі

Няправільнае адлюстраванне > Пачакайце некалькі хвілін, каб перадатчыкі пула адразу пасля гэтага

ўстаноўка

Дысплей HH.H або LL.L > вымярэнне знаходзіцца за межамі дыяпазону вымярэння

Калі ваша прылада па-ранейшаму не працуе, нягледзячы на гэтыя меры, звярніцеся да прадаўца, у якога вы набылі прадукт.

УТЫЛІЗАЦЫЯ

Гэты прадукт выраблены з выкарыстаннем высакаякасных матэрыялаў і кампанентаў, якія можна перапрацоўваць і выкарыстоўваць паўторна. Батарэі і акумулятары ні ў якім разе нельга выкідаць разам з бытавым смеццем! Як спажывец, вы юрыдычна абавязаны здаць выкарыстаныя батарэі і акумулятары для экалагічна чыстай утылізацыі ў рознічныя прадаўцы або ў адпаведныя пункты збору ў адпаведнасці з нацыянальнымі або мясцовымі правіламі.

Абазначэнні цяжкіх металаў, якія змяшчаюцца:

Cd=кадмій, Hg=ртуць, Pb=свінец

ПРИМЕЧАНИЯ К ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Добро пожаловать в ФИАП ГмбХ.

Вы сделали очень хороший выбор, купив **DigiSwim ACTIVE**.

товар. Прочтите руководство пользователя перед первым использованием устройства внимательно и ознакомьтесь с продуктом. Все работы с данным устройством разрешается выполнять только в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации. Обязательно следуйте инструкциям по технике безопасности для правильного и безопасного использования. Храните это руководство пользователя в безопасном месте. Если владелец меняется, пожалуйста, передайте инструкцию по эксплуатации.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство, чтобы понять все возможности устройства и избежать ошибок пользователя. Сохраните эту инструкцию для следующего использования

ОПЕРАЦИЯ

Для бассейнов и прудов

- Температура воды через беспроводной передатчик для бассейна (433 МГц), Диапазон ок. 60 м (свободное поле)
- Датчик с глубиной измерения 120 мм
- Внутренняя температура
- Максимальные и минимальные значения
- Возможность расширения до 3 передатчиков

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Продукт подходит только для области применения, описанной выше.

Не используйте изделие иначе, как показано в данном руководстве.

Несанкционированный ремонт, переделка или модификация устройства запрещены.

Осторожности! Риск получения травм:

Храните батареи и устройства в недоступном для детей месте. Батарейки содержат вредные кислоты и могут быть смертельными при проглатывании. Проглатывание батареи может вызвать серьезные внутренние ожоги и смерть в течение 2 часов. Если вы подозреваете, что батарея могла быть проглочена или иным образом попала в организм, немедленно извлеките ее.

обратиться за медицинской помощью. Не бросайте батареи в огонь, короткое замыкание, разобрать или зарядить. **Опасность взрыва!**

Во избежание протечки аккумуляторов разряженные аккумуляторы следует заменять как можно скорее. Никогда не используйте старые и новые батарейки одновременно или батареи разных типов. При обращении с протекающими батареями Носите химически стойкие защитные перчатки и очки!

DigiSwim ACTIVE

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТА

Не подвержайте устройства сильным ударам, вибрации или экстремальным температурам. Внимание: Аккуратно установите передатчик для бассейна в соответствии с инструкциями, чтобы внутрь не могла проникнуть вода. Берегите базовую станцию от влаги.

ИНГРЕДИЕНТЫ

базовая станция (приемник)

Дисплей (рис. 1):

A 1: внутренняя температура

A 2: Значок батареи базовой станции

A 3: Текущая температура воды

A 4: символ приема для передатчика бассейна

A 5: номер канала

A 6: Максимальная/минимальная температура воды

A 7: Символ батареи для передатчика бассейна

A 8: Максимальная/минимальная внутренняя температура

Клавиши (рис. 1):

B 1: кнопка °C/°F B 2: кнопка CLEAR

B 3: кнопка CH B 4: кнопка MAX/MIN

C: Корпус (рис. 2):

C 1: настенное крепление C 2: батарейный отсек

C 3: подставка (раскладывается)

Передатчик пула (рис. 3):

D 1: Дисплей D 2: Крышка

D 3: тело D 4: линия

Передатчик пула (рис. 4):

D 5: Крышка

D 6: прозрачная крышка

D 7: Силиконовое уплотнительное кольцо

D 8: ЖК-дисплей

D 9: контейнер для батареи

D 10: тело

D 11: датчик температуры

D 12: ползунковый переключатель °C/°F

D 13: ползунковый переключатель CH для выбора канала

МОНТАЖ

Установка батареек

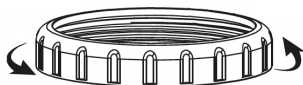
• Разместите устройства на столе на расстоянии примерно 1,5 метра друг от друга. Избегайте близости к возможным источникам помех (электронным устройствам и радиосистемам).

Установка базовой станции

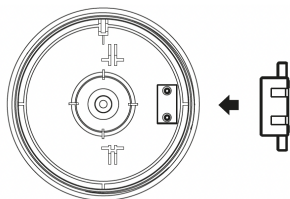
- Снимите защитную пленку с дисплея.
- Откройте батарейный отсек и вставьте две новые батарейки 1,5 В AAA, соблюдая полярность.
- Кратковременно отображаются все сегменты.
- Температура в помещении отображается на верхнем дисплее базовой станции.
- «- - °C» появляется на нижнем дисплее.
- Мигает значок приема радио в бассейне. Базовая станция пытается 3 минуты долго получить внешние значения. В это время вы можете использовать передатчик пула. установить.
- Снова закройте батарейный отсек.

Установка передатчика для бассейна

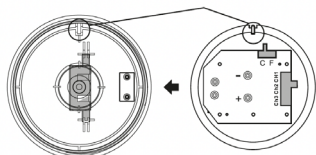
- Откройте крышку в направлении стрелки и снимите элемент дисплея.



- Осторожно вытащите батарейный отсек из корпуса и вставьте 2 батарейки AAA 1,5. Вольт батарейки с правильной полярностью.
- Вставьте батарейный отсек обратно в корпус. Установить монтажные приспособления с обеих сторон в углубления.



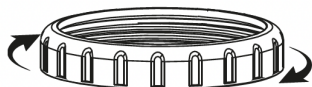
- Ползунок °C/°F расположен на печатной плате на задней панели дисплея. переключатель и ползунковый переключатель CH для выбора канала.
- С помощью ползункового переключателя °C/°F вы можете выбрать °C (по Цельсию) или °F (по Фаренгейту). Выберите единицу измерения температуры (по умолчанию °C).
- Ползунковый переключатель выбора канала находится в положении 1 (по умолчанию).



- Наденьте элемент дисплея, вставив фиксирующий выступ в предназначенный для этого выступ.

DigiSwim ACTIVE

- Осторожно завинтите крышку.



- Обратите внимание на уплотнительное кольцо.
- Номер канала 1 и температура отображаются на дисплее передатчика бассейна.
- Сразу после установки передатчика для бассейна время от времени на дисплее появляется -50 °C или сообщение об ошибке. Подождите несколько минут для канала наанял.

Прием внешних значений

- После установки батареек данные измерений с передатчика для бассейна отправляется на передающую базовую станцию. Если внешние значения не получены, „- - - °C“ появится на нижнем дисплее базовой станции. Проверьте батареи и начните еще одна попытка. Устраните любые источники помех.
- Вы также можете начать поиск каналов вручную позже. (например, если вы потеряете передатчик или поменяете батарею).
- Нажмите и удерживайте кнопку CH на базовой станции в течение трех секунд. На нижний дисплей показывает „- - - °C“. Мигает символ приема передатчика бассейна. Базовая станция пытается получить внешние значения.

Максимальная/минимальная функция

- Нажмите кнопку MAX/MIN.
- На дисплее появляется MAX.
- Теперь вы можете установить максимальную температуру в помещении и температуру бассейна.
- Нажмите кнопку MAX/MIN еще раз.
- На дисплее появляется MIN.
- Теперь вы можете установить минимальное значение температуры в помещении и температуры в бассейне.
- прочитай. Нажмите кнопку MAX/MIN еще раз, чтобы вернуться в нормальный режим.
- Нажмите кнопку CLEAR, пока отображаются максимальные или минимальные значения. Значения удаляются и сбрасываются до текущего значения.

Преобразование °C / °F

- В обычном режиме нажмите кнопку °C/°F на базовой станции, чтобы переключиться с градусов Цельсия (°C) на градусы Фаренгейта (°F) в качестве единицы измерения температуры.

Настройка и крепление базовой станции и передатчика пула

- Базовую станцию можно установить с помощью откидной подставки сзади или прикрепить к стене с гвоздем, используя петлю для подвешивания сзади. Избегайте близости к другим электрическим устройствам (телевизор, компьютеры, сотовые телефоны) и твердым металлическим предметам.
- Передатчик для бассейна плавает на поверхности воды и измеряет температуру на глубине около 120 мм. Вы можете прикрепить передатчик для бассейна с помощью шнура.
- Проверьте, могут ли измеренные значения передаваться с передатчика бассейна на желаемое место установки до базовой станции (дальность в свободном поле до 60 метров), при массивных стенах, особенно с металлическими деталями, может удлиниться пропускная способность бассейна, дальность значительно уменьшится.
- При необходимости найдите новое место для базовой станции.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПЕРЕДАТЧИКИ (опционально)

- Если вы хотите подключить несколько преобразователей, выберите при вводе в эксплуатацию отдельный канал для каждого передатчика с помощью ползункового переключателя (1-3). Приемный передатчик осуществляется автоматически базовой станцией.
- Вы также можете запустить поиск каналов вручную. Используйте кнопку CH, чтобы выбрать соответствующий канал на базовой станции и удерживайте кнопку CH в течение трех секунд. На нижнем дисплее появится «- - °C». Значок приема для станции мигает.
- Чтобы вызвать наружные значения, выберите с помощью кнопки CH на базовой станции нужные станции одну за другой. Нажмите кнопку CH после последнего установлен передатчик снова, на дисплее появляется символ круга. Внизу значения установленных передатчиков теперь поочередно отображаются на дисплее. Нажмите кнопку CH еще раз, чтобы отключить функцию.
- С помощью кнопки MAX/MIN вы можете увидеть самые высокие и самые низкие значения температуры для вызова всех сохраненных станций.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очищайте устройства мягкой, слегка влажной тканью. Не используйте чистящие средства или растворители! Извлекайте батареи, если вы не будете использовать устройства в течение длительного периода времени.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Как только символ батареи появится на верхнем дисплее рядом с внутренней температурой, замените батареи в базовой станции. Как только на нижнем дисплее рядом с температурой бассейна появится символ батареи, замените батареи в передатчике для бассейна. Внимание: при замене батареи необходимо восстановить связь между передатчиком и базовой станцией, т. е. всегда вставлять батареи во все устройства или запускать поиск передатчика вручную.

DigiSwim ACTIVE

ИСПРАВЛЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Нет изображения > Вставьте батарейки, соблюдая полярность на базовой станции/ > Замените батареи

Канал пула

Нет приема радио в бассейне > Радио в бассейне не установлено
Отображение «----» > Проверьте батареи передатчика для бассейна (не используйте перезаряжаемые батареи!)

> Повторный ввод в эксплуатацию передатчика пула и базовой станции в соответствии с инструкциями по эксплуатации

> Запустите ручной поиск каналов в пуле: нажмите и удерживайте кнопку CH на базовой станции.

> Выберите другое место для базовой станции

> Уменьшите расстояние между передатчиком бассейна и базовой станцией

> Устранить источники помех

Неправильный дисплей > Замените батареи на базовой станции

Неправильный дисплей > Подождите несколько минут, пока передатчики бассейна сразу после монтажа

Отображение HH.H или LL.L > измерение выходит за пределы диапазона измерения

Если ваше устройство по-прежнему не работает, несмотря на эти меры, обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

УТИЛИЗАЦИЯ

Этот продукт изготовлен с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Батарейки и аккумуляторы ни в коем случае нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами! Как потребитель, вы по закону обязаны сдавать использованные батареи и аккумуляторы для экологически безопасной утилизации розничным продавцам или в соответствующие пункты сбора в соответствии с национальными или местными правилами.

Обозначения содержащихся тяжелых металлов:

Cd=кадмий, Hg=ртуть, Pb=свинец

BU ÇALIŞTIRMA TALİMATLARINA İLİŞKİN NOTLAR

FIAP GmbH'ye hoş geldiniz.

DigiSwim **ACTIVE** satın alarak çok iyi bir seçim yaptınız.

ürün. Cihazı ilk kez kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun

dikkatlice ve ürünü tanıyın. Bu cihaz üzerinde ve bu cihazla yapılan tüm çalışmalar yalnızca bu çalıştırma talimatlarına uygun olarak gerçekleştirilebilir.

Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan emin olun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın. Sahibi değişirse, lütfen çalıştırma talimatlarını iletin.

KULLANIM VE BAKIM

Cihazın tüm özelliklerini anlamak ve kullanıcı hatalarından kaçınmak için lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Bu talimatları bir sonraki kullanım için saklayın

OPERASYON

Yüzme havuzları ve göletler için

- Kablosuz havuz vericisi (433 MHz) üzerinden su sıcaklığı, Yaklaşık uzaklık. 60 m (serbest alan)
- 120 mm ölçüm derinliğine sahip sensör
- İç sıcaklık
- Maksimum ve minimum değerler
- 3 vericiye kadar genişletilebilir

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

Ürün sadece yukarıda açıklanan uygulama alanı için uygundur.

Ürünü bu kılavuzda gösterilenin dışında herhangi bir şekilde kullanmayın.

Cihazın izinsiz olarak onarılmasına, dönüştürülmesine veya değiştirilmesine izin verilmez.

Dikkat! Yaralanma riski:

Pilleri ve cihazları çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Piller zararlı asitler içerir ve yutulması halinde ölümcül olabilir. Pilin yutulması ciddi iç yanıklara ve 2 saat içinde ölüme neden olabilir. Pilin yutulduğundan veya başka bir şekilde vücuda girdiğinden şüpheleniyorsanız pili hemen alın.

tıbbi yardım isteyin. Pilleri ateşe atmayın, kısa devreye,

sökün veya şarj edin. **Patlama tehlikesi!**

Pillerin akmasını önlemek için, zayıf piller mümkün olan en kısa sürede değiştirilmelidir. Asla eski ve yeni pilleri aynı anda kullanmayın veya farklı türde piller. Sızıntı yapan pillerle çalışırken Kimyasal maddelere dayanıklı koruyucu eldiven ve gözlük kullanın!

DigiSwim ACTIVE

ÜRÜN GÜVENLİĞİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazları şiddetli darbelere, titreşimlere veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Dikkat: Havuz vericisini talimatlara göre dikkatlice monte edin, böylece su giremez. Baz istasyonunu nemden koruyun.

İÇİNDEKİLER

baz istasyonu (alıcı)

Ekran (Şek. 1):

A 1: iç sıcaklık

A 2: Baz istasyonu pil simgesi

A 3: Mevcut su sıcaklığı

A 4: Havuz vericisi için alım sembolü

A 5: kanal numarası

A 6: Maksimum/minimum su sıcaklığı

A 7: Havuz vericisi için pil sembolü

A 8: Maksimum/minimum dahili sıcaklık

Tuşlar (Şek. 1):

B 1: °C/°F düğmesi B 2: CLEAR düğmesi

B 3: CH düğmesi B 4: MAX/MIN düğmesi

C: Muhafaza (Şek. 2):

C 1: duvara montaj C 2: pil bölmesi

C 3: stand (dışarı katlanır)

Havuz vericisi (Şek. 3):

D 1: Ekran D 2: Kapak

D 3: gövde D 4: çizgi

Havuz vericisi (Şek. 4):

D 5: Kep

D 6: Şeffaf kapak

D 7: Silikon sızdırmazlık halkası

D 8: LCD ekran

D 9: pil kabı

D 10: gövde

D 11: sıcaklık sensörü

D 12: °C/°F sürgülü anahtar

D 13: Kanal seçimi için CH kaydırma anahtarı

KURULUM

Pillerin takılması

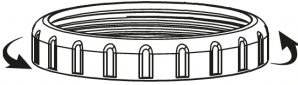
• Cihazları yaklaşık 1,5 metre arayla bir masaya yerleştirin. Olası parazit kaynaklarına (elektronik cihazlar ve radyo sistemleri) yakın olmaktan kaçının.

Baz istasyonunun kurulumu

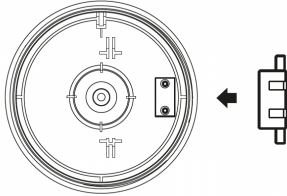
- Koriyucu folyoyu ekrandan çıkarın.
- Pil bölmesini açın ve kutupları doğru olacak şekilde iki yeni 1,5 V AAA pil takın.
- Tüm bölümler kısaca görüntülenir.
- Baz istasyonunun üst ekranında iç ortam sıcaklığı görünür.
- Alt ekranda “- - °C” görünür.
- Havuz radyo alımı simgesi yanıp söner. Baz istasyonu 3 dakika dener dış değerleri almak için uzun. Bu süre zarfında havuz vericisini kullanabilirsiniz yüklemek.
- Pil bölmesini tekrar kapatın.

Havuz vericisinin kurulumu

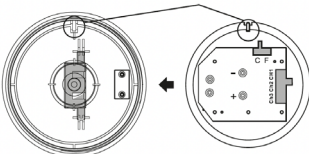
- Kapağı ok yönünde açın ve gösterge elemanını çıkarın.



- Pil kabını dikkatlice gövdeden çekin ve 2 x AAA 1,5 yerleştirin. Doğru kutuplara sahip volt piller.
- Pil kabını tekrar yuvaya kaydırın. Yı kur her iki taraftaki montaj yardımcıları girintilere yerleştirin.



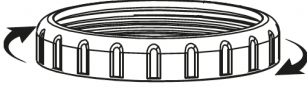
- °C/°F kaydırıcısı, ekranın arkasındaki devre kartında bulunur kanal seçimi için anahtar ve CH kaydırma anahtarı.
- °C/°F kaydırma anahtarı ile °C (Celsius) veya °F (Fahrenheit) arasında seçim yapabilirsiniz. Sıcaklık birimini seçin (varsayılan °C).
- Kanal seçme kaydırma anahtarı 1 konumundadır (varsayılan).



- Tespit tırnağını belirtilene sokarak gösterge elemanını takın

DigiSwim ACTIVE

- Başlığı dikkatlice vidalayın.



- Sızdırmazlık halkasına dikkat edin.
- Havuz vericisi ekranında 1 numaralı kanal ve sıcaklık görünür.
- Havuz vericisini kurduktan hemen sonra ekranda ara sıra simgesi belirir. -50 °C veya bir hata mesajı. Kanal için birkaç dakika bekleyin işe aldı.

Harici değerlerin alınması

- Pilleri taktıktan sonra, havuz vericisinden gelen ölçüm verileri verici baz istasyonuna gönderilir. Dış değerler alınmazsa “- - °C” baz istasyonunun alt ekranında görünür. Pilleri kontrol edin ve başlayın baska deneme. Herhangi bir parazit kaynağını ortadan kaldırın.
- Kanal aramayı daha sonra manuel olarak da başlatabilirsiniz. (örn. vericiyi kaybederseniz veya pili değiştirirseniz).
- Baz istasyonundaki CH düğmesini üç saniye basılı tutun. Üzerinde alt gösterge „- - °C“ gösterir. Havuz vericisi alım sembolü yanıp söner. Baz istasyonu dış değerleri almaya çalışır.

Maksimum/minimum işlev

- MAX/MIN düğmesine basın.
- Ekranda MAX görünür.
- Artık maksimum iç ortam sıcaklığı ve havuz sıcaklığı okumasını ayarlayabilirsiniz.
- MAX/MIN düğmesine tekrar basın.
- Ekranda MIN görünür.
- Artık iç ortam sıcaklığı ve havuz sıcaklığı için en düşük değeri ayarlayabilirsiniz. okumak Normal moda geri dönmek için MAX/MIN düğmesine tekrar basın.
- Maksimum veya minimum değerler görüntülenirken SİL düğmesine basın niyet. Değerler silinir ve mevcut değere sıfırlanır.

Dönüşüm °C/°F

- Normal modda, sıcaklık birimi olarak Celsius'tan (°C) Fahrenheit'a (°F) geçmek için baz istasyonundaki °C/°F düğmesine basın.

Baz istasyonunun ve havuz vericisinin kurulumu ve sabitlenmesi

- Baz istasyonu, arkadaki katlanabilir stand kullanılarak kurulabilir veya Duvara bir çivi ile arkadaki asma halkasını kullanacaksınız. Diğerlerine yakın olmaktan kaçının elektrikli cihazlar (televizyon, bilgisayarlar, cep telefonları) ve katı metal nesneler.
- Havuz vericisi su yüzeyinde yüzer ve sıcaklığı ölçer yaklaşık 120 mm su derinliğinde. Havuz vericisini kablo ile bağlayabilirsiniz.
- Ölçülen değerlerin havuz vericisinden aktarılıp aktarılamayacağını kontrol edin. baz istasyonuna istenen kurulum konumu (serbest alanda aralık 60 metre), masif duvarlarda, özellikle metal parçalarda, havuz iletimini uzatabilir aralığı önemli ölçüde azaltır.
- Gerekirse baz istasyonu için yeni bir yer bulun.

İLAVE VERİCİLER (isteğe bağlı olarak mevcuttur)

- Birkaç vericiyi bağlamak istiyorsanız, devreye alma sırasında ile seçin sürgülü anahtar (1-3) kullanarak her verici için farklı bir kanal. resepsiyon yeni verici, baz istasyonu tarafından otomatik olarak gerçekleştirilir.
- Kanal armayı manuel olarak da başlatabilirsiniz. seçmek için CH düğmesini kullanın. baz istasyonunda ilgili kanalı seçin ve üç saniye boyunca CH düğmesini basılı tutun. saniye. Alt ekranda “- - , - °C” görünür. İstasyon için alım simgesi yanıp söner.
- Dış değerleri çağırmak için baz istasyonundaki CH düğmesiyle seçin Arzu edilen istasyonlar birbiri ardına Sonuncusundan sonra CH düğmesine basın Verici tekrar takılırsa, ekranda daire sembolü belirir. Altta Kurulu vericilerin değerleri artık ekranda dönüşümlü olarak gösteriliyor. İşlevi kapatmak için CH düğmesine tekrar basın.
- MAX/MIN butonu ile en yüksek ve en düşük sıcaklık değerlerini görebilirsiniz. tüm kayıtlı istasyonları çağırmak için.

BAKIM VE BAKIM

Cihazları yumuşak, hafif nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı maddeler veya solventler kullanmayın! Cihazları uzun süre kullanmayacasanız pilleri çıkarın.

PİL DEĞİŞTİRME

Üst ekranda iç sıcaklığın yanında pil simgesi belirir görünmez, lütfen baz istasyonundaki pilleri değiştirin. Alt ekranda havuz sıcaklığının yanında pil simgesi görüldüğünde, lütfen havuz vericisindeki pilleri değiştirin. Dikkat: Pil değiştirildiğinde, verici ile baz istasyonu arasındaki temas yeniden kurulmalıdır - yani her zaman pilleri tüm cihazlara yeniden takın veya manüel bir verici araması başlatın.

DigiSwim ACTIVE

SORUN GİDERME

Görüntü yok > Pilleri kutupları doğru olacak şekilde takın
baz istasyonunda/ > Pilleri değiştirin

havuz kanalı

Havuz radyosu alımı yok > Havuz radyosu kurulu değil

Ekran "---" > Havuz verici pillerini kontrol edin

(şarj edilebilir piller kullanmayın!)

> Havuz vericisinin ve baz istasyonunun çalıştırma talimatlarına göre yeniden devreye alınması

> Manuel havuz kanalı aramayı başlatın: Baz istasyonundaki CH düğmesine basın ve basılı tutun

> Baz istasyonu için farklı bir konum seçin

> Havuz vericisi ile baz istasyonu arasındaki mesafeyi azaltın

> Parazit kaynaklarını ortadan kaldırın

Yanlış görüntüleme > Baz istasyonundaki pilleri değiştirin

Yanlış görüntüleme > Hemen ardından havuz vericileri için birkaç dakika bekleyin.

Kurulum

Ekran HH.H veya LL.L > ölçüm, ölçüm aralığının dışında

Bu önlemlere rağmen cihazınız hala çalışmıyorsa, ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.

İMHA ETMEK

Bu ürün, geri dönüştürülebilir ve yeniden kullanılabilen yüksek kaliteli malzemeler ve bileşenler kullanılarak yapılmıştır. Piller ve akümülatörler asla ev çöpüne atılmamalıdır! Bir tüketici olarak, yasal olarak kullanılmış pilleri ve akümülatörleri çevre dostu bir şekilde imha edilmek üzere ulusal veya yerel düzenlemelere uygun olarak perakendecilere veya uygun toplama noktalarına teslim etmekle yükümlüsünüz.

İçerdiği ağır metallerin tanımları şunlardır:

Cd=kadmilyum, Hg=cıva, Pb=kurşun

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Καλώς ήρθατε στη FIAP GmbH.

Έχετε κάνει πολύ καλή επιλογή με την αγορά του **DigiSwim ACTIVE** προϊόν.

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά προσεκτικά και εξοικειωθείτε με το προϊόν. Όλες οι εργασίες σε και με αυτήν τη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης σε ασφαλές μέρος. Εάν αλλάξει ο ιδιοκτήτης, μεταβιβάστε τις οδηγίες λειτουργίας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο για να κατανοήσετε όλες τις δυνατότητες της συσκευής και να αποφύγετε σφάλματα χρήστη. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για την επόμενη χρήση

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για πισίνες και λιμνούλες

- Θερμοκρασία νερού μέσω ασύρματου πομπού πισίνας (433 MHz),
Εύρος περίπου. 60 m (ελεύθερο γήπεδο)
- Αισθητήρας με βάθος μέτρησης 120 mm
- Εσωτερική θερμοκρασία
- Μέγιστες και ελάχιστες τιμές
- Επεκτάσιμο έως 3 πομπούς

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ

Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για την περιοχή εφαρμογής που περιγράφεται παραπάνω.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο εκτός από αυτόν που απεικονίζεται σε αυτόν τον οδηγό.

Δεν επιτρέπεται η μη εξουσιοδοτημένη επισκευή, μετατροπή ή τροποποίηση της συσκευής.

Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού:

Κρατήστε τις μπαταρίες και τις συσκευές μακριά από παιδιά. Οι μπαταρίες περιέχουν επιβλαβή οξέα και μπορεί να είναι θανατηφόρα σε περίπτωση κατάποσης. Εάν μια μπαταρία καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και θάνατο εντός 2 ωρών. Εάν υποψιάζεστε ότι μια μπαταρία μπορεί να έχει καταποθεί ή να έχει εισχωρήσει με άλλον τρόπο στο σώμα, πάρτε την αμέσως αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, βραχυκύκλωμα, αποσυναρμολογήστε ή φορτίστε. **Κίνδυνος έκρηξης!**

Για να αποφευχθεί η διαρροή της μπαταρίας, οι αδύναμες μπαταρίες θα πρέπει να αντικαθίστανται το συντομότερο δυνατό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ παλιές και νέες μπαταρίες ταυτόχρονα ή μπαταρίες διαφορετικών τύπων. Όταν χειρίζεστε μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή Φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά ανθεκτικά στις χημικές ουσίες!

DigiSwim ACTIVE

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μην εκθέτετε τις συσκευές σε βίαια χτυπήματα, κραδασμούς ή ακραίες θερμοκρασίες.

Προσοχή: Εγκαταστήστε τον πομπό πισίνας προσεκτικά σύμφωνα με τις οδηγίες ώστε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό. Προστατέψτε το σταθμό βάσης από την υγρασία.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

σταθμός βάσης (δέκτης)

Εμφάνιση (Εικ. 1):

A 1: εσωτερική θερμοκρασία

A 2: Εικονίδιο μπαταρίας σταθμού βάσης

A 3: Τρέχουσα θερμοκρασία νερού

A 4: Σύμβολο λήψης για τον πομπό πισίνας

A 5: αριθμός καναλιού

A 6: Μέγιστη/ελάχιστη θερμοκρασία νερού

A 7: Σύμβολο μπαταρίας για πομπό πισίνας

A 8: Μέγιστη/ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία

Κλειδιά (Εικ. 1):

B 1: Κουμπί °C/°F B 2: Κουμπί CLEAR

B 3: Κουμπί CH B 4: Κουμπί MAX/MIN

Γ: Στέγαση (Εικ. 2):

C 1: επιτοίχια βάση C 2: θήκη μπαταρίας

Γ 3: στέκεται (διπλώνει)

Πομπός πισίνας (Εικ. 3):

D 1: Οθόνη D 2: Εξώφυλλο

Δ 3: σώμα Δ 4: γραμμή

Πομπός πισίνας (Εικ. 4):

Δ 5: Καπ

Δ 6: Διαφανές καπάκι

Δ 7: Δακτύλιος στεγανοποίησης σιλικόνης

D 8: Οθόνη LCD

D 9: δοχείο μπαταρίας

Δ 10: σώμα

D 11: αισθητήρας θερμοκρασίας

D 12: συρόμενος διακόπτης °C/°F

D 13: συρόμενος διακόπτης CH για επιλογή καναλιού

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθέτηση των μπαταριών

• Τοποθετήστε τις συσκευές σε ένα τραπέζι σε απόσταση περίπου 1,5 μέτρων μεταξύ τους.

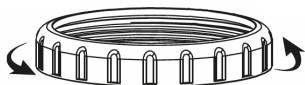
Αποφύγετε την εγγύτητα σε πιθανές πηγές παρεμβολών (ηλεκτρονικές συσκευές και συστήματα ραδιοφώνου).

Εγκατάσταση του σταθμού βάσης

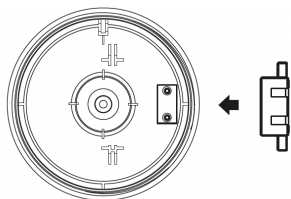
- Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο από την οθόνη.
- Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες 1,5 V AAA με τη σωστή πολικότητα.
- Όλα τα τμήματα εμφανίζονται για λίγο.
- Η εσωτερική θερμοκρασία εμφανίζεται στην επάνω οθόνη του σταθμού βάσης.
- Στην κάτω οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «- - , - °C».
- Το εικονίδιο λήψης ραδιοφώνου πισίνας αναβοσβήνει. Ο σταθμός βάσης προσπαθεί 3 λεπτά μακρύνουν να λάβουν τις εξωτερικές τιμές. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον πομπό πισίνας κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου για εγκατάσταση.
- Κλείστε ξανά τη θήκη της μπαταρίας.

Εγκατάσταση του πομπού πισίνας

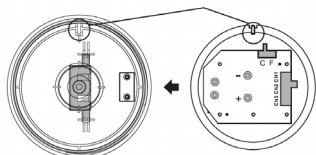
- Ανοίξτε το κάλυμμα προς την κατεύθυνση του βέλους και αφαιρέστε το στοιχείο οθόνης.



- Τραβήξτε προσεκτικά το δοχείο της μπαταρίας έξω από το σώμα και τοποθετήστε 2 x AAA 1,5 Μπαταρίες Volt με σωστή πολικότητα.
- Σύρετε το δοχείο της μπαταρίας πίσω στο περίβλημα. Ρυθμίστε το βοηθήματα τοποθέτησης και στις δύο πλευρές στις εσοχές.



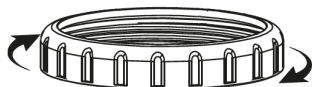
- Το ρυθμιστικό °C/°F βρίσκεται στην πλακέτα κυκλώματος στο πίσω μέρος της οθόνης διακόπτη και τον συρόμενο διακόπτη CH για επιλογή καναλιού.
- Με τον συρόμενο διακόπτη °C/°F μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ °C (Κελσίου) ή °F (Φαρενάιτ). Επιλέξτε μονάδα θερμοκρασίας (προεπιλογή °C).
- Ο συρόμενος διακόπτης επιλογής καναλιού βρίσκεται στη θέση 1 (προεπιλογή).



- Τοποθετήστε το στοιχείο οθόνης τοποθετώντας το ωτίο συγκράτησης στο καθορισμένο

DigiSwim ACTIVE

- Βιδώστε ξανά προσεκτικά το καπάκι.



- Προσοχή στον στεγανοποιητικό δακτύλιο.
- Ο αριθμός καναλιού 1 και η θερμοκρασία εμφανίζονται στην οθόνη του πομπού πισίνας.
- Αμέσως μετά την εγκατάσταση του πομπού πισίνας, εμφανίζεται περιστασιακά στην οθόνη -50 °C ή μήνυμα σφάλματος. Περιμένετε λίγα λεπτά για το κανάλι έχει προσλάβει.

Λήψη των εξωτερικών τιμών

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, τα δεδομένα μέτρησης από τον πομπό πισίνας είναι αποστέλλεται στο σταθμό βάσης εκπομπής. Εάν δεν ληφθούν οι εξωτερικές τιμές, „- - °C“ εμφανίζεται στην κάτω οθόνη του σταθμού βάσης. Ελέγξτε τις μπαταρίες και ξεκινήστε άλλη μια προσπάθεια. Εξαλείψτε τυχόν πηγές παρεμβολών.
- Μπορείτε επίσης να ξεκινήσετε την αναζήτηση καναλιών μη αυτόματα σε μεταγενέστερο χρονικό σημείο (π.χ. αν χάσετε τον πομπό ή αλλάξετε μπαταρία).
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί CH στο σταθμό βάσης για τρία δευτερόλεπτα. Στο Η κάτω οθόνη δείχνει „- - °C“. Το σύμβολο λήψης πομπού πισίνας αναβοσβήνει. Ο σταθμός βάσης προσπαθεί να λάβει τις εξωτερικές τιμές.

Μέγιστη/ελάχιστη λειτουργία

- Πατήστε το κουμπί MAX/MIN.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το MAX.
- Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε τη μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία και τη θερμοκρασία της πισίνας να σβήσει.
- Πατήστε ξανά το κουμπί MAX/MIN.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το MIN.
- Τώρα μπορείτε να ορίσετε τη χαμηλότερη τιμή για την εσωτερική θερμοκρασία και τη θερμοκρασία της πισίνας διάβασε. Πατήστε ξανά το κουμπί MAX/MIN για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία για να επιστρέψετε.
- Πατήστε το κουμπί CLEAR ενώ εμφανίζονται οι μέγιστες ή ελάχιστες τιμές θα. Οι τιμές διαγράφονται και επαναφέρονται στην τρέχουσα τιμή.

Μετατροπή °C/°F

- Στην κανονική λειτουργία, πατήστε το κουμπί °C/°F στο σταθμό βάσης για εναλλαγή από Κελσίου (°C) σε Φαρενάιτ (°F) ως μονάδα θερμοκρασίας.

Ρύθμιση και στερέωση του σταθμού βάσης και του πομπού πισίνας

- Ο σταθμός βάσης μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας την πτυσσόμενη βάση στο πίσω μέρος ή να τον συνδέσετε ο τοίχος με ένα καρφί χρησιμοποιώντας την κρεμαστή θηλιά στο πίσω μέρος θα. Αποφύγετε την εγγύτητα με άλλους ηλεκτρικές συσκευές (τηλεόραση, υπολογιστές, κινητά τηλέφωνα) και στερεά μεταλλικά αντικείμενα.
- Ο πομπός πισίνας επιπλέει στην επιφάνεια του νερού και μετρά τη θερμοκρασία σε βάθος νερού περίπου 120 mm. Μπορείτε να συνδέσετε τον πομπό πισίνας με το καλώδιο.
- Ελέγξτε εάν οι μετρούμενες τιμές μπορούν να μεταδοθούν από τον αναμμένο πομπό πισίνας την επιθυμητή θέση εγκατάστασης στον σταθμό βάσης (εύρος σε ελεύθερο πεδίο έως 60 μέτρα), σε τεράστιους τοίχους, ειδικά με μεταλλικά μέρη, μπορεί να επεκτείνει τη μετάδοση της πισίνας το εύρος μειωθεί σημαντικά.
- Εάν είναι απαραίτητο, βρείτε μια νέα θέση για το σταθμό βάσης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΟΜΠΟΙ (προαιρετικά διαθέσιμοι)

- Εάν θέλετε να συνδέσετε πολλούς πομπούς, επιλέξτε με κατά τη θέση σε λειτουργία διαφορετικό κανάλι για κάθε πομπό χρησιμοποιώντας τον συρόμενο διακόπτη (1-3). Η υποδοχή του ο νέος πομπός εκτελείται αυτόματα από το σταθμό βάσης.
- Μπορείτε επίσης να ξεκινήσετε την αναζήτηση καναλιών με μη αυτόματο τρόπο. Χρησιμοποιήστε το κουμπί CH για να επιλέξετε επιλέξτε το αντίστοιχο κανάλι στο σταθμό βάσης και κρατήστε πατημένο το κουμπί CH για τρία δευτερόλεπτα. Στην κάτω οθόνη εμφανίζεται το «- - , - °C». Το εικονίδιο λήψης για το σταθμό αναβοσβήνει.
- Για να καλέσετε τις εξωτερικές τιμές, επιλέξτε με το κουμπί CH στο σταθμό βάσης τους επιθυμητούς σταθμούς ο ένας μετά τον άλλο. Πατήστε το κουμπί CH μετά το τελευταίο εγκατεστημένος και πάλι πομπός, το σύμβολο του κύκλου εμφανίζεται στην οθόνη. Στον πάτο Οι τιμές των εγκατεστημένων πομπών εμφανίζονται πλέον εναλλάξ στην οθόνη. Πατήστε ξανά το κουμπί CH για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
- Με το κουμπί MAX/MIN μπορείτε να δείτε τις υψηλότερες και τις χαμηλότερες τιμές θερμοκρασίας για κλήση όλων των αποθηκευμένων σταθμών.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε τις συσκευές με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες! Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τις συσκευές για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Μόλις εμφανιστεί το σύμβολο της μπαταρίας στην επάνω οθόνη δίπλα στην εσωτερική θερμοκρασία, αλλάξτε τις μπαταρίες στο σταθμό βάσης. Μόλις εμφανιστεί το σύμβολο της μπαταρίας στην κάτω οθόνη δίπλα στη θερμοκρασία της πισίνας, αλλάξτε τις μπαταρίες στον πομπό πισίνας. Προσοχή: Κατά την αλλαγή της μπαταρίας, η επαφή μεταξύ του πομπού και του σταθμού βάσης πρέπει να αποκατασταθεί - δηλ. να τοποθετείτε πάντα ξανά τις μπαταρίες σε όλες τις συσκευές ή να ξεκινάτε μια μη αυτόματη αναζήτηση πομπού.

DigiSwim ACTIVE

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Χωρίς οθόνη > Τοποθετήστε μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα στο σταθμό βάσης/ > Αλλαγή μπαταριών

Κανάλι πισίνας

Χωρίς ραδιοφωνική λήψη πισίνας > Δεν έχει εγκατασταθεί ραδιόφωνο πισίνας

Εμφάνιση „---“ > Ελέγξτε τις μπαταρίες πομπού πισίνας

(μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!)

> Επανεκκίνηση του πομπού πισίνας και του σταθμού βάσης σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας

> Έναρξη χειροκίνητης αναζήτησης καναλιών πισίνας: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί CH στο σταθμό βάσης

> Επιλέξτε διαφορετική τοποθεσία για το σταθμό βάσης

> Μειώστε την απόσταση μεταξύ του πομπού της πισίνας και του σταθμού βάσης

> Εξαλείψτε τις πηγές παρεμβολών

Λανθασμένη οθόνη > Αλλαγή μπαταριών στο σταθμό βάσης

Λανθασμένη εμφάνιση > Περιμένετε λίγα λεπτά για πομπούς πισίνας αμέσως μετά εγκατάσταση

Οθόνη HH.H ή LL.L > η μέτρηση βρίσκεται εκτός του εύρους μέτρησης

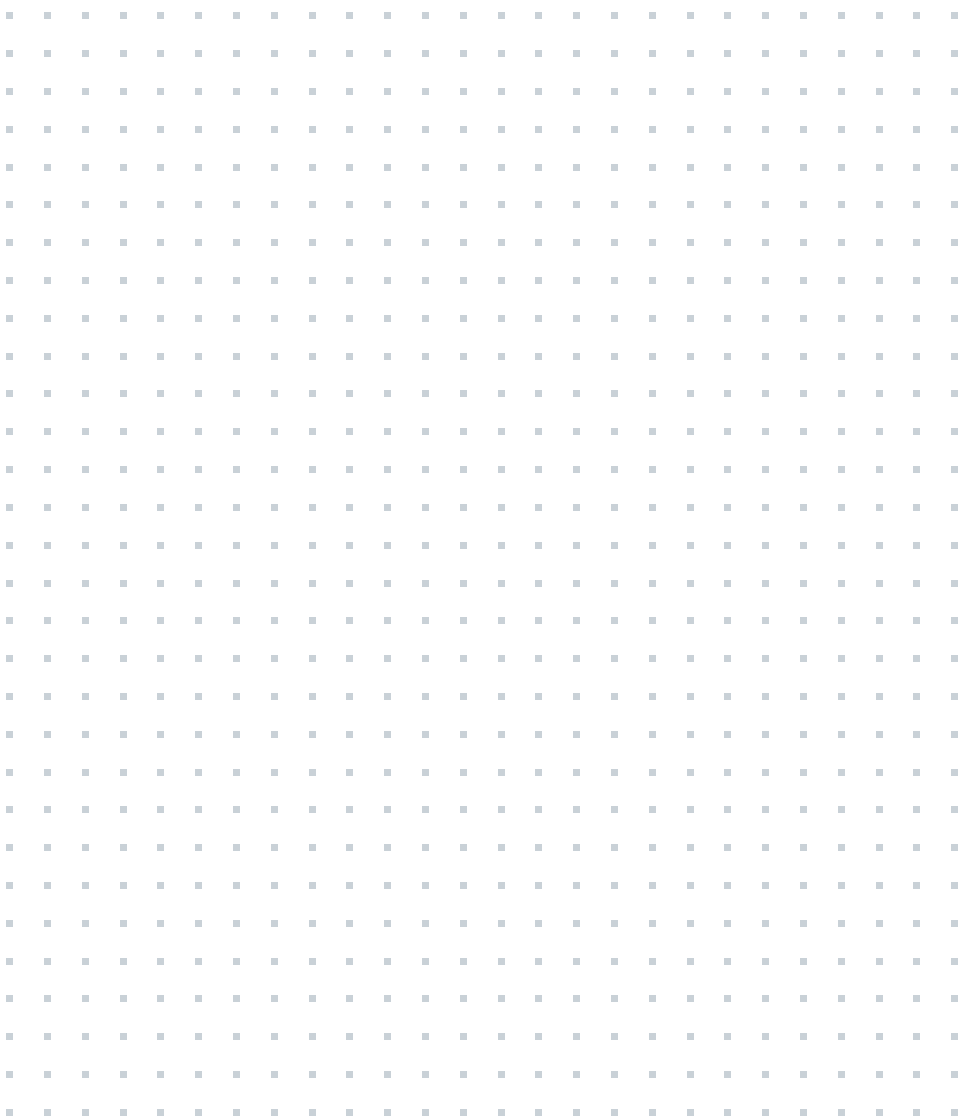
Εάν η συσκευή σας εξακολουθεί να μην λειτουργεί παρά τα μέτρα αυτά, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Αυτό το προϊόν κατασκευάζεται με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας που μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές δεν πρέπει ποτέ να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα! Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένος να παραδίδετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες και συσσωρευτές για απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον σε λιανοπωλητές ή σε κατάλληλα σημεία συλλογής σύμφωνα με τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.

Οι ονομασίες για τα βαρέα μέταλλα που περιέχονται είναι:

Cd=κάδμιο, Hg=υδράργυρος, Pb=μόλυβδος





FIAP GmbH

Jakob - Oswald - Str. 16
92289 Ursensollen
GERMANY

+49 9628 9213-0

info@fiap.de

www.fiap.com



Technische Änderungen vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
WEEE-Reg. Nr.: DE78152045